

# 2013

ANNUAL REPORT

ՏԱՐԵԿԱՆ ՀԱՇՎԵՏՎՈՒԹՅՈՒՆ

**AEB**  
ARMECONOMBANK  
ՀԱՅԷԿՈՆՈՄԲԱՆԿ



# ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹՅՈՒՆ

# CONTENTS

ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ ԱՐԴՅՈՒՆՔՆԵՐ	3	FINANCIAL RESULTS
ԽՈՐՀՐԴԻ ՆԱԽԱԳԱՀԻ ՈՒՂԵՐՁԸ	5	MESSAGE BY THE CHAIRMAN OF THE BOARD
ՎԱՐՉՈՒԹՅԱՆ ՆԱԽԱԳԱՀԻ ՈՒՂԵՐՁԸ	9	MESSAGE BY THE CHAIRMAN OF THE EXECUTIVE BOARD
ՊԱՏՄԱԿԱՆ ԱԿՆԱՐԿ	12	HISTORICAL REVIEW
ԱԿՏԻՎՆԵՐ	20	ASSETS
ՀԱՃԱԽՈՐԴՆԵՐԻՆ ՏՐՎԱԾ ՎԱՐԿԵՐ	21	LOANS TO CUSTOMERS
ՄԻԶԱԶԳԱՅԻՆ ՎԱՐԿԱՅԻՆ ԾՐԱԳՐԵՐ	22	INTERNATIONAL LOAN PROJECTS
ԱՐԺԵԹՂԹԵՐ	24	SECURITIES
ԳՈՐԾԱՌՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ ԱՐՏԱՐԺՈՒԹԱՅԻՆ ՇՈՒԿԱՅՈՒՄ	24	OPERATIONS IN FOREIGN EXCHANGE MARKET
ՊԱՍԻՎՆԵՐ	25	LIABILITIES AND CAPITAL
ՊԱՐՏԱՎՈՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ	26	LIABILITIES
ԿԱՊԻՏԱԼ	27	CAPITAL
ԵՎԱՄՈՒՏՆԵՐ ԵՎ ԾԱԽՍԵՐ	29	INCOME AND EXPENSES
ՇԱՀՈՒՅԹ, ՇԱՀՈՒԹԱԲԵՐՈՒԹՅՈՒՆ	31	PROFIT, PROFITABILITY
ՌԻՍԿԵՐԻ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒՄ	32	RISK MANAGEMENT
ԲԱՆԿԻ ՆԵՐՔԻՆ ՀՍԿՈՂՈՒԹՅԱՆ ՀԱՄԱԿԱՐԳ	40	INTERNAL CONTROL SYSTEM
ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ ԵՎ ՀԱՃԱԽՈՐԴՆԵՐ	40	SERVICES AND CUSTOMERS
ՎՃԱՐԱՀԱՇՎԱՐԿԱՅԻՆ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ, ՓԱՏՍԱԹՂԹԱՅԻՆ ԳՈՐԾԱՌՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ	42	CLEARING SERVICES, DOCUMENTARY OPERATIONS
ՊԼԱՍՏԻԿ ՔԱՐՏԵՐ	43	PLASTIC CARDS
ԿԱՂՐԱՅԻՆ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆ	44	HUMAN RESOURCES
ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂԱՅԻՆ ՑԱՆՑ	46	BRANCH NETWORK

«ՀԱՅԷԿՈՆՈՄԲԱՆԿ» ԲԲԸ ՄԱՍՆԱՃՅՈՒԴԵՐՆ ԸՍՏ ՏԱՐԱԾԱՇՐՋԱՆԻ	48	ARMECONOMBANK OJSC BRANCHES PER TERRITORIES
ԱՆԿԱՆ ԱՈՒԴԻՏԻ ԵԶՐԱԿԱՑՈՒԹՅՈՒՆ	52	INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT
ՀԱՇՎԵՏՎՈՒԹՅՈՒՆ ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ ՎԻՃԱԿԻ ՄԱՍԻՆ	54	REPORT ON FINANCIAL CONDITION
ՀԱՇՎԵՏՎՈՒԹՅՈՒՆ ՇԱՀՈՒՅԹԻ ԿԱՄ ՎՆԱՍԻ ԵՎ ԱՅԼ ՀԱՄԱՊԱՐՓԱԿ ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ ԱՐԴՅՈՒՆՔՆԵՐԻ ՄԱՍԻՆ	56	REPORT ON PROFIL OR LOSS AND OTHER COMPRENENSIVE FINANCIAL RESULTS
ՀԱՇՎԵՏՎՈՒԹՅՈՒՆ ԴՐԱՄԱԿԱՆ ՄԻՋՈՑՆԵՐԻ ՀՈՍՔԵՐԻ ՄԱՍԻՆ	58	REPORT ON CASH FLOW
ՀԱՇՎԵՏՎՈՒԹՅՈՒՆ ՍԵՓԱԿԱՆ ԿԱՊԻՏԱԼՈՒՄ ՓՈՓՈԽՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՄԱՍԻՆ	61	REPORT ON CHANGES IN OWN CAPITAL
ՀԱՇՎԵՏՎՈՒԹՅՈՒՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՆՈՐՄԱՏԻՎՆԵՐԻ ՎԵՐԱԲԵՐՅԱԼ	63	REPORT ON MAIN ECONOMIC STANDARDS
ԱԿՏԻՎՆԵՐԻ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔ	64	STRUCTURE OF ASSETS
ՊԱՐՏԱՎՈՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔ	65	STRUCTURE OF LIBALITIES
ԿԱՊԻՏԱԼԻ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔ	66	STRUCTURE OF CAPITAL
ՄԱՍՆԱՃՅՈՒԴԵՐ	66	BRANCHES
ՆՈՍՏՐՈ ԵՎ ԼՈՐՈ ՀԱՇԻՎՆԵՐ	67	NOSTRO AND LORO ACCOUNTS

«ՀԱՅԷԿՈՆՈՄԲԱՆԿ» ԲԲԸ  
Կորպորատիվ Կառավարման  
Տարեկան Հայտարարագիր

ARMECONOMBANK OJSC  
Corporate Governance  
Annual Declaration



## ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ ԱՐԴՅՈՒՆՔՆԵՐ

## FINANCIAL RESULTS

Ցուցանիշներ / Indicators	31.12.12	31.12.13
Ընդհանուր ակտիվներ (մլն. դրամ) Total assets (mln. AMD)	63,889.7	74,163.3
Հաճախորդներին տրված վարկեր (մլն. դրամ) Loans to customers (mln. AMD)	33,379.3	40,693.7
Արժեթղթեր (վաճառքի համար մատչելի ֆինանսական ակտիվներ՝ Բանկի կողմից պահվող, հետգնման պայմանագրերով գրավադրված) (մլն. դրամ) Securities (financial assets available for sale kept with Bank, pledged under repurchase agreements) (mln. AMD)	4,901.9	7,145.5
Պարտավորությունների հաճախորդների նկատմամբ Liabilities to customers (mln. AMD)	36,240.7	44,391.8
Կանոնադրական կապիտալ (մլն. դրամ) Chartered capital (mln. AMD)	2,333.3	2,333.3
Ընդամենը սեփական կապիտալ (մլն. դրամ) Total own Capital (mln. AMD)	9,454.8	11,063.5
Զուտ շահույթ (մլն. դրամ) Net profit (mln. AMD)	345.5	716.7



Սարիբեկ Սուքիասյան, Խորհրդի նախագահ  
Saribek Sukiasyan, Chairman of the Board



## ԽՈՐՀՐԴԻ ՆԱԽԱԳԱՀԻ ՈՒՂԵՐՁ

## MESSAGE BY THE CHAIRMAN OF THE BOARD

Հարգելի բաժնետերեր, հաճախորդներ, գործընկերներ,

Dear Shareholders, Customers, and Partners,

Ուրախ եմ ողջունելու Ձեզ «ՀԱՅԷԿՈՆՈՄԲԱՆԿ» ԲԲԸ Խորհրդի անունից:

I am pleased to welcome you on behalf of the Board of ARMECONOMBANK OJSC.

Ներկայացնելով Ձեզ Բանկի 2013թ. տարեկան հաշվետվությունը՝ գոհունակությամբ պետք է նշեմ, որ ՀԱՅԷԿՈՆՈՄԲԱՆԿ-ը հաջողությամբ կատարեց իր առջև դրված խնդիրները: Որդեգրած զարգացման ռազմավարության հետևողական իրականացման, կորպորատիվ կառավարման, ներքին հսկողության համակարգի բարձր մակարդակի և ռիսկերի կառավարման օպտիմալ գործիքակազմի ընտրության շնորհիվ Բանկը կարողացավ դիմակայել ֆինանսական շուկայի մրցակցային մարտահրավերներին, ապահովեց հիմնական ցուցանիշների էական աճ և շարունակում է իր ակտիվ գործունեությունն ու դինամիկ զարգացումը: Որպես Բանկի արդյունավետ գործունեության փաստ կցանկանայի նշել նոր ռազմավարական հաճախորդների ներգրավումը, առաջարկվող բանկային նոր պրոդուկտների և ծառայությունների աճը, հաճախորդների և գործընկերների հետ փոխշահավետ համագործակցության շրջանակների ընդլայնումը, ինչպես նաև ISO/IEC 27001:2005 (Տեղեկատվական անվտանգության կառավարման համակարգ) սերտիֆիկատի ստացումը:

As I present the Bank's 2013 Annual Report, I am delighted to state that ARMECONOMBANK OJSC has succeeded in achieving its objectives. Thanks to consistent implementation of the adopted development strategy, efficient internal control, and selection of optimal risk management tools, the Bank was able to face the highly competitive challenges in the financial market, provide significant growth of the main indicators, and to continue its active operations and dynamic development. As evidence of the efficiency of the Bank's activities, I would like to mention the attraction of new strategic customers, the increase of the offer of new banking products and services, the expanded scope of the mutually beneficial cooperation with customers and partners, and the receipt of ISO/IEC27001:2005 (Information Security Management System) certificate.

In the accounting year, ARMECONOMBANK OJSC succeeded also due to maintaining and further strengthening its reputation of a reliable business partner among the international financial and credit organizations and major foreign commercial banks and financial institutions. In particular, 2013 was marked with further development of the cooperation with EBRD, the Bank's strategic partner and shareholder, and with its traditional partners GAF, IFC, Black Sea Trade and Development Bank, Asian Development Bank. Together with our partners, we implemented new and up-to-date banking products and launched many loan projects.

ՀԱՅԷԿՈՆՈՄԲԱՆԿ-ը հաշվետու տարում հաջողություններ գրանցեց նաև միջազգային ֆինանսավարկային կառույցների և արտերկրի խոշորագույն առևտրային բանկերի ու ֆինանսական կազմակերպությունների կողմից Բանկի՝ որպես հուսալի գործընկերոջ հանդեպ վստահության պահպանման և հետագա զարգացման շնորհիվ: Մասնավորապես, 2013թ. է՛լ ավելի խորացվեց համագործակցությունը Բանկի ռազմավարական գործընկեր ու բաժնետեր ՎՋԵԲ-ի, ինչպես նաև ավանդական գործընկերների հետ՝ ԳՀՀ, ՄՖԿ, Սևծովյան Առևտրի և Զարգացման Բանկ, Ասիական Զարգացման Բանկ: Մեր գործընկերների հետ մենք ներդրեցինք նոր և ժամանակակից բանկային պրոդուկտներ, իրականացրեցինք բազմաթիվ վարկային ծրագրեր:

One of the major elements of the Bank's strategy aims to retain the existing base of customers and strengthen their confidence in our financial institution along with attraction of new customers. This objective was successfully achieved in the accounting year as well.

To keep its positions in the highly competitive environment, the Bank has to continuously improve and diversify its services, offer new ones, improve its technologies, and enter new markets. Therefore, to keep up the progressive pace of its development, the Bank will continue to expand the list of its services and to offer new comprehensive service packages to its customers.

Բանկի որդեգրած ռազմավարության կարևոր բաղադրիչներից է առկա հաճախորդների պահպանումը և նրանց վստահության ամրապնդումը մեր ֆինանսական հաստատության հանդեպ, ինչպես նաև նոր հաճախորդների ներգրավումը: Այդ խնդիրը ևս հաջողությամբ լուծվեց հաշվետու տարում:

Satisfied with the results of the accounting year, the Bank's Management and all personnel proceeds with new programs of development and progress. New branches, new up-to-date services, additional types of plastic cards and expansion of card service network, various types of loans for corporate entities and individuals, implementation of new banking technologies and security systems: this is but an incomplete list of

Սուր մրցակցության պայմաններում Բանկի դիրքերի պահպանումը բանկային ծառայությունների մի շարք ոլորտներում պահանջում է մշտապես կա-

տարելագործել և բազմազանել ծառայությունները, առաջարկել նորերը, կատարելագործել տեխնոլոգիաները և յուրացնել նոր շուկաներ: Դրանով իսկ պայմանավորված, զարգացման առաջանցիկ տեմպեր ապահովելու նպատակով, Բանկը շարունակելու է ավելացնել իր ծառայությունների ցանկը՝ հաճախորդներին առաջարկելով ծառայությունների նոր և ընդգրկուն որակյալ փաթեթներ:

Բանկի ղեկավարությունն ու ամբողջ անձնակազմը, գոհունակությամբ ամփոփելով հաշվետու տարին, զարգացման և առաջընթացի նոր ծրագրերով է շարժվում առաջ: Նոր մասնաճյուղեր, ժամանակին համահունչ նոր ծառայություններ, պլաստիկ քարտերի հավելյալ տեսակներ և քարտերի սպասարկման ցանցի ընդլայնում, բազմազան վարկատեսակներ իրավաբանական և ֆիզիկական անձանց համար, նորագույն բանկային տեխնոլոգիաների և անվտանգության համակարգերի ներդրում՝ ահա գործողությունների այն ոչ լրիվ ցանկը, որով առաջնորդվելու ենք առաջիկա տարիներին և ձգտելու ենք առավել գրավիչ դառնալ հասարակության լայն շերտերի համար: Գիտակցելով ՀԱՅԷԿՈՆՈՄԲԱՆԿ-ի սոցիալական պատասխանատվությունը մեր երկրի քաղաքացիների առջև՝ շարունակելու ենք մի շարք բարեգործական ծրագրերի իրականացումը:

Առիթից օգտվելով՝ Խորհրդի անունից շնորհակալություն ենք հայտնում բոլոր մեր բաժնետերերին, գործընկերներին և հաճախորդներին համագործակցության համար: Հավաստիացնում ենք, որ հավասարակշռված ռազմավարության, ժամանակակից մոտեցումների և տեխնոլոգիաների կիրառմամբ, բանկի հաճախորդների, գործընկերների, բաժնետերերի, անձնակազմի փոխշահավետ համագործակցության հիման վրա, առաջիկա տարում և ապագայում ևս Բանկը կշարունակի իր արդյունավետ գործունեությունը ֆինանսական շուկայում՝ ապահովելով ցուցանիշների կայուն աճ և օգտագործելով իր ողջ ներուժը՝ կգերազանցի բոլորիս սպասումները:

Ս. Սուքիասյան

activities we intend to accomplish in the coming years to become more attractive for wider groups of the society. Well aware of the social responsibility of ARMECONOMBANK OJSC for the citizens of our country, we will continue several charity projects.

I am taking this opportunity to thank all our shareholders, partners, and customers on behalf of the Board for cooperation. I assure you that through well-balanced strategy, modern approaches and technologies, mutually beneficial cooperation with the customers, partners, and personnel the Bank will continue its efficient activities in the financial market in the coming year and onward to provide steady growth of indicators and will use its entire potential to exceed everyone's expectations.

S. Sukiasyan

## ԽՈՐՀՐԴԻ ԱՆԴԱՄՆԵՐ

## MEMBERS OF THE BOARD



Արամ Մելիքյան, Խորհրդի նախագահի տեղակալ  
Aram Melikyan, Deputy Chairman of the Board



Լուիզա Պետրոսյան, Խորհրդի անդամ, Խորհրդի քարտուղար  
Luiza Petrosyan, Member of the Board, Secretary of the Board



Սամվել Ղարիբյան, Խորհրդի անդամ  
Samvel Gharibyan, Member of the Board



Իրակլի Մանագաձե, Խորհրդի անդամ  
Irakli Managadze, Member of the Board





Արմեն Նալջյան, Վարչության նախագահ, Գործադիր տնօրեն  
Armen Naljyan, Chairman of the Executive Board, CEO



## ՎԱՐՉՈՒԹՅԱՆ ՆԱԽԱԳԱՀԻ ՈՒՂԵՐՁ

Հարգելի տիկնայք և պարոնայք.

Ամփոփելով Բանկի հաշվետու՝ 2013թ. գործունեության արդյունքները, պետք է նշեմ, որ հաշվետու տարում ևս «ՀԱՅԷԿՈՆՈՄԲԱՆԿ» ԲԲԸ-ն շարունակեց գործել մշակված զարգացման ռազմավարության համաձայն՝ որպես ունիվերսալ և մրցունակ կառույց՝ արձանագրելով մի շարք էական նվաճումներ և ցուցանիշների զգալի աճ, որոնք վկայում են բանկի շարունակական կայուն զարգացման և գործունեության որակական նոր կարևոր տեղաշարժերի մասին:

Բանկի գործունեության կարևորագույն գնահատականներից է բանկի շահույթի, նախորդ տարվա համեմատ, մոտ 2.1 անգամ աճը (կազմելով 716.7 մլն. դրամ), որն ամուր հիմքեր և նախապայմաններ է ստեղծում առաջիկա զարգացման և նորանոր ձեռքբերումների համար: Նշեմ նաև, որ հաշվետու տարում բանկի ընդհանուր կապիտալն աճել է 17.0%-ով՝ ձևավորված շահույթի և վերագնահատման պահուստների հաշվին, կազմելով 11.1 մլրդ. դրամ, ակտիվները՝ 16.1%-ով՝ կազմելով 74.2 մլրդ. դրամ, հաճախորդներին տրված վարկերը՝ 21.9%-ով՝ կազմելով 40.7 մլրդ. դրամ, հաճախորդների նկատմամբ պարտավորությունները՝ 22.5%-ով կամ 8.2 մլրդ. դրամով՝ կազմելով 44.4 մլրդ. դրամ, որը վկայում է հաճախորդների և գործընկերների մոտ բանկի նկատմամբ վստահության շարունակական աճի մասին: Բանկի՝ որպես կայացած և հեռանկարային ֆինանսական կառույցի գնահատական պետք է համարել նաև հաշվետու տարում ISO/IEC 27001:2005 (Տեղեկատվական անվտանգության կառավարման համակարգ) սերտիֆիկատի ստացումը:

Բանկը շարունակում է աշխատանքները միջազգային ֆինանսական շուկայի մասնակիցների հետ համագործակցության խորացման և ընդլայնման ուղղությամբ: Հաշվետու տարում ևս ամրապնդվեցին և ընդլայնվեցին Բանկի համագործակցության շրջանակները ինչպես միջազգային ֆինանսական կազմակերպությունների, այնպես էլ արտերկրի (այդ թվում՝ ռուսական) խոշորագույն առևտրային բանկերի և ֆինանսական կազմակերպությունների հետ՝ հատկապես բանկային նոր ծառայությունների ոլորտում:

Բանկի նվաճումների, ձեռքբերումների և բարի համբավի հիմքում դրված են հաճախորդների սպասարկման որակի շարունակական բարձրացումը, մատուցվող ծառայությունների ցանկի ընդլայնումը և նորանմուծությունների կիրառումը, որի հավաստիքներից մեկն էլ հաշվետու տարում «MoneyGram» վճարահաշվարկային համակարգի կողմից Բանկին «ԳԵՐԱԶԱՆՑՈՒԹՅԱՆ ՈՐԱԿ» երկարաժամկետ և արդյունավետ համագործակցության հավաստագրի շնորհումն էր:

## MESSAGE BY THE CHAIRMAN OF THE EXECUTIVE BOARD

Ladies and Gentlemen,

To summarize the results of the Bank's accounting year of 2013, I must state that in the accounting year ARMECONOMBANK OJSC continued to operate in accordance with the adopted development strategy as a universal and competitive structure as it had a number of achievements and significant growth of indicators which demonstrate consistent, steady development and new important qualitative shifts in its activities.

The growth of the Bank's profit by nearly 2.1 times (AMD 716.7 mln) against the previous year is one of the most important indicators of the Bank's operation, which represents a strong basis and good preconditions for further steady development and new achievements. I must also note that in the accounting year the total capital of the Bank increased by 17.0% on the account of profit and revaluation provisions and amounted to AMD 11.1 bn, the assets increased by 16.1% and amounted to AMD 74.2 bn, loans to customers increased by 21.9% and amounted to AMD 40.7 bn; liabilities to customers increased by 22.5% or AMD 8.2 bn and amounted to AMD 44.4 bn, which is evidence of constant growth of the confidence in the Bank among the customers and partners. The receipt of ISO/IEC27001:2005 (Information Security Management System) certificate in the accounting year should be viewed as another positive appraisal of the Bank as a sustained and prospective financial structure.

The Bank continues working on further deepening and expansion of the cooperation with the participants of the international financial market. The accounting year was successful in this respect as the Bank strengthened its relationships both with international financial institutions and with major foreign (including Russian) commercial banks and financial institutions especially in the area of new banking services.

The Bank's achievements, accomplishments, and good reputation are based on continuous improvement of customer service quality and expansion of the offered service range, and this resulted in EXCELLENCE IN QUALITY certificate granted to the Bank by MoneyGram clearing system for long-term and efficient cooperation. Among innovations, I would like to point out the sale of standardized gold bars on credit, the delivery of amounts received via Golden Money Transfer to customers, the foreign currency repo instrument, the introduction of VISA Classic Plus cards with more profitable terms of credit line, the servicing of social package accounts and the opening of non-renewable credit lines for these accounts.

Due to implementation of new services and products, and further diversification and technological improvement of the existing services, the number of card

Նորամուծություններից ցանկանում են առանձնացնել՝ ոսկու ստանդարտացված ձուլակտորների ապառիկ վաճառքը, «Golden Money Transfer» վճարահաշվարկային համակարգով փոխանցված գումարները շահառուներին առաքելու ծառայությունը, արտարժույթով ռեպո գործիքը, «VISA classic plus» քարտերի թողարկումը՝ վարկային գծի առավել շահավետ պայմաններով, սոցիալական փաթեթի հաշիվների սպասարկումը և այդ հաշիվներին չվերականգնվող վարկային գծերի տրամադրումը:

Նոր ծառայությունների և պրոդուկտների ներդրման, մատուցվող ծառայությունների բազմազանման, տեխնոլոգիապես կատարելագործման արդյունքում հաշվետու տարում զգալիորեն աճեց պլաստիկ քարտերից օգտվող հաճախորդների թիվը. տարվա ընթացքում բանկը տրամադրեց մոտ 31,900 տեղական և միջազգային քարտեր՝ հասցնելով դրանց ընդհանուր քանակը մոտ 153,750-ի:

Բանկի արդյունավետ զարգացման «հիմնաքարը» հաճախորդների համար վստահելի գործընկերոջ համբավի գերակայությունն է, որի մասին է վկայում հաշվետու տարվա ընթացքում բանկի հաճախորդների թվաքանակի 13.9%-ով կամ 15,126 հաճախորդով աճը (123.7 հազ. հաճախորդ):

Հաճախորդների հարմարավետ և որակյալ սպասարկումն ապահովելու նպատակով մշտական աշխատանքներ են իրականացվում ուղղված տարածքային ցանցի ընդլայնմանը և ամրապնդմանը, որն ենթադրում է գործող մասնաձյուղերին բարձրորակ նորագույն տեխնիկական միջոցներով ապահովում, տարածաշրջանների ուսումնասիրում, նոր շուկաների բացահայտում և նոր մասնաձյուղերի գործարկում: Հաշվետու տարում գործարկվեց «ՀՐԱԶԴԱՆ-ՄԻԿՐՈ» մասնաձյուղը, գործող մասնաձյուղերում իրականացվեցին տեխնիկական վերազինման և վերանորոգման աշխատանքներ, ինչը նպատակ ունի բարձրացնելու թե՛ հաճախորդների սպասարկման, թե՛ ներքին աշխատանքների կազմակերպման մակարդակը: Երևան քաղաքում և ՀՀ մարզերում ժամանակակից տեխնիկական միջոցներով և բարձրորակ կադրերով համալրված նոր մասնաձյուղերի գործարկման քաղաքականությունը հետագա տարիների համար ևս շարունակական բնույթ կկրի:

Հարկ են համարում նաև նշել, որ Բանկի հաջողություններն անհնար կլինեին առանց համախըմբված, բարձրակարգ որակավորմամբ աշխատանքային թիմի, նրա մասնագիտական հմտությունների և աշխատանքային պատասխանատվության:

Վստահության և աջակցության համար շնորհակալություն հայտնելով մեր հաճախորդներին, բաժնետերերին և գործընկերներին՝ հավաստիացնում են, որ «ՀԱՅԷԿՈՆՈՄԲԱՆԿ» ԲԲԸ-ն առաջիկայում ևս կշարունակի իր ակտիվ գործունեությունը բանկային համակարգում՝ որպես կայուն, վստահելի և կանխատեսելի ֆինանսական կառույց:

Ա. Նալջյան

holders increased significantly in the accounting year as the Bank issued about 31,900 local and international cards and brought their total number to nearly 153,750.

The reputation of a trustworthy partner for customers is the cornerstone of the Bank's efficient development since the number of customers increased in the accounting year by 13.9% or 15,126 (123,700 customers).

To ensure that the customers receive convenient and quality service, permanent works are carried out for expansion and strengthening of the territorial network, which implies providing the branches with necessary technical facilities, conducting regional surveys, identification of new markets, and launching of new branches. In the accounting year, HRAZDAN-MICRO branch was launched, and technical refurbishments and repairs were carried out in the existing branches to improve both customer service and internal arrangements for operations. The policy aimed at opening more branches with up-to-date technical facilities and qualified personnel both in Yerevan and in regions will be pursued in the coming years as well.

I must also state that the Bank's achievements would have been impossible without its consolidated and highly qualified team of experts, their expertise, and business responsibility.

Thanking our customers, shareholders, and partners for their trust and support, I assure you that ARMECONOMBANK OJSC will continue to be active in the banking sector as a stable, trustworthy, and predictable financial institution.

A. Naljian



**ՎԱՐՉՈՒԹՅԱՆ  
ԱՆԴԱՄՆԵՐ**

**MEMBERS OF THE  
EXECUTIVE BOARD**



Ռուբեն Բադալյան  
Վարչության նախագահի տեղակալ  
Գործադիր տնօրենի տեղակալ  
Ruben Badalyan  
Deputy Chairman of the Executive Board  
Deputy CEO



Ռուբեն Հայրապետյան  
Վարչության նախագահի տեղակալ  
Գործադիր տնօրենի տեղակալ  
Ruben Hayrapetyan  
Deputy Chairman of the Executive Board  
Deputy CEO



Դավիթ Ազատյան  
Վարչության անդամ  
Գլխավոր հաշվապահ  
Հաշվապահական հաշվառման  
վարչության պետ  
Davit Azatyan  
Member of the Executive Board  
Chief Accountant  
Head of Accounting Department



Հայկ Ավետիսյան  
Վարչության անդամ  
Ուզման վարչության և ռիսկերի  
կառավարման վարչության պետ  
Hayk Avetisyan  
Member of the Executive Board  
Head of Strategy and Risk  
Management Department



Տարոն Սիմոնյան  
Վարչության անդամ  
Իրավաբանական վարչության պետ  
Taron Simonyan  
Member of the Executive Board  
Head of Legal Department



Արտակ Առաքելյան  
Վարչության անդամ  
Տարածքային կառավարման  
վարչության պետ  
Artak Arakelyan  
Member of the Executive Board  
Head of Territorial Management  
Department



## ՊԱՏՄԱԿԱՆ ԱԿՆԱՐԿ

## HISTORICAL REVIEW

1991

Գրանցվել է ՀՀ Կենտրոնական բանկում, որպես Բաց Բաժնետիրական Ընկերություն (Գրանցում թիվ 1):

Registered with the Central Bank of Armenia as a joint-stock company (Registry # 1).

1997

Դարձել է ՀՀ Ֆինանսների և էկոնոմիկայի նախարարության պետական պարտքի կառավարման գործակալ:

Became a paying agent for the Armenian Ministry of Finance and Economy.

Արտոնագրվել է ՀՀ-ում Համաշխարհային Բանկի կողմից իրականացվող փոքր և միջին բիզնեսի զարգացման ֆինանսավորման ծրագրին:

Was licensed to participate in the World Bank's financing project for small and medium business development in Armenia.

Անցել է Բանկի հաշվապահական հաշվառման միջազգային ստանդարտներին:

Adopted the International Accounting Standards.

1999

Մասնակից է դարձել Լինսի հիմնադրամի փոքր և միջին բիզնեսի վարկավորման ծրագրին:

Participated in the loan project for small and medium-size businesses of Linc Foundation.

Միացել է WESTERN UNION միջազգային փոխանցումների համակարգին ընդգրկելով իր ողջ մասնաճյուղային ցանցը:

Joined WESTERN UNION international payment system and engaged its entire branch network in operations.

2000

Հիմնադրել է «Էկոնոմիկասացիա» դուստր ընկերությունը:

Established Econominkasatsia cash collection subsidiary company.

Մասնակցել է ՀՀ-ում պլաստիկ քարտերով միասնական վճարային համակարգի ձևավորման նպատակով ստեղծվող «Արմենիան քարդ» ՓԲԸ-ի հիմնադրմանը:

Participated in the establishment of Armenian Card CJSC created to develop a unified plastic card payment system in Armenia.

Գործարկել է լոկալ (դեբետային, կրեդիտային) պլաստիկ քարտերի սեփական համակարգը:

Launched its own local (debit and credit) plastic card system.

Առաջինը ՀՀ բանկային համակարգում, առանց պետական երաշխավորության, պայմանագիր է կնքել Վերակառուցման և Ջարգացման Եվրոպական Բանկի (ՎՋԵԲ) հետ, 1 մլն. ԱՄՆ դոլարի սահմաններում վարկային ծրագիր իրականացնելու նպատակով:

The first in the Armenian banking sector, signed an agreement with the European Bank for Reconstruction and Development (EBRD) to carry out a loan project for USD 1 mln without state guarantee.

Գործարկել է HomeBanking սկզբունքով, առանց Բանկ այցելելու, հաճախորդների սպասարկման համակարգը:

Launched Home Banking customer service system eliminating the need to show up at the Bank.

Մասնակցել է «Սիլ Ինշուրանս» ապահովագրական ընկերության հիմնադրմանը:

Participated in the establishment of SIL Insurance, an insurance company.

2000թ. արդյունքներով ՀՀ Կենտրոնական բանկի և ՀՀ Ֆինանսների և էկոնոմիկայի նախարարության համատեղ հանձնաժողովի որոշմամբ, ճանաչվել է ներքին պետական պարտքի կառավարման ՀՀ Կառավարության լավագույն գործակալ:

For 2000 performance results, was declared the best paying agent for the Government upon a joint decision by CB and Ministry of Economy and Finance of RA.



## 2001

2001թ. արդյունքներով ՀՀ կենտրոնական բանկի և ՀՀ Ֆինանսների և էկոնոմիկայի նախարարության համատեղ հանձնաժողովի որոշմամբ, ճանաչվել է ներքին պետական պարտքի կառավարման ՀՀ Կառավարության լավագույն գործակալ:

For 2001 performance results, was declared the best paying agent for the Government upon a joint decision by CB and Ministry of Economy and Finance of RA.

2001թ. արդյունքներով AMEX-ի (American Express Bank Ltd., New York) կողմից ճանաչվել է ՀՀ լավագույն սպասարկող Բանկ և ստացել է որակի սերտիֆիկատ:

Was recognized the best servicing Armenian bank in 2001 by AMEX (American Express Bank Ltd., New York) and received Quality Performance Certificate.

Ներդրվել է մասնաճյուղերի ղեկավարման համակարգ: Սահմանվել է վարձատրություն ըստ ղեկավարման արդյունքների:

A rating system was incorporated for the branches. Remuneration system based on the results of the rating was implemented.

Գործարկել է «Գերմանա-հայկական հիմնադրամի (ԳՀՀ) միկրո և փոքր բիզնեսի վարկավորման» ծրագրի շրջանակներում աշխատող վարկային մասնագետների աշխատանքի վարձատրման բնուսային համակարգը:

A new bonus system of remuneration of credit officers working under German-Armenian Fund's (GAF) Micro and Small Business Financing Project was launched.

Կանոնադրական հիմնադրամը համալրվել է 100 մլն. դրամով:

The Chartered Capital was augmented by 100 mln drams.

## 2002

Կանոնադրական հիմնադրամը համալրվել է 300 մլն. դրամով:

The Chartered Capital was augmented by 300 mln drams.

ՎՋԵԲ-ի Առևտրի խթանման Ծրագրի շրջանակներում ստացել է 500 հազ. ԱՄՆ դոլարի երաշխիքային վարկ:

Received a guarantee facility amounting to USD 500,000 within the framework of Trade Finance Program of EBRD.

2002թ. արդյունքներով AMEX-ի (American Express Bank Ltd., New York) կողմից ճանաչվել է ՀՀ լավագույն սպասարկող Բանկ և ստացել է որակի սերտիֆիկատ:

Was recognized the best servicing Armenian bank in 2002 by AMEX (American Express Bank Ltd., New York) and received Quality Performance Certificate.

Հոկտեմբերին դարձել է EUROPAY INTERNATIONAL վճարային համակարգի աֆֆիլիացված անդամ:

In October, became an affiliate member of EUROPAY INTERNATIONAL payment system.

2002թ. արդյունքներով ՀՀ կենտրոնական բանկի և ՀՀ Ֆինանսների և էկոնոմիկայի նախարարության համատեղ հանձնաժողովի որոշմամբ, ճանաչվել է ներքին պետական պարտքի կառավարման ՀՀ Կառավարության լավագույն գործակալ:

For 2002 performance results, was declared the best paying agent for the Government of Armenia by the decision of the joint committee of CB of Armenia and The Ministry of Finance and Economy of RA.

## 2003

Կանոնադրական հիմնադրամը համալրվել է 200 մլն. դրամով:

The Chartered Capital was augmented by 200 mln drams.

ՎՋԵԲ համագործակցությամբ ներդրվել է արտաքին առևտրի խթանման ուղղված ակրեդիտիվային ֆինանսավորման նոր գործիք:

In association with EBRD, a new instrument for foreign trade facilitation through LCs was implemented.

Բանկի և «Western Union Financial Services» INC կազմակերպության միջև կնքված պայմանագրի համաձայն Բանկը, որպես հատուկ ներկայացուցիչ, հնարավորություն է ստացել ՀՀ տարածքում ներգրավել ենթաներկայացուցչություններ (ոչ ֆինանսական կազմակերպություններ՝ տնտեսվարող սուբյեկտներ)՝ դրամական փոխանցումներ իրականացնելու նպատակով:

Բանկը միացել է REUTERS համակարգին:

Under an agreement with Western Union Financial Services INC., the Bank was authorized as an agent to attract subagents (non-financial institution companies) to execute money transfers.

The Bank joined REUTERS system.

## 2004

Բանկի և ԳՀՀ-ի միջև կնքվեց վարկային երաշխիքի պայմանագիր, որով Բանկին հնարավորություն ընձեռնվեց ներգրավել վարկային միջոցներ միջազգային առևտրային բանկերից, որի դիմաց որպես ապահովման միջոց ԳՀՀ-ն թողարկեց մինչև 2.0 մլն. ԱՄՆ դոլարի երաշխիքներ:

Signed a loan guarantee agreement with GAF, which enabled the Bank to attract loan facilities from international commercial banks covered by guarantees issued by GAF for up to USD 2.0 mln.

Բանկի և Միջազգային ֆինանսական կորպորացիայի (ՄՖԿ) միջև կնքվեց վարկային պայմանագիր, որի համաձայն Բանկին հատկացվեց 2.0 մլն. ԱՄՆ դոլարի վարկ:

Signed a loan agreement with International Finance Corporation (IFC), under which the Bank received a loan of USD 2.0 mln.

Բանկի ու ՎՋԵԲ-ի միջև կնքվեց պայմանագիր, որով սկսվեց Բանկի կանոնադրական կապիտալում ՎՋԵԲ-ի մասնակցության գործընթացը, որի արդյունքում ՎՋԵԲ-ի մասնակցությունը Բանկի կանոնադրական կապիտալում կկազմի 25%+1 բաժնետոմս:

Signed an agreement with EBRD, by which the process of EBRD's participation in the Chartered Capital of the Bank started to result in shareholding of 25%+1share.

Գործարկվել են «ԿԵՆՏՐՈՆ», «ԷՐԵԲՈՒՆԻ-1» և «ԱՐԱՐԱՏ» մասնաձյուղերը:

Launched KENTRON, EREBOUNI-1 and ARARAT branches.

## 2005

Կանոնադրական հիմնադրամը համալրվել է 633.3 մլն. դրամով, որի արդյունքում ՎՋԵԲ մասնակցությունը Բանկի կանոնադրական կապիտալում կազմեց 25%+1 բաժնետոմս:

The Chartered Capital was augmented by AMD 633.3 mln and EBRD participation in the Bank's Chartered Capital made 25%+1 share.

Բանկի ու ՎՋԵԲ-ի միջև կնքվեց պայմանագիր, որի համաձայն Բանկին տրամադրվեց 2.0 մլն. ԱՄՆ դոլարի վարկ:

Signed an agreement with EBRD for AMD2.0 mln loan to the Bank.

ՎՋԵԲ փայլամասնակցության շրջանակներում մատուցվող 500.0 հազ. Եվրո տեխնիկական օժանդակության ցուցաբերման մրցույթում հաղթած «Lloyds TSB» Բանկը հունիսից գործունեություն է ծավալել համաձայն հաստատված «Ինստիտուցիոնալ կառուցման պլանի»:

Lloyds TSB Bank, the winner of the USD 500,000-worth tender for technical assistance announced in connection with EBRD's equity participation, started working in line with the approved Institutional Building Plan.

Բանկի և Կոմերցբանկի միջև կնքվեց պայմանագիր, որի համաձայն Բանկին հատկացվեց 2.0 մլն. ԱՄՆ դոլարի վարկ:

Signed an agreement with Commerzbank for AMD 2.0mln to the Bank.

Բանկի և ՎՋԵԲ-ի միջև կնքվեց համաֆինանսավորման պայմանագիր, որի համաձայն Բանկին հատկացվեց 3.0 մլն. ԱՄՆ դոլարի վարկային գիծ:

Signed a co-financing agreement with EBRD for credit line of AMD 3.0mln to the Bank.

Բանկն «Արմինֆո» տեղեկատվական գործակալության կողմից արժանացել է ՀՀ առևտրային բանկերի մեջ հիփոթեքային վարկավորում իրականացնող, պլաստիկ քարտերի շուկայում և միջբանկային արտարժույթային շուկայում ակտիվ գործունեություն իրականացնող լավագույն Բանկ նոմինացիային:

2005թ. արդյունքներով ՀՀ Կենտրոնական բանկի և ՀՀ Ֆինանսների և էկոնոմիկայի նախարարության համատեղ հանձնաժողովի որոշմամբ, ճանաչվել է ներքին պետական պարտքի կառավարման ՀՀ Կառավարության լավագույն գործակալ:

Միացել է «Արագ Փոստ» վճարային համակարգին:

Գործարկվել են «ԽՈՐՀՐԴԱՅԻՆ-1», «ՆԱԻՐԻ ԲԺՇԿԱԿԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ», «ԱՐԱՐԱՏՅԱՆ», «ԱԳԱՐԱԿ», «ԶՎԱՐՁՆՈՑ», «ԲԱԳՐԱՏԱՇԵՆ», «ՇԻՐԱԿ», «ԽՈՐԵՆԱՏՅԻ», «ԳՈՒԳԱՐԲ», «ՍԻՍԻԱՆ», «ԱՅՐՈՒՄ» և «ԲԱՎՐԱ» մասնաձյուղերը:

## 2006

Երևանում մարտ ամսին Բանկի և ՎՋԵԲ-ի կողմից համատեղ կազմակերպվեց և անցկացվեց Առևտրի ֆինանսավորման միջազգային բանկային կոնֆերանսը:

Մայիսին Բանկի և ՄՖԿ-ի միջև կնքվեց «Առևտրի խթանման և երաշխիքների տրամադրման» պայմանագիր:

Բանկը «Lufthansa» գերմանական ավիաուղիների և ավտոմեքենաների վարձույթի «Hertz» ընկերության հետ համատեղ թողարկեցին «MasterCard standard» քարտեր, որը հնարավորություն է տալիս քարտատերերին օգտվել «Lufthansa» գերմանական ավիաուղիների և ավտոմեքենաների վարձույթի «Hertz» ընկերության ծառայություններից զեղչերով ավելի քան 150 երկրներում:

Դեկտեմբերին ՎՋԵԲ-ի և Բանկի միջև կնքվեց վարկային պայմանագիր, որի համաձայն Բանկին հատկացվեց 2.0 մլն. ԱՄՆ դոլար գումարի վարկ, որն ուղղվել է բացառապես հիփոթեքային վարկավորմանը: Սա ՎՋԵԲ-ի Հայաստանի Հանրապետությունում իրականացվող առաջին հիփոթեքային ծրագիրն է:

2006թ. արդյունքներով ՀՀ Կենտրոնական բանկի և ՀՀ Ֆինանսների և էկոնոմիկայի նախարարության համատեղ հանձնաժողովի որոշմամբ ճանաչվել է ներքին պետական պարտքի կառավարման ՀՀ կառավարության լավագույն գործակալ:

Բանկն արժանացավ «City Group»-ի լավագույն սպասարկող գործընկերոջ սերտիֆիկատին:

Միացել է «Migom» վճարային համակարգին:

Գործարկվել են «ԱԶԱՓՆՅԱԿ», «Գոգավան», «ՆՈՐԲ-ՄԱՐԱՇ» և «ՌՈՍԻԱ» մասնաձյուղերը:

Won in the nomination of the Best Bank (out of all Armenian commercial banks) in mortgage loans, plastic cards, and interbank foreign exchange from Arminfo news agency.

For 2005 performance results, was declared the best paying agent for the Government of Armenia by the decision of the joint committee of CB of Armenia and The Ministry of Finance and Economy of RA.

Joined Bistraya Pochta payment system.

KHORHRDAYIN-1, NAIRI MEDICAL CENTER, ARARATYAN, AGARAK, ZVARTNOTS, BAGRATASHEN, SHIRAK, KHORENATSI, GUGARK, SISIAN, AYROOM, and BAVRA branches were launched.

International Banking Conference on Trade Finance was organized and held jointly by the Bank and EBRD in Yerevan in March.

In May, signed an Agreement on Trade Facilitation and Issuance of Guarantees with IFC.

Together with Lufthansa German air travel company and Hertz Rent-a-Car, issued co-branded MasterCard Standard cards which offer the cardholders discounts in more than 150 countries for services of Lufthansa and Hertz.

In December, signed a loan agreement with EBRD, under which USD2.0mln was extended to the Bank exceptionally for mortgage lending. This is EBRD's first mortgage lending project in Armenia.

For 2006 performance results, by a joint resolution of the Central Bank of Armenia and the Ministry of Finance and Economy of RA, was recognized the best paying agent of the Armenian Government.

The Bank was granted a Certificate of the Best Servicing Partner by City Group.

Joined Migom payment system.

AJAPNYAK, GOGAVAN, NORK-MARASH, and ROSSIA branches were launched.

Փետրվարին Moody's Investors Service միջազգային վարկանիշային ընկերությունը ՀՀ բանկային համակարգում առաջին անգամ Բանկին շնորհեց ֆինանսական կայունության E+ և ՀՀ դրամով ու արտարժույթով երկարաժամկետ ավանդների B1 վարկանիշներ, երկուսն էլ Stable Outlook-ով (կայուն հեռանկար):

Ապրիլին վերանայելով շնորհված վարկանիշները՝ Moody's Investors Service միջազգային վարկանիշային ընկերությունը Բանկին արժանացրել է ավելի բարձր՝ ֆինանսական կայունության D- և ՀՀ դրամով և արտարժույթով երկարաժամկետ ավանդների Ba3 վարկանիշների, երկուսն էլ Stable Outlook-ով (կայուն հեռանկար):

Փետրվարին Բանկի և ԱՖԿ-ի միջև կնքվեց վարկային պայմանագիր, որի համաձայն Բանկին հատկացվեց 2.0 մլն. ԱՄՆ դոլարի վարկ, որն ուղղվել է փոքր և միջին բիզնեսի և հիփոթեքային վարկավորմանը:

Հունիսին հայկական բանկերից առաջինը Բանկն արժանացավ գերմանական Commerzbank AG Բանկի Միջազգային արտարժույթային փոխանցումների որակի սերտիֆիկատին՝ միջազգային փոխանցումների արագ և որակյալ կատարման համար:

Հուլիսին Բանկի և ԳՀՀ-ի միջև կնքվեց վարկային պայմանագիր, որի համաձայն Բանկը 2007թ. տրամադրեց 103.5 մլն. ՀՀ դրամի հիփոթեքային վարկեր:

Հոկտեմբերին Բանկի և ՎՋԵԲ-ի միջև կնքվեց վարկային պայմանագիր, որի համաձայն Բանկին հատկացվեց 3.0 մլն. ԱՄՆ դոլարի վարկ, որն ուղղվել է միկրո և փոքր բիզնեսի վարկավորմանը:

Դեկտեմբերին Բանկի և ՎՋԵԲ-ի միջև կնքվեց սինդիկացված վարկի պայմանագիր, որի համաձայն ՀՀ բանկային համակարգի պատմության մեջ առաջին անգամ համաշխարհային ճանաչում ունեցող վեց ֆինանսական հաստատություններ՝ ՎՋԵԲ-ը, գերմանական Commerzbank AG, ավստրիական Raiffeisen Zentralbank Osterreich AG և Bank Austria Creditanstalt AG, հնդկական State Bank of India, թայվանյան Land Bank of Taiwan, անգլիական FBN Bank (UK) Limited բանկերը Բանկին տրամադրեցին 15.0 մլն. ԱՄՆ դոլարի սինդիկացված վարկ, որն ուղղվել է փոքր և միջին բիզնեսի վարկավորմանը:

«Western Union» գործակալությունը ՀՀ-ում առաջին անգամ Բանկին շնորհեց պատվոգիր՝ «Western Union» դրամական փոխանցումների համակարգի հետ Բանկի երկարատև համագործակցության, ՀՀ-ում «Western Union» համակարգի զարգացման մեջ ունեցած նշանակալի դերի՝ ՀՀ-ում «Western Union» ցանցի ընդլայնման և նոր ենթագործակալների ներգրավման համար:

Միացել է «MoneyGram» վճարային համակարգին:

Գործարկվել են «ՆՈՐԱԳԱՎԻԹ» և «ԻՋԵՎԱՆ»

In February, for the first time in the Armenian banking sector, Moody's Investors Service, an international rating agency, granted the Bank E+ financial strength and B1 long-term local currency and foreign currency deposit ratings, both with Stable Outlook.

Later, in April, the agency revised its ratings and assigned the Bank D- financial strength and Ba3 long-term local currency and foreign currency deposit ratings, both with Stable Outlook again.

In February, signed an Agreement with IFC for USD2.0mln to be used for financing of small and medium businesses and mortgage lending.

In June, became the first bank in Armenia to be granted a Certificate of Quality of International Currency Transfers by Commerzbank AG for offering fast and high quality transfers.

In July, signed an agreement with GAF to extend mortgage loans in the amount of AMD 103.5mln in 2007.

In October, the Bank signed a loan agreement for USD3.0mln with EBRD for lending to micro and small enterprises.

In December, the Bank signed a syndicated loan agreement with EBRD in the amount of USD15.0mln, a project in which, for the first time in the history of the Armenian banking sector, six internationally recognized financial institutions such as EBRD, Commerzbank AG, Raiffeisen Zentralbank Osterreich AG and Bank Austria Creditanstalt AG, State Bank of India, Land Bank of Taiwan, FBN Bank (UK) Limited were involved. The loan was to be used for financing of small and medium-sized enterprises and mortgage lending.

For the first time in Armenia, Western Union granted the Bank a Honorary Diploma for long-lasting and fruitful cooperation with Western Union and considerable role in the development of Western Union's business in Armenia, as well as expansion of the Western Union network and attraction of new sub-agents.

Joined MoneyGram payment system.

NORAGAVIT and IJEVAN branches were launched.

2008

Փետրվարին Բանկի և Սևծովյան Առևտրի և Չարգացման Բանկի միջև կնքվեց վարկային պայմանագիր, որի համաձայն Բանկին հատկացվեց 5.0 մլն. ԱՄՆ դոլարի վարկ, որն ուղղվեց փոքր և միջին բիզնեսի վարկավորմանը:

Բացվեց միկրովարկավորման մասնագի-տացված կենտրոն:

AmRating/GlobalRating վարկանիշային գործակալությունը Բանկին շնորհեց «BB+» վարկային վարկանիշը՝ «հնարավոր բարձրացում» կանխատեսմամբ:

Բանկը և ԱրմենՏելը Հայաստանի Հանրապետությունում առաջին անգամ բացեցին հաճախորդների հեռախոսային սպասարկման (call center) կենտրոն:

Բանկը ՎՋԵԲ-ի կողմից ճանաչվեց ՎՋԵԲ-ի Առևտրի խթանման ծրագրի շրջանակներում փաստաթղթային գործառնություններ իրականացնող տարվա ամենաակտիվ թողարկող Բանկը Հայաստանի Հանրապետությունում:

Միացել է «Blizko» վճարահաշվարկային համակարգին:

Գործարկվել է «ՋԵՅՏՈՒՆ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂԸ:

In February, a USD 5.0 mln loan agreement was signed between the Bank and the Black Sea Trade and Development Bank to finance small and medium business.

A specialized micro lending center was opened.

AmRating/GlobalRating agency granted the Bank BB+ credit rating with Positive Outlook forecast.

For the first time in Armenia, the Bank and ArmenTel opened a call center for customers.

The Bank was recognized by the EBRD as the most active issuing bank of the year among such engaged in documentary operations under EBRD's Trade Facilitation Project in Armenia.

The Bank joined Blizko money transfer system.

ZEYTUN BRANCH was launched.

2009

Հունվարին «Առևտրի խթանման ծրագրի» շրջանակներում Միջազգային Ֆինանսական Կորպորացիան Բանկին տրամադրեց 5.0 մլն. ԱՄՆ դոլարի վարկային գիծ:

Բանկը դարձավ «ՆԱՍՂԱՔ ՕԷՄԷՔՍ ԱՐՄԵՆԻԱ» ԲԲԸ-ի անդամ և «ՀԱՅԷԿՈՆՈՍԲԱՆԿ» ԲԲԸ-ն միակ Բանկն է, որի բաժնետոմսերը ցուցակված են «ՆԱՍՂԱՔ ՕԷՄԷՔՍ ԱՐՄԵՆԻԱ» ԲԲԸ-ի «B» հարթակում:

Նոյեմբերին, Բանկի և ՎՋԵԲ-ի միջև 15.12.2005թ. կնքված «Համաֆինանսավորման» ծրագրի իրականացման պայմանագրի շրջանակներում կնքվեց նոր համաձայնագիր, որով մինչ այդ գործող 5.0 մլն. ԱՄՆ դոլար միջոցներին ավելացվեց ևս 2.0 մլն. ԱՄՆ դոլար՝ ծրագրի ընդհանուր արժեքը հասցնելով 7.0 մլն. ԱՄՆ դոլարի:

Բանկը «MoneyGram» միջազգային դրամական փոխանցումների համակարգի կողմից 2009թ. արդյունքներով պարզևատրվեց պատվոգրով և ճանաչվեց 2009թ. լավագույն Բանկ հաճախորդների սպասարկման ոլորտում:

Միացել է «Leader», «Ria Money Transfers», «Zolotaya Korona» վճարահաշվարկային համակարգերին և «Worldlink» միջազգային վճարումների համակարգին:

Գործարկվել է «ՇԻՐԱԿ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂԸ:

In January, IFC granted the Bank a credit line of US-5D5mln under Trade Facilitation Project.

The Bank became a member of NASDAQ OMX ARMENIA OJSC and the only bank to have its shares listed in Platform B of NASDAQ OMX ARMENIA OJSC.

In November, in addition to the Co-financing Agreement signed with EBRD on 15.12.2005, another USD 2 mln was added to the existing loan of USD 5 mln, thus bringing the total amount of the project to USD 7 mln.

MoneyGram granted the Bank a certificate based on 2009 results and recognized the Bank as the best bank in the area of customer service.

Joined the following payment and clearing systems: Lider, Ria Money Transfers, Zolotaya Korona as well as Worldlink, another international money transfer system.

SHIRAK BRANCH was launched.



--- 2010 ---

Հունիսին Բանկի և ՎՋԵԲ-ի միջև կնքվեց սինդիկացված վարկի թվով երկրորդ պայմանագիրը, որի համաձայն համաշխարհային ճանաչում ունեցող չորս ֆինանսական հաստատություններ՝ ՎՋԵԲ-ը, ավստրիական UniCredit Bank Austria AG, անգլիական FBN Bank (UK) Limited բանկերը և շվեյցարական Blue Orchard Finance ֆինանսական կազմակերպությունը Բանկին տրամադրեցին 10.0 մլն. ԱՄՆ դոլարի սինդիկացված վարկ, որն ուղղվել է փոքր և միջին բիզնեսի վարկավորմանը:

Դեկտեմբերին, Բանկի, ՄՖԿ-ի և FMO ֆինանսական կազմակերպության միջև կնքվեց վարկային պայմանագիր, որի համաձայն Բանկին տրամադրվեց 10.0 մլն. ԱՄՆ դոլարի վարկ, որն ուղղվել է փոքր և միջին բիզնեսի վարկավորմանը:

Բանկը «MoneyGram» միջազգային դրամական փոխանցումների համակարգի կողմից 2010թ. արդյունքներով երկրորդ տարին անընդմեջ ճանաչվեց որպես «Հայաստանի Հանրապետությունում համակարգով հաճախորդներին գերազանց սպասարկող բանկ»:

Ավստրիական UniCredit Bank AG-ն «ՀԱՅԷԿՈՆՈՄԲԱՆԿ» ԲԲԸ-ին շնորհել է «Որակի գերազանցության» մրցանակ՝ 2010թ. ԵՎՐՈ-ով փոխանցումների բարձր որակ ապահովելու համար:

Միացել է «Contact» և «Coinstar» վճարահաշվարկային համակարգերին:

Գործարկվել է «ԵՂԵԳՆԱԶՈՐ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂԸ:

In June, the second syndicated loan agreement was signed between the Bank and EBRD, under which EBRD, UniCredit Bank Austria AG, FBN Bank (UK) Limited, and Blue Orchard Finance of Switzerland extended a USD 10 mln syndicated loan to the Bank for on-lending to small and medium-size businesses.

In December, an agreement was signed with International Finance Corporation and FMO, a financial institution, for USD 10 mln loan designed for on-lending to small and medium-size businesses.

For the second year in a row, the Bank won the recognition of MoneyGram international clearing system for “Excellent customer service in the Republic of Armenia” for its performance in 2010.

UniCredit Bank AG granted the Bank Excellence for Quality Award for high quality EUR transfers in 2010.

Joined Contact and Coinstar money transfer systems.

YEGHEGNADZOR BRANCH was launched.

--- 2011 ---

Հայաստանում առաջին անգամ ՎՋԵԲ-ն իր գործառնություններով հնարավոր առավելագույն ժամկետով (ևս երեք տարով) երկարաձգեց իր մասնակցությունը (25% +1 բաժնետոմս) Բանկի կանոնադրական կապիտալում:

Բանկի և Ասիական Ջարգացման Բանկի միջև կնքվեց արտաքին առևտրի ֆինանսավորման վարկային գծի տրամադրման պայմանագիր, որի համաձայն Բանկը միացավ Ասիական Ջարգացման Բանկի Առևտրի խթանման ծրագրին:

Բանկի ու Սևծովյան Առևտրի և Ջարգացման Բանկի միջև կնքվեց 5.0 մլն. ԱՄՆ դոլար գումարով թվով երկրորդ վարկային պայմանագիրը, որով ներգրավված միջոցներն ուղղվել են փոքր և միջին բիզնեսի վարկավորմանը:

Բանկի և ՎՋԵԲ միջև կնքվեց 6.0 մլն. ԱՄՆ դոլարի համարժեք ՀՀ դրամ գումարով վարկային պայմանագիր, որով ներգրավված միջոցներն ուղղվել են միկրո, փոքր և միջին բիզնեսի վարկավորմանը:

Բանկը դարձել է «VISA» միջազգային վճարահաշվարկային համակարգի անդամ:

Գերմանական Commerzbank AG-ն «ՀԱՅԷԿՈՆՈՄԲԱՆԿ» ԲԲԸ-ին շնորհել է «Որակի գերազանցության» մրցանակ՝ 2011թ. ԵՎՐՈ-ով փոխանցումների բարձր որակ ապահովելու համար:

For the first time in Armenia, EBRD extended its participation (25%+1 share) in the Bank's Chartered Capital for a maximum period (another 3 years) allowed under its policy.

Issuing Bank Agreement for Trade Finance was signed between the Bank and Asian Development Bank, under which the Bank joined the Trade Finance Program of Asian Development Bank.

The second USD5mln Loan Agreement for SME lending was signed between the Bank and Black Sea Trade and Development Bank.

A loan agreement for the AMD equivalent of US-D6mln was signed between the Bank and EBRD for on-lending to small and medium-sized businesses.

Became a member of VISA international clearing system.

Commerzbank AG of Germany granted “Excellence in quality” award for high-quality transfers in EUR in 2011.

Միացել է «Intexpress» վճարահաշվարկային համակարգին:

Joined Intel Express payment system.

Գործարկվել են «ՆՈՒԲԱՐԱՇԵՆ», «ԳԱՎԱՌ» և «ՌՈՍԻԱ» մասնաճյուղերը, ինչպես նաև հասցեափոխված և անվանափոխված «ՍԱՐԱՋՈՎ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂԸ:

Launched NUBARASHEN, GAVAR and ROS-SIA branches as well as relocated and renamed SARAJOV BRANCH.

## 2012

«ՀԱՅԷԿՈՆՈՍԲԱՆԿ» ԲԲԸ-ն միացել է «Avers», «Unistream» և «Golden money transfer» վճարահաշվարկային համակարգերին:

ARMECONOMBANK OJSC joined Avers, Unistream and Golden Money clearing systems.

## 2013

«ՀԱՅԷԿՈՆՈՍԲԱՆԿ» ԲԲԸ-ն ստացել է ISO/IEC 27001:2005 (Տեղեկատվական անվտանգության կառավարման համակարգ) հավաստագիր:

ARMECONOMBANK OJSC received ISO/IEC 27001:2005 (Information Security Management System) certificate.

«MoneyGram» վճարահաշվարկային համակարգը շնորհել է «ԳԵՐԱԶԱՆՑՈՒԹՅԱՆ ՈՐԱԿ» երկարաժամկետ և արդյունավետ համագործակցության հավաստագիր:

“Excellence in Quality” long term and effective cooperation certificate was awarded by MoneyGram.

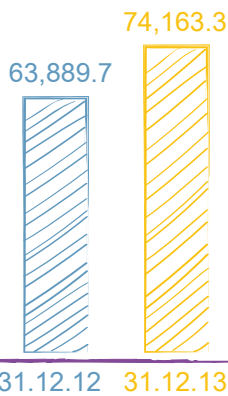
Գործարկվել է «ՀՐԱԶԴԱՆ-ՄԻԿՐՈ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂԸ:

HRAZDAN-MIKRO BRANCH was launched.

## ԱԿՏԻՎՆԵՐ

Հաշվետու տարում, նախորդ տարվա համեմատ, Բանկի ակտիվներն աճել են 10.3 մլրդ դրամով կամ 16.1%-ով: Ակտիվների շարժը և կառուցվածքը երկու տարվա համեմատականով ներկայացված է հետևյալ գրաֆիկներով և Աղյուսակ 1-ով.

Ակտիվներ (մլն. դրամ)  
Assets (mln. drams)

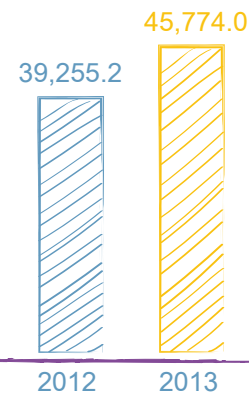


Բանկի միջին եկամտաբեր ակտիվներն 2012թ. համեմատ աճել են 6.5 մլրդ դրամով կամ 16.6%-ով՝ կազմելով միջին ընդհանուր ակտիվների 63.5%-ը:

## ASSETS

In the accounting year, compared with the previous year, the Bank's assets grew by AMD 10,3 bln or 16.1%. The movement and structure of assets for the past two years are shown in the following charts and Table 1.

Միջին եկամտաբեր ակտիվներ (մլն. դրամ)  
Average earning assets (mln. drams)



The average earning assets increased by AMD 6.5 bn or 16.6% compared to 2012 and amounted to 63.5% of average total assets.

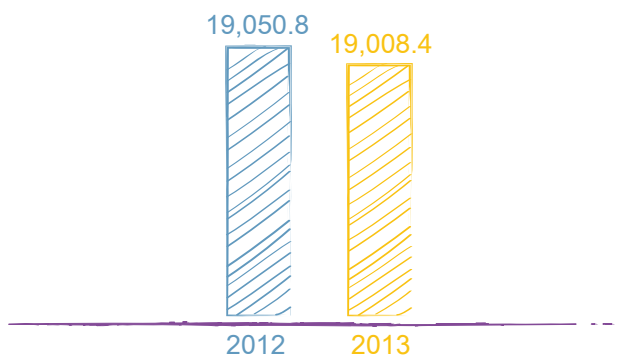
### Ակտիվներ / Assets 31.12.2013

Դրամական միջոցներ և դրանց համարժեքներ Cash and equivalent	24.09%	
Պահանջներ բանկերի և ֆինանսական կազմակերպությունների նկատմամբ Receivable from banks and financial institutions	3.40%	
Հակադարձ հետզնման պայմանագրեր Reverse repurchase agreements	1.86%	
Հաճախորդներին տրված վարկեր Loans to customers	54.87%	
Բանկի կողմից պահվող վաճառքի համար մատչելի ֆինանսական ակտիվներ Financial assets kept with Bank, available for sale	3.40%	
Հետզնման պայմանագրով գրավադրված վաճառքի համար մատչելի ֆինանսական ակտիվներ Financial assets available for sale kept with Bank, pledged under repurchase agreements	6.23%	
Ներդրումներ ասոցացված կազմակերպություններում Investments in associated organizations	0.33%	
Հիմնական միջոցներ Fixed assets	4.89%	
Ոչ նյութական ակտիվներ Intangible assets	0.12%	
Այլ ակտիվներ Other assets	0.81%	

2013թ. միջին բարձր իրացվելի ակտիվների՝ նախորդ տարվա համեմատ 42.4 մլն. դրամով կամ 0.2%-ով նվազման արդյունքում 3.9 տոկոսային կետով նվազել է դրանց տեսակարար կշիռը միջին ընդհանուր ակտիվներում՝ կազմելով 26.4%:

In 2013, as average liquid assets decreased by AMD 42.4 mln or 0.2% against the previous year, their ratio in average total assets decreased by 3.9% and amounted to 26.4%.

Միջին բարձր իրացվելի ակտիվներ (մլն. դրամ)  
Average liquid assets (mln. drams)



### ՀԱՃԱՆՈՐԴՆԵՐԻՆ ՏՐՎԱԾ ՎԱՐԿԵՐ (ԱՅՍՈՒՀԵՏ՝ ՎԱՐԿԵՐ)

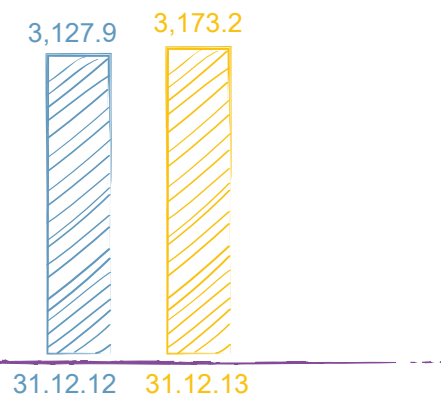
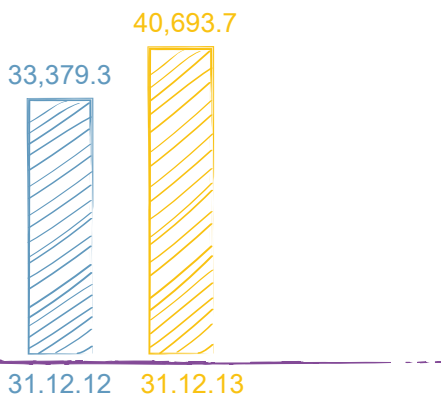
### LOANS TO CUSTOMERS (HEREINFATER “LOANS”)

2013թ., նախորդ տարվա համեմատ, Բանկի վարկերն /որոնք գտված են պահուստաֆոնդի գումարի չափով/ աճել են 7.3 մլրդ դրամով կամ 21.9%-ով: Հաշվետու տարում շարունակվեց Բանկի կողմից առաջարկվող վարկատեսակների /սպառողական, հիփոթեքային, ՀԵՇՏ, ՀԵՇՏ+, գյուղատնտեսական և այլն/ բազմազանումը, ինչպես նաև վարկային տեխնոլոգիաների կատարելագործումը, վարկային ծրագրերում մասնաձյուղերի ներգրավումը: Վարկերի /որոնցից հանվել են պահուստաֆոնդը ըստ տարիների համապատասխանաբար՝ 662.5 մլն. դրամ և 817.4 մլն. դրամ/ շարժը և կառուցվածքային փոփոխություններն արտացոլված են ստորև բերվող գրաֆիկներում:

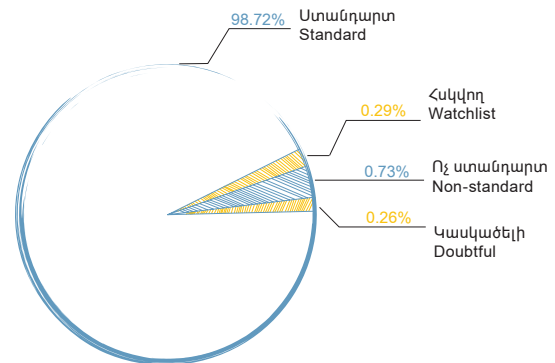
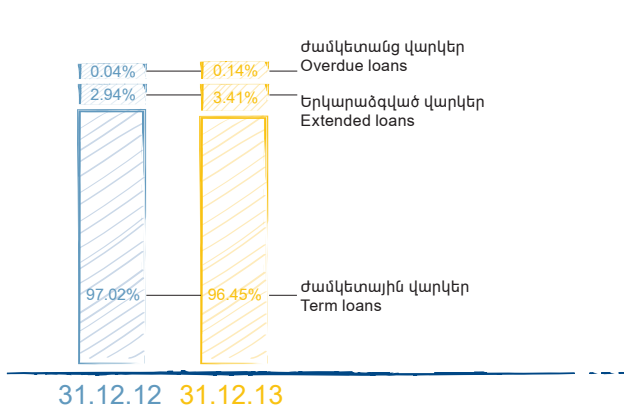
In 2013, compared with the previous year, the loans (less provisions) increased by AMD 7.3 bn or 21.9%. In the accounting year, the Bank proceeded with diversification of the loan types offered (consumer, mortgage, Easy, Easy+, agribusiness, etc.) as well as enhancement of loan technologies and involvement of the branches in loan projects. The movement and structural changes of the loans (less allocations to provisions per years - AMD 662.5 mln and AMD 817.4 mln accordingly) are reflected in the charts below.

Վարկեր (մլն. դրամ)  
Loans (mln. drams)

Հիփոթեքային վարկեր (մլն. դրամ)  
Mortgage loans (mln. drams)



## Վարկերի կառուցվածք Structure of loans



Հաշվետու տարում, նախորդ տարվա համեմատ, հիփոթեքային վարկերը աճել են 45.3 մլն. դրամով կամ 1.4%-ով:

31.12.13թ. դրությամբ վարկերի 30.4%-ը կամ 12,440.8 մլն դրամը միջազգային վարկային ծրագրերով, 1.5%-ը կամ 608.6 մլն. դրամը՝ «Ազգային հիփոթեքային ընկերություն» ՓԲԸ ռեսուրսներով, 0.7%-ը կամ 293.0 մլն. դրամը՝ «Մատչելի բնակարան երիտասարդներին» ծրագրով, իսկ 67.4%-ը կամ 27,613.4 մլն դրամը սեփական ռեսուրսներով տրամադրված վարկերն են:

Արտահաշվեկշռային վարկերի (դեբիտորական պարտքերի) վերադարձի ուղղությամբ ծավալված աշխատանքների արդյունքում հաշվետու տարում արտահաշվեկշռային վարկերից և տոկոսներից վերադարձը կազմել է 121.1 մլն. դրամ:

### ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՎԱՐԿԱՅԻՆ ԾՐԱԳՐԵՐ

Միջազգային ծրագրերով վարկավորման բնագավառում Բանկի ակտիվ գործունեության շարունակականությունը հաշվետու տարում ևս հանգեցրեց միջազգային ֆինանսավարկային կառույցների հետ կայացած համագործակցության հետագա ընդլայնմանն ու խորացմանը, ինչպես նաև նոր փոխշահավետ հարաբերությունների ձևավորմանը:

Այսպես 31.12.13թ. դրությամբ Բանկի վարկային պորտֆելի 30.4%-ը կամ 12,440.8 մլն դրամը բաժին է ընկնում Միջազգային վարկային ծրագրերով տրամադրված վարկերին, որից ԳՀՀ ծրագրով տրամադրված վարկերը կազմել են 3,541.1 մլն դրամ կամ 8.6%, ՎՋԵԲ ծրագրով

In the accounting year, mortgage loans increased by AMD45.3 mln or 1.4% against the previous year.

As of 31.12.13, 30.4% or AMD 12,440.8 mln of the loans were given under international loan projects, 1.5% or AMD 608.6 mln were given out of the facilities of National Mortgage Company CJSC, 0.7% or AMD 293.0 mln were given under the Project for Affordable Apartments for Youth, and 67.4% or AMD 27,613.4 mln were given out of the Bank's own facilities.

In the accounting year, the works on recovery of off-balance sheet loans resulted in recovery of off-balance sheet loans and interest in the amount of AMD 121.1 mln.

### INTERNATIONAL LOAN PROJECTS

In the year under review, the Bank's active and consistent performance in the area of lending under international loan projects resulted in more extensive cooperation with international finance and credit institutions and establishment of new mutually beneficial relationships.

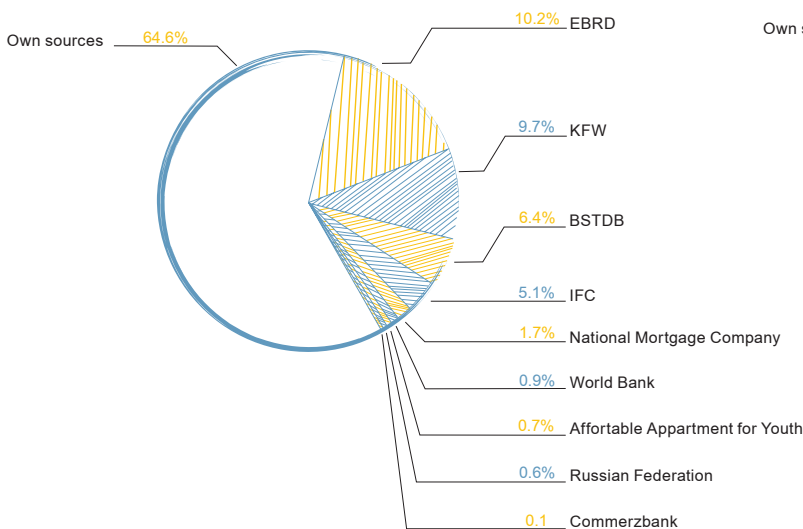
Thus, as of 31.12.13, 30.4% of the loan portfolio or AMD12,440.8mln fell to loans given under international loan projects, of which the loans under GAF projects amounted to AMD3,541.1mln or 8.6%, the loans under EBRD projects (including co-financing and syndication) amounted to AMD3,579,1mln or 8.7%, the loans under IFC project (including IFC-FMO) made AMD 2,422.2mln or 5.9%, the loans



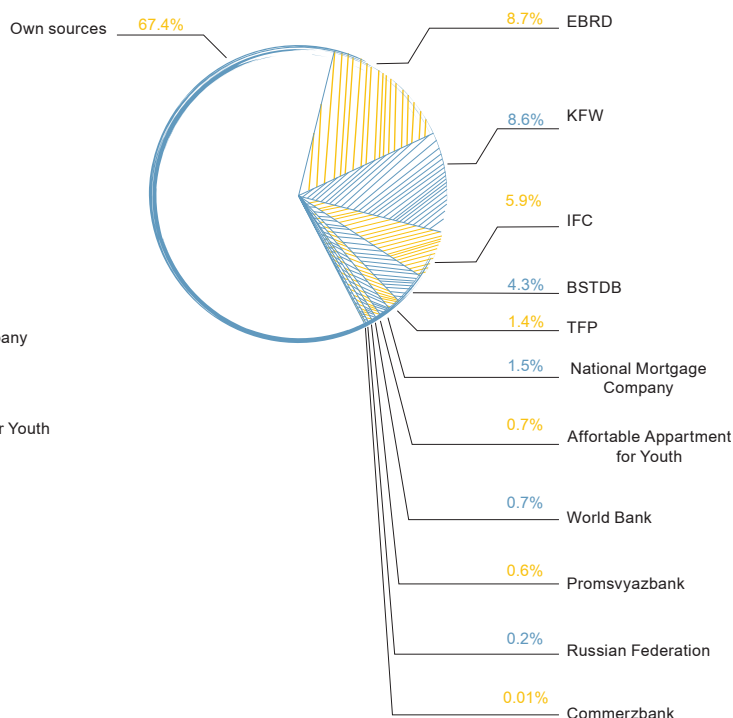
/ներառյալ համաֆինանսավորում և սինդիկացիա/ տրամադրված վարկերը՝ 3,579.1 մլն դրամ կամ 8.7%, ՄՖԿ ծրագրով /ներառյալ ՄՖԿ-FMO/ տրամադրված վարկերը՝ 2,422.2 մլն. դրամ կամ 5.9%, Կոմերցբանկի ծրագրով տրամադրված վարկերը՝ 2.7 մլն. դրամ կամ 0.01%, Սևծովյան Առևտրի և Զարգացման Բանկի ծրագրով տրամադրված վարկերը՝ 1,751.1 մլն. դրամ կամ 4.3%, Համաշխարհային բանկի ծրագրով տրամադրված վարկերը՝ 274.5 մլն. դրամ կամ 0.7%, ՌԴ տնտեսության կայունացման ծրագրով տրամադրված վարկերը՝ 65.3 մլն. դրամ կամ 0.2%, Պրոմսվյազբանկի վարկային ծրագրով տրամադրված վարկերը՝ 230.9 մլն. դրամ կամ 0.6%, Առևտրի խթանման վարկային ծրագրերով տրամադրված վարկերը՝ 573.9 մլն. դրամ կամ 1.4%:

under Commerzbank project amounted to AMD 2,7mIn or 0.01%, the loans under Black Sea Trade and Development Bank project made AMD1,751.1mIn or 4.3%, the loans under the World Bank project made AMD274.5mIn or 0.7%, and the loans under Economy Stabilization Program of the Russian Federation made AMD65,3mIn or 0.2% and the loans under Promsvyazbank loan project amounted to AMD230.9mIn or 0,6% and loans under Trade facilitation program amounted to AMD573.9mIn or 1,4%.

31.12.12



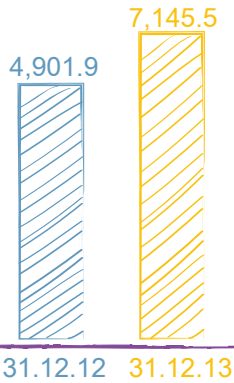
31.12.13



## ԱՐԺԵՐՈՒԹՅՈՒՆ

31.12.13-ի դրությամբ Բանկի ներդրումներն արժեթղթերում (վաճառքի համար նատչելի ֆինանսական ակտիվներ՝ Բանկի կողմից պահվող, հետգնման պայմանագրերով գրավադրված) կազմել են ակտիվների 9.6%-ը:

Արժեթղթեր (մլն. դրամ)  
Securities (mln. drams)

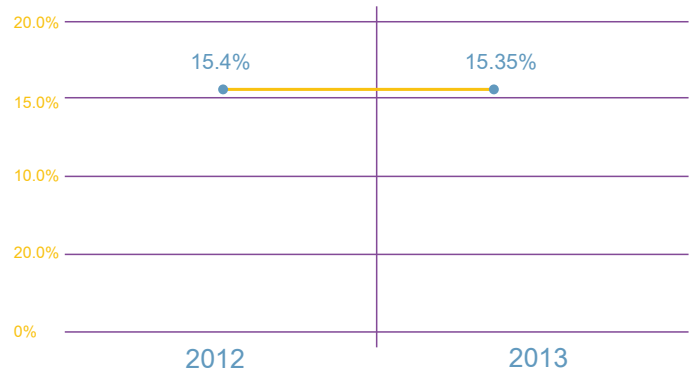


Հաշվետու տարում Բանկի ներդրումներն արժեթղթերում, նախորդ տարվա համեմատ, աճել են 2.2 մլրդ դրամով կամ 45.8%-ով, իսկ արժեթղթերի միջին տարեկան եկամտաբերությունը նվազել է 0.05 տոկոսային կետով՝ կազմելով 15.35%: Բանկը շարունակել է ակտիվ գործունեությունն արժեթղթերի երկրորդային շուկայում՝ համագործակցելով ինչպես խոշոր ինվեստիցիոն ընկերությունների, այնպես էլ ֆիզիկական անձանց հետ, որոնց թիվը կազմել է 13 հաճախորդ:

## SECURITIES

As of 31.12.13, the Bank's investments in securities (financial assets available for sale kept with Bank, pledged under repurchase agreements) made 9.6% in assets.

Արժեթղթերի միջին տարեկան եկամտաբերություն  
Average annual profitability of securities



In the accounting year, the Bank's investments in securities increased by AMD 2.2 bn or 45.8% compared with the previous year, while the average annual profitability of securities decreased by 0.05% to make 15.35%. The Bank was active in the secondary market of securities as well and cooperated both with major investment companies and with individuals; the total number of the customers was 13.

## ԳՈՐԾԱՌՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ ԱՐՏԱՐԺՈՒԹԱՅԻՆ ՇՈՒԿԱՅՈՒՄ

Հաշվետու տարում արտարժույթային փոխարկումային շուկայում Բանկի գործունեության ծավալային ցուցանիշները ներկայացնելու համար անդրադառնանք ստորև բերվող աղյուսակի տվյալներին.

## OPERATIONS IN FOREIGN EXCHANGE MARKET

The indicators for volume of Bank's operations in foreign exchange market are presented in the table below:

Ցուցանիշ Indicator	2012	2013	2013 / 2012
ԱՄՆ դոլար, մլն. USD, mln	558.71	935.50	1.67 անգամ / times
ՌԴ ռուբլի, մլն. RUR, mln	10,723.17	26,536.94	2.48 անգամ / times
Եվրո, մլն. EUR, mln	100.69	161.59	1.61 անգամ / times

Աղյուսակի տվյալները վկայում են հաշվետու տարում ԱՄՆ դոլարով, Եվրո-ով և ՌԴ ռուբլով գործարքների ծավալների աճի մասին: Այսպես, 2013թ. ԱՄՆ դոլարով գործարքների ծավալները, նախորդ տարվա համեմատ, աճել են 376.79 մլն ԱՄՆ դոլարով՝ կազմելով 935.5 մլն ԱՄՆ դոլար, Եվրո-ով գործարքների ծավալը՝ 60.9 մլն Եվրո-ով՝ կազմելով 161.59 մլն Եվրո, ՌԴ ռուբլով գործարքների ծավալները՝ 15,813.77 մլն ՌԴ ռուբլով՝ կազմելով 26,536.94 մլն ՌԴ ռուբլի:

The data in the table show increase of USD, EUR, RUB transactions. In 2013, compared with the previous year, the volume of operations in USD increased by USD 376.79 mln and amounted to USD 935.5 mln, the volume of operations in EUR increased by EUR 60.9 mln and amounted to EUR 161.59 mln, the volume of transactions in RUB increased by RUB 15,813.77 mln and amounted to RUB 26,536.94 mln.

## ՊԱՍԻՎՆԵՐ

## LIABILITIES AND CAPITAL

Հաշվետու տարում, նախորդ տարվա համեմատ, Բանկի պասիվներն աճել են 16.1%-ով, ընդ որում պարտավորություններն աճել են 15.9%-ով, ընդամենը կապիտալը՝ 17.0%-ով:

In the accounting year, the Bank's liabilities and capital increased by 16.1% compared with the previous year,. At that, the liabilities increased by 15.9%, and the total capital increased by 17.0%.

Ստորև բերվող աղյուսակում ներկայացված է պասիվների կառուցվածքը երկու տարվա համեմատականով.

The structure of liabilities for the two years is given in the table below:

Պասիվներ Liabilities and capital	31.12.12	%	31.12.13	%	(մլն. դրամ) (mln. drams)
Ընդամենը պարտավորություններ Total liabilities	54,434.9	85.20	63,099.8	85.08	
Ընդամենը կապիտալ Total capital	9,454.8	14.80	11,063.5	14.92	
Ընդամենը պասիվներ Total liabilities and capital	63,889.7	100.0	74,163.3	100.0	

Աղյուսակի տվյալները վկայում են, որ Բանկի ընդամենը պարտավորությունների տեսակարար կշիռն ընդամենը պասիվներում 0.12 տոկոսային կետով նվազել է /85.2%-ից մինչև 85.08%/, իսկ սեփական կապիտալի տեսակարար կշիռը, համապատասխանաբար աճել /14.8%-ից մինչև 14.92%/:

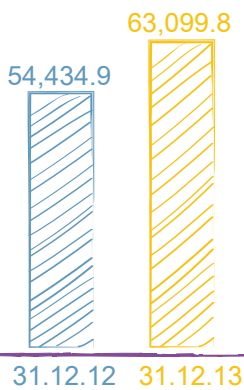
The data in the table indicate that the ratio of total liabilities in total liabilities and capital has decreased by 0.12% (from 85.2% to 85.08%) and the owned capital ratio has increased accordingly (from 14.8% to 14.92%).

## ՊԱՐՏԱՎՈՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

2013թ., նախորդ տարվա համեմատ, Բանկի պարտավորություններն աճել են 15.9%-ով կամ 8,664.8 մլն. դրամով: Պարտավորությունների խոշորագույն հոդվածի՝ հաճախորդների նկատմամբ պարտավորությունների նախորդ տարվա համեմատ 8,151.1 մլն. դրամով կամ 22.5%-ով աճը վկայում է հաշվետու տարում արդյունավետ գործող հաճախորդների ներգրավման, ինչպես նաև Բանկի նկատմամբ հաճախորդների վստահության շարունակական աճի մասին:

Պարտավորությունների շարժը և կառուցվածքն արտացոլված է գրաֆիկում և կցվող Աղյուսակ 2-ում:

Ընդամենը պարտավորություններ (մլն. դրամ)  
Total liabilities (mln. drams)

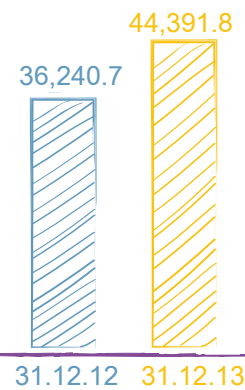


## LIABILITIES

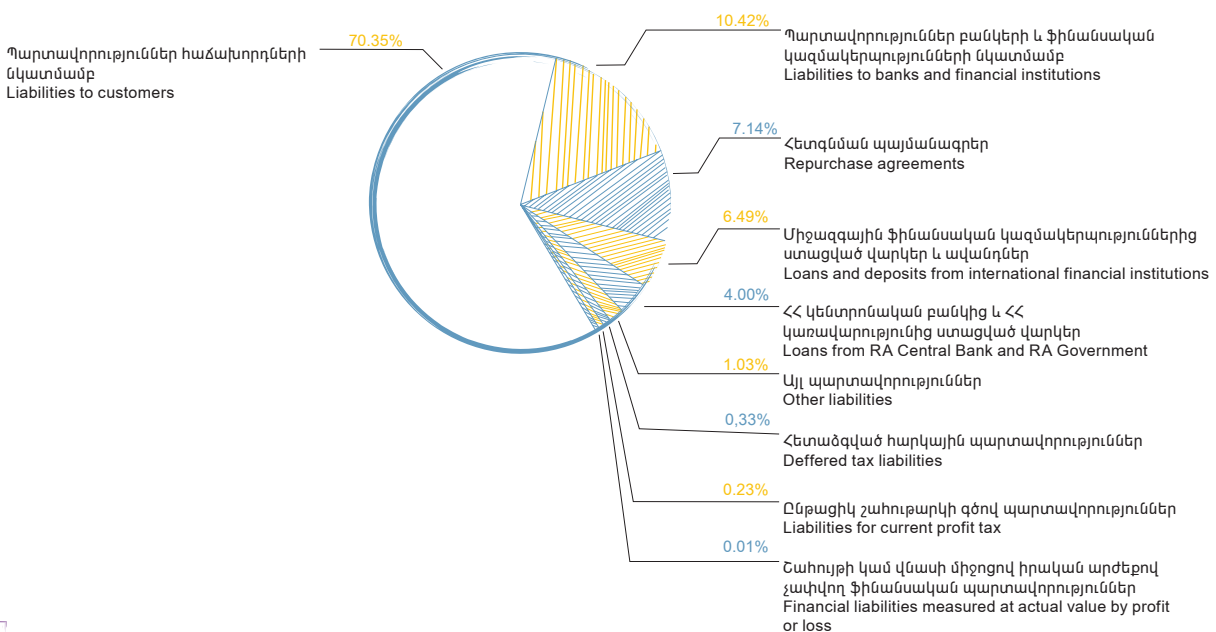
In 2013, the Bank's liabilities increased by 15.9% or AMD 8,664.8 mln compared with the previous year. The growth of the most significant indicator, liabilities to customers, by AMD 8,151.1 mln or 22.5% compared with the previous year is evidence of attraction of efficiently operating customers as well as of continuous increase of customer confidence.

The movement and structure of liabilities are reflected in the chart below and attached Table 2.

Պարտավորություններ հաճախորդների նկատմամբ (մլն. դրամ)  
Liabilities to customers (mln. drams)



Ընդհամենը պարտավորություններ  
Total liabilities  
31.12.2013

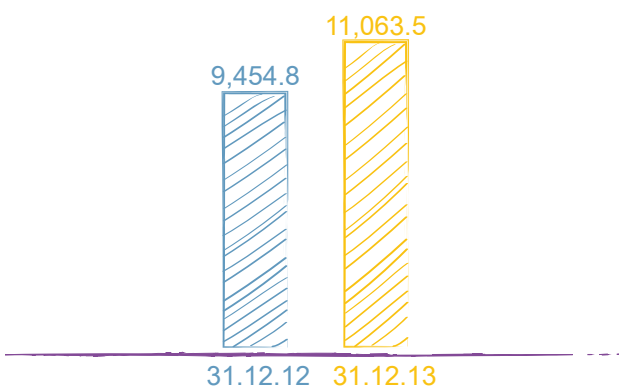




## ԿԱՊԻՏԱԼ

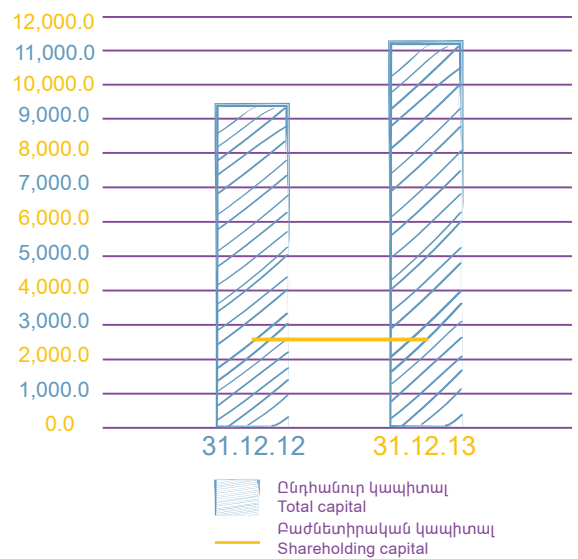
Հաշվետու տարում Բանկի հուսալիության կարևորագույն չափանիշի՝ Բանկի ընդհանուր կապիտալի աճն ապահովվել է ձևավորված շահույթի և վերագնահատման պահուստների աճի հաշվին: 2013թ. շարունակվել է Բանկի ընդհանուր կապիտալի նախորդ տարիների ընթացքում դրսևորած կայուն աճի միտումը՝ նախորդ տարվա համեմատ աճելով 17.0%-ով կամ 1,608.8 մլն. դրամով:

Ընդհանուր նկապիտալ (մլն. դրամ)  
Total capital (mln. drams)

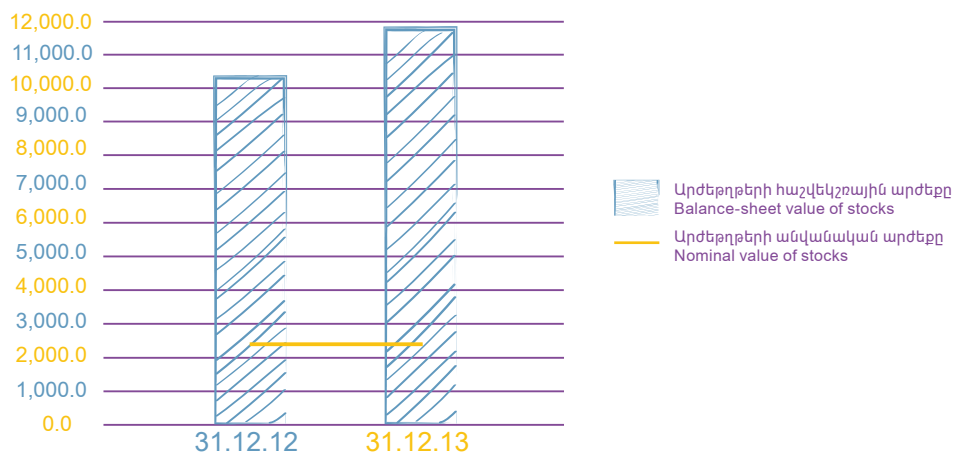


Բանկի ընդհանուր կապիտալի բացարձակ արժեքի աճի արդյունքում բաժնետոմսերի հաշվեկշռային արժեքն աճել է 1,723.7 դրամով կամ 17.0%-ով, հասնելով 11,853.8 դրամի՝ 2500 դրամ անվանական արժեքի պայմաններում:

In the accounting year, the growth of the most important indicator of the Bank's reliability, total capital, was accomplished on the account of profit and growth of revaluation provisions. In 2013, the tendency of steady growth of the Bank's total capital of the earlier years continued; the growth was 17.0% or AMD 1,608.8 mln compared with the previous year.



As a result of growth of the absolute value of the Bank's total capital, the balance-sheet value of the Bank's shares increased by AMD 1,723.7 or 17.0% to make AMD 11,853.8 at nominal value of AMD 2,500 per share.



Ստորև ներկայացվող աղյուսակում արտացոլված է 31.12.13թ. դրությամբ Բանկի կանոնադրական կապիտալի կառուցվածքը.

The structure of the chartered capital as of 31.12.13 is shown in the table below:

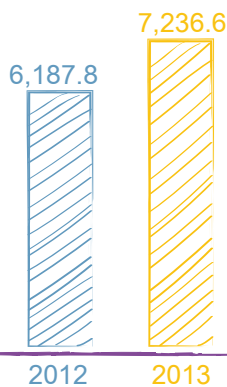
Բաժնետերեր Shareholder	Բաժնետերերի թվաքանակ Number of shareholders		Բաժնեմաս Shareholding	
	Ընդամենը Total	Տեսակարար կշիռը Ratio (%)	Գումարը (հազ. դրամ) Amount (thousand AMD)	Տեսակարար կշիռը Ratio (%)
Պետական ձեռնարկություններ State-owned enterprises	32	2.25	10,747.5	0.46
Ոչ պետական ձեռնարկություններ Private enterprises	237	16.63	793,272.5	34.00
Ֆիզիկական անձինք բանկի աշխատակիցներ Individuals - Bank employees	76	5.33	2,585.0	0.11
Այլ ֆիզիկական անձինք Other individuals	1080	75.79	1,526,732.5	65.43
<b>ԸՆԴԱՄԵՆԸ TOTAL</b>	<b>1425</b>	<b>100.0</b>	<b>2,333,337.5</b>	<b>100.0</b>

## ԵԿՎԱՈՒՏՆԵՐ ԵՎ ԾԱԽՍԵՐ

Հաշվետու տարում Բանկի տոկոսային եկամուտները կազմել են 7,236.6 մլն դրամ՝ աճելով, նախորդ տարվա համեմատ, 1,048.8 մլն. դրամով կամ 16.9%-ով: Բանկի տոկոսային եկամուտների հիմնական մասը, ինչպես և նախորդ տարիներին, ձևավորվել է վարկային ներդրումներից և արժեթղթերից ստացված եկամուտներից:

Բանկի կոմիսիոն և այլ վճարների տեսքով եկամուտները 2013թ., նախորդ տարվա համեմատ, աճել են 358.3 մլն. դրամով կամ 29.9%-ով: Բանկի տոկոսային և կոմիսիոն եկամուտները երկու տարվա համեմատականով ներկայացված են ստորև բերվող գրաֆիկներով:

Տոկոսային եկամուտներ (մլն. դրամ)  
Interest income (mln. drams)



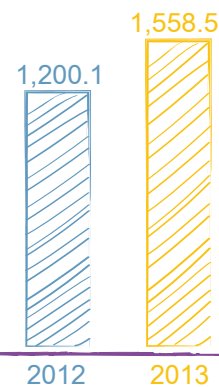
Ինչպես նախորդ տարիներին, 2013թ. ևս ուշադրության կենտրոնում է գտնվել կատարվող ծախսերի արդյունավետության և կառուցվածքի օպտիմալացման հիմնախնդիրը: Բանկի տոկոսային ծախսերը, նախորդ տարվա համեմատ, աճել են 21.0%-ով կամ 606.6 մլն. դրամով՝ կազմելով 3,501.0 մլն. դրամ: Միևնույն ժամանակ անձնակազմի գծով ծախսերն աճել են 628.5 մլն. դրամով կամ 26.8%-ով, իսկ այլ ծախսերը (ինկասացիոն ծառայության, անվտանգության գծով, հարկեր և տուրքեր, գովազդի և ներկայացուցչական ու այլ ծախսեր)՝ 89.2 մլն. դրամով կամ 5.4%-ով՝ պայմանավորված Բանկի գործունեության ծավալների աճով: Բանկի տոկոսային, անձնակազմի գծով և այլ ծախսերը երկու տարվա համեմատականով ներկայացված են ստորև բերվող գրաֆիկներով:

## INCOME AND EXPENSES

In the accounting year, the interest and similar income amounted to AMD 7,236.6 mln as it increased by AMD 1,048.8 mln or 16.9% compared with the previous year. The bulk of interest income, like in the previous years, came from loans and securities.

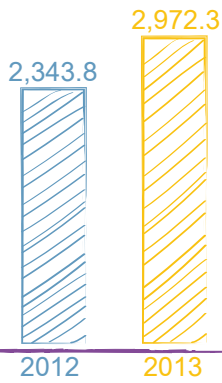
In 2013, the income from fees and other payments increased by AMD 358.3 mln or by 29.9% compared with the previous year. The Bank's income earned as interest and fees for the two years is presented in the charts below:

Կոմիսիոն և այլ վճարների տեսքով եկամուտներ (մլն. դրամ)  
Income as fees and other payments (mln. drams)

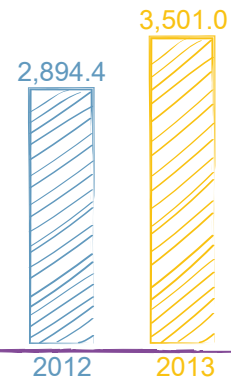


In 2013, the efficiency of costs and the optimization of the structure continued to be in focus. Compared with the previous year, the interest and similar expenses increased by 21.0% or AMD 606.6 mln to make AMD 3,501.10 mln. At the same time, personnel costs increased by AMD 628.5 mln or 26.8% and other expenses (cash transportation costs, security, taxes and duties, advertizing and representational costs, etc.) increased by AMD 89.2 mln or 5.4% due to increase in operations. The interest expenses, personnel costs, and other expenses for the past three years are presented in the charts below:

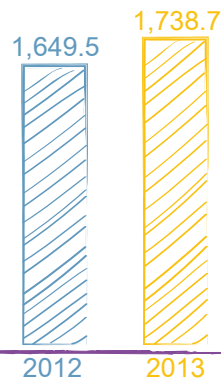
Անձնակազմի գծով ծախսեր (մլն. դրամ)  
Personnel costs (mln. drams)



Տոկոսային ծախսեր (մլն. դրամ)  
Interest expenses (mln. drams)



Այլ ծախսեր (մլն. դրամ)  
Other expenses (mln. drams)



Հաշվետու տարում տոկոսակիր ակտիվների գծով արժեզրկումից կորուստներն աճել են 0.33 մլն. դրամով:

In the accounting year, the losses from depreciation of interest-bearing assets increased by AMD 0.33 mln.



## ՀԱՀՈՒՅԹ, ՀԱՀՈՒԹԱԲԵՐՈՒԹՅՈՒՆ

Բանկի գործունեության կարևորագույն գնահատականը նրա ձևավորած շահույթն ու շահութաբերությունն են: 2013թ. Բանկի շահույթը աճել է 371.2 մլն. դրամով կամ մոտ 2.1 անգամ՝ կազմելով 716.7 մլն. դրամ, նախորդ տարվա 345.5 մլն. դրամի դիմաց:

Ստորև ներկայացվում են Բանկի շահույթի, շահութաբերության տվյալները.

Ցուցանիշ / Indicator	31.12.12	31.12.13
ROA (return on assets) /շահույթ ակտիվների միավորի նկատմամբ/, %	0.54	0.97
ROE (return on equity) /շահույթ ընդհանուր կապիտալի նկատմամբ/, %	3.65	6.48
EPS (earnings per share) /շահույթ 1 բաժնետոմսի նկատմամբ/ (AMD)	370.2	767.9
Շահույթ, մլն դրամ / Profit, mln drams	345.5	716.7

Հաշվետու տարում Բանկի գործունեության շահութաբերության հիմնական ցուցանիշները աճել են: Այսպես, Բանկի կառավարման արդյունավետությունը բնորոշող՝ միավոր ակտիվի նկատմամբ ձևավորված շահույթի գործակիցն աճել է 0.43 տոկոսային կետով, իսկ բաժնետերերի տեսակետից կարևոր բնութագրիչ հանդիսացող միավոր կապիտալի նկատմամբ ձևավորված շահույթի գործակիցը՝ 2.83 տոկոսային կետով: Մեկ բաժնետոմսին բաժին ընկնող շահույթի գործակիցն աճել է 397.7 դրամով կամ մոտ 2.1 անգամ:

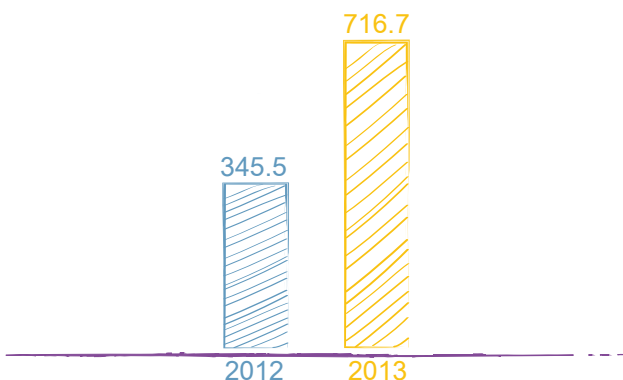
## PROFIT, PROFITABILITY

Profit and profitability are the most important indicators of the Bank's operation. In 2013, the Bank's profit increased by AMD 371.2 mln. or 2.1 times and amounted to AMD 716.7 mln against AMD 345.5 mln. of the previous year.

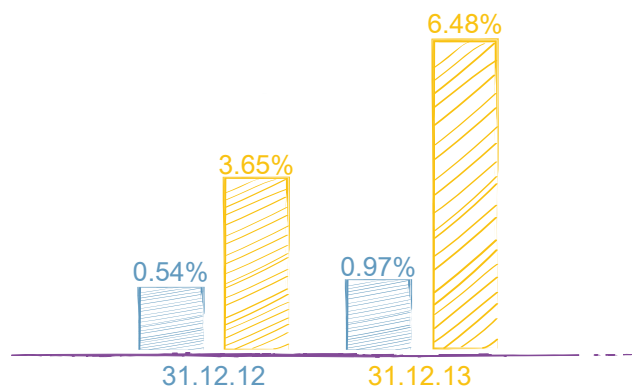
The profit and profitability are presented below:

The accounting year was marked by growth of the basic indicators of the Bank's profitability. The ratio of return on asset unit, a definitive indicator for management efficiency, increased by 0.43% and the ratio of profit on capital unit, an important feature from shareholders' point of view, increased by 2,83%. The ratio of earnings per share has increased by AMD 397.7 or 2.1 times.

Զուտ շահույթ (մլն. դրամ)  
Net profit (mln. drams)



ROA / ROE



## ՌԻՍԿԵՐԻ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒՄ

Ռիսկերի կառավարման բնագավառում հաշվետու տարում և շարունակվել են համակարգի զարգացմանը և կատարելագործմանն ուղղված աշխատանքները՝ ամրապնդելով և արմատավորելով ռիսկերի կառավարման մշակույթը, կիրառելով միջազգային պրակտիկայում ընդունված մոտեցումները, մեթոդաբանությունները և ստանդարտները՝ ելնելով կայուն, հուսալի, արդյունավետ և ապահով գործունեության ծավալման նպատակներից: Բանկի ռիսկերի կառավարման համակարգի զարգացման և կատարելագործման հերթական փուլը Բանկի գործունեության և այն կանոնակարգող ներքին իրավական ակտերի համապատասխանեցումն էր ISO/IEC 27001:2005 (Տեղեկատվական անվտանգության կառավարման համակարգ) միջազգային ստանդարտի պահանջներին, որը հաջողությամբ ավարտվեց 2013թ.-ին և Բանկն ստացավ համապատասխան միջազգային հավաստագիր:

Ռիսկերի կառավարման գործընթացը բաղկացած է Բանկի գործունեության ընթացքում հնարավոր ռիսկերի բացահայտման, նույնականացման, գնահատման, հսկողության, հաղորդակցման-հաշվետվության և գնահատված ռիսկերին արձագանքման փուլերից: Ընդ որում ռիսկերին արձագանքման փուլն իրականացվում է ռիսկից խուսափման, ռիսկի նվազեցման, ռիսկի ընդունման կամ ռիսկի փոխանցման տարբերակներով:

Ռիսկերի կառավարման գործընթացում ներգրավված են Բանկի կառավարման մարմինները, ղեկավարները և բոլոր ստորաբաժանումների աշխատակիցները՝ ռազմավարական խնդիրների սահմանման, բանկային գործունեությունը կանոնակարգող ընթացակարգերի, այլ ներքին իրավական ակտերի, ծրագրերի մշակման ընթացքում ռիսկերի բացահայտման, ինչպես նաև բանկային գործառնությունների կատարման ընթացքում դրանց հսկողության իրականացման միջոցով: Կառավարման իրավասու մարմինների կողմից սահմանվում են առաջադրված ընթացիկ և ռազմավարական նպատակների իրականացման տեսանկյունից նպատակահարմար ռիսկերի ընդունելի մակարդակները:

Ակտիվների և պասիվների կառավարման գործընթացի հիմքում ընկած են մշակված և

## RISK MANAGEMENT

In the accounting year, the activities aimed at further development and improvement of the system in the sphere of risk management continued in order to facilitate and strengthen the risk management culture through internationally accepted approaches, methodologies, and standards with a view to having stable, reliable, efficient, and safe operations. The next step for the Bank's risk assessment system development and improvement represented bringing the Bank's operation and internal legal acts governing thereof into compliance with ISO/IEC 27001:2005 (Information Security Management System) standards, which was successfully completed in 2013 and the Bank received a relevant international certificate.

The risk management process includes phases aimed to reveal, identify, assess, monitor, communicate and report, and respond to the assessed risks throughout the Bank's operations. At that, the response phase may be accomplished through options including avoidance, reduction, acceptance, or transfer of risks.

The risk management process involves the Bank's managerial bodies, supervisors, and the personnel of all subdivisions by setting strategic objectives, identification of risks during the development of regulatory procedures, other internal regulatory documents, programs as well as by performing risk monitoring while executing banking operations. The authorized managerial bodies set acceptable risk levels with a view to both current and strategic objectives.

The process of management of assets and liabilities is based on analyses performed through continuously improving economic-mathematical models, which aim to increase management efficiency and apply risk reduction mechanisms.

Based on collection and analysis of data per individual risk types performed by Bank's risk management subdivision, overall assessment of the risk level in the Bank's operations is carried out. The economic-mathematical model of gross risk assessment and management offers an opportunity of assessing the general risk level in the Bank's activity based on assessments of micro-level risks. Within the framework of this model, the Bank's gross risk is managed through identification and monitoring of material scopes (levels) of foreign currency, credit, liquidity, and interest rate risks and their aggregate – gross risk level.

շարունակաբար կատարելագործվող տնտեսամաթեմատիկական մոդելների միջոցով իրականացվող վերլուծությունները՝ ուղղված կառավարման արդյունավետության բարձրացմանը և ռիսկերի զսպման մեխանիզմների կիրառմանը:

Բանկի Ռիսկերի կառավարման ստորաբաժանման կողմից առանձին ռիսկատեսակների գծով տվյալների հավաքագրման և վերլուծության հիման վրա իրականացվում է Բանկի գործունեության ռիսկայնության համակարգային գնահատում: Համախառն ռիսկի գնահատման և կառավարման տնտեսամաթեմատիկական մոդելը հնարավորություն է ընձեռում միկրո մակարդակի ռիսկերի գնահատման արդյունքների հիման վրա իրականացնելու Բանկի գործունեության ընդհանուր ռիսկայնության մակարդակի գնահատումը: Բանկի համախառն ռիսկը, նշված մոդելի շրջանակներում, կառավարվում է արտարժութային, վարկային, իրացվելիության և տոկոսադրույքի փոփոխման ռիսկերի և դրանց գումարային՝ համախառն ռիսկի էական չափերի (մակարդակների) սահմանման և մոնիտորինգի միջոցով: Ռիսկերի էական մակարդակները վերանայվում են ըստ անհրաժեշտության՝ էլնելով Բանկի ռազմավարական նպատակներից, շուկայում առկա միտումներից և մրցակցության մակարդակից, ինչպես նաև միջավայրի այլ փոփոխություններից: Բանկի գործունեության ռիսկայնության համակարգային գնահատման նպատակով առանձնացվում և գնահատվում է նաև վարկի ռիսկը, որը իրենից ներկայացնում է տնտեսության մեջ առկա խնդիրների հնարավոր շղթայական զարգացումների բացասական ազդեցություն Բանկի գործունեության վրա: Տվյալ ռիսկը գնահատվում է արտարժութային, վարկային, իրացվելիության և տոկոսադրույքի փոփոխման ռիսկերի համատեղ սթրես թեստավորման միջոցով: Բանկի գործունեությունը կանոնակարգող ներքին իրավական ակտերում ներառված են ռիսկերի կառավարման հիմնական սկզբունքները, առանձին ռիսկատեսակների և Բանկի համախառն և վարկի ռիսկերի գնահատման և կառավարման մոտեցումները, մեթոդաբանությունները և մոդելները, որոնք Բանկի գործունեությունը կանոնակարգող մյուս ներքին փաստաթղթերին զուգընթաց, պարբերաբար վերանայվում են՝ Բանկի ռիսկերի կառավարման համակարգը ներքին և արտաքին միջավայրերում տեղի ունեցող փոփոխություններին, Բանկի ռազմավարական խնդիրներին և իրականացվող գործառնությունների ծավալային և որակական բնութագրերին համապատասխանեցնելու նպատակով:

The material risk levels are revised whenever necessitated by the Bank's strategic goals, market trends, and competition intensity as well as by other changes in the environment. To assess the overall risk in Bank's operations, contamination risk which represents negative impacts of chain developments of existing economic problems on Bank's operation is separated and assessed. This risk is appraised through combined stress testing of foreign currency, credit, liquidity, and interest rate risks. Bank's regulatory documents contain the basic principles of risk assessment, assessment and management approaches, methodologies and models for individual risk types and gross and contamination risks, which are periodically revised along with other regulatory documents to keep the Bank's risk management system current with any changes in internal and external environment as well as with the Bank's strategic objectives and operations in terms of their volume and quality.

The process of improvement of the risk management system is kept in permanent focus by the Management as a matter of utmost importance for Bank's prospective development.

Pursuant to ARMECONOMBANK OJSC Risk Management Policy and the principles of risk management of Basel Committee and GARP (Generally Accepted Risk Principles), the following models of assessment and management of basic risks have been adopted:

- Credit risk,
- Interest rate risk,
- Liquidity risk,
- Foreign exchange risk,
- Operational risk.

Ռիսկերի կառավարման համակարգի կատարելագործման գործընթացը, որպես Բանկի հեռանկարային զարգացման առումով կարևորագույն նշանակություն ունեցող գործոն, մշտապես գտնվում է Բանկի ղեկավարության ուշադրության կենտրոնում:

Համաձայն «ՀԱՅԷԿՈՆՈՍԲԱՆԿ» ԲԲԸ-ի «Ռիսկերի կառավարման քաղաքականության» պահանջների, հաշվի առնելով Բանկային վերահսկողության բազելյան կոմիտեի և GARP-ի (Generally Accepted Risk Principles) ռիսկերի կառավարման սկզբունքները՝ Բանկում առանձնացվում են հետևյալ հիմնական ռիսկատեսակների գնահատման և կառավարման մոդելները.

- Վարկային ռիսկ,
- Տոկոսադրույքի փոփոխման ռիսկ,
- Իրացվելիության ռիսկ,
- Արտարժույթային ռիսկ,
- Գործառնական ռիսկ:

## ՎԱՐԿԱՅԻՆ ՌԻՍԿ

Վարկային ռիսկը վարկի, հաշվարկված տոկոսի կամ դրանց մի մասի պայմանագրով սահմանված ժամկետներից ուշացման կամ անվերադարձելիության հնարավոր վտանգն է՝ պայմանավորված վարկառուի ֆինանսական վիճակի վատթարացմամբ, գրավի արժեզրկմամբ և նման այլ պատճառներով:

Բանկում ներդրված մեթոդաբանությունը հնարավորություն է տալիս գնահատել և օպտիմալ կառավարել վարկային ռիսկը՝ որպես էկզոգեն փոփոխականներ ներառելով նաև էքսպերտային գնահատականները և նպաստելով վարկի տրամադրման հիմնավորված որոշումների կայացմանը:

Վարկային պորտֆելի կառուցվածքի հնարավոր տարբեր փոփոխությունների ազդեցությունները Բանկի գործունեության ընթացիկ ցուցանիշների վրա վերլուծվում և գնահատվում է սթրես թեստավորման և տարբեր հավանական սցենարների դիտարկման միջոցով: Բանկի վարկային պորտֆելի ռիսկայնության գնահատման նպատակով իրականացվում է Բանկի ընդհանուր կապիտալի նվազագույն չափի և համարժեքության նորմատիվների վրա որոշակի շրկային իրավիճակների ազդեցության գնահատում: Վարկային պորտֆելի ռիսկայնությունը գնահատվում է տարբեր հնարավոր սցենարների վերլուծության և առավել հավանական սցենարների դիտարկման միջոցով, որի արդյունքների հիման վրա ձեռնարկվում են ռիսկայնության նվազագույն մակարդակի ապահովմանն ուղղված համապատասխան միջոցառումներ:

## CREDIT RISK

Credit risk is the possible danger of late or non repayment of a loan, accrued interest, or a part thereof, or full or partial loss thereof due to worsening of borrower's financial condition, devaluation of the collateral, or other similar causes.

The methodology used in the Bank offers a possibility of assessing and optimally managing the credit risk through consideration, among others, of expert appraisals as exogenous variables to contribute to the making of well-reasoned credit decisions.

Stress tests and different possible scenarios are used to analyze and assess the impacts of different possible changes in loan portfolio structure on the indicators of the Bank's current operations. To assess the risk for the loan portfolio, the impact of certain shock situations on the minimum size of the Bank's total capital and adequacy standards is assessed. The risk level for the loan portfolio is assessed through analysis of various possible scenarios and review of the most probable scenarios and, based on assessment results, appropriate measures are taken to maintain the minimum risk level. Scenario analyses address both internal (deductions from main capital, structural changes in risk-weighted assets, etc.) and external (inflation, outflow of funds, etc.) factors. Within the limits of analysis of the aforementioned stress scenarios, calculation and analysis of critical points for deviations from standards is performed to obtain data on probability of deviations for specific dates.

The monitoring of foreign exchange-based credit risk is conducted by setting the significant threshold of classified balances of foreign currency loans and by limitation of the ratios of balances and quantity of foreign and local currency loans and, if necessary, by taking appropriate measures to reduce the risks accordingly.

Thanks to the efficient system of credit risk management, the loan portfolio of the Bank continues to maintain its traditionally high quality and low risk level.



## INTEREST RATE RISK

Սցենարային վերլուծություններում դիտարկվում են ինչպես ներքին գործոններ (հիմնական կապիտալից նվազեցումներ, ռիսկով կշռված ակտիվների կառուցվածքային փոփոխություններ և այլն), այնպես էլ արտաքին գործոններ (սղաձ, միջոցների արտահոսք և այլն): Վերոնշյալ սթրեսային սցենարների վերլուծության շրջանակներում իրականացվում է նաև նորմատիվների խախտման կրիտիկական կետերի հաշվարկ և վերլուծություն, որը տեղեկատվություն է տալիս տվյալ օրվա դրությամբ նորմատիվների խախտման հավանականության վերաբերյալ:

Արտարժույթային ռիսկով պայմանավորված վարկային ռիսկի հսկողությունն իրականացվում է դասակարգված արտարժույթային վարկերի մնացորդների նշանակալի շեմի սահմանման, ինչպես նաև վարկային պորտֆելում դասակարգված արտարժույթային և դրամային վարկերի մնացորդների և քանակների հարաբերակցությունների սահմանափակման միջոցով՝ անհրաժեշտության դեպքում ձեռնարկելով համապատասխան ռիսկերի զսպմանն ուղղված միջոցառումներ:

Վարկային ռիսկի կառավարման արդյունավետ համակարգի շնորհիվ Բանկի վարկային պորտֆելը շարունակում է պահպանել ավանդական բարձր որակը և ցածր ռիսկայնության աստիճանը:

## ՏՈԿՈՍԱԴՐՈՒՔԻ ՓՈՓՈԽՄԱՆ ՌԻՍԿ

Տոկոսադրույքի փոփոխման (տոկոսադրույքի) ռիսկը Բանկի զուտ տոկոսային եկամտի կամ կապիտալի տնտեսական արժեքի վրա շուկայական տոկոսադրույքների փոփոխման բացասական ազդեցության հավանականությունն է:

Բանկում տոկոսադրույքների փոփոխման ռիսկը գնահատվում է միջազգային պրակտիկայում լայն տարածում գտած «GAP մոդելի», «Դյուրացիայի մոդելի» և սթրես թեստերի կիրառմամբ, որոնց հիմքում ընկած է տոկոսադրույքների փոփոխման նկատմամբ զգայուն ակտիվների և պարտավորությունների դիսբալանսի վերլուծությունը, որին զուգահեռ իրականացվում է նաև ֆինանսական շուկայի և տնտեսության իրական հատվածի զարգացման միտումների մշտական վերլուծություն: Տոկոսադրույքի ռիսկի հնարավոր պոտենցիալ մակարդակի գնահատման տեսանկյունից կարևոր դեր ունեն կիրառվող սթրես թեստերը, որոնց միջոցով գնահատվում են տոկոսադրույքների փոփոխության նկատմամբ

Interest rate risk is the probability of negative impact of changes of market interest rate on net interest income or economic value of the capital.

To assess the interest rate risk, the Bank uses GAP Model, Duration Model, and stress tests based on analysis of any imbalance between assets and liabilities that are sensitive to interest rate fluctuations parallel with permanent analyses of development trends both in the financial market and in the real sector of the economy. In terms of assessment of the potential level of the interest rate risk, stress tests addressing possible losses in different situations involving assets and liabilities sensitive to interest rate fluctuations are quite important.

Also, analyses of gaps between assets and liabilities in individual currencies are conducted with a view to the impact of fluctuations of their interest rates on net interest profit.

The aforementioned models allow hedging of the interest rate risk through well-substantiated managerial decisions related to arrangements for optimal asset-liability correlations.

The results of quarterly and annual scenario analyses and stress tests of the impact of interest rate changes on the Bank's net interest income and capital are included in the notes enclosed in the published interim and annual financial reports and other data sheets.

զգայուն ակտիվների և պարտավորությունների գծով տարբեր իրավիճակներում հնարավոր կորուստների մակարդակը:

Իրականացվում է նաև առանձին արժույթներով արտահայտված ակտիվների և պարտավորությունների ձեռքբերման վերլուծություն զուտ տոկոսային եկամտի վրա դրանց տոկոսադրույքների փոփոխության ազդեցության տեսանկյունից:

Նշված մոդելները հնարավորություն են տալիս ակտիվա-պասիվային օպտիմալ համամասնությունների ձևավորման հետ կապված կառավարչական հիմնավոր որոշումների կայացմամբ հեջավորել տոկոսադրույքի ռիսկը:

Եռամսյակային և տարեկան կտրվածքով իրականացվող Բանկի զուտ տոկոսային եկամտի և կապիտալի վրա տոկոսադրույքների փոփոխության ազդեցության սցենարային վերլուծության և սթրես Թեստավորման արդյունքները ներառվում են Բանկի հրապարակվող միջանկյալ և տարեկան ֆինանսական հաշվետվություններին կից ծանոթագրություններում և այլ հաշվետվություններում:

## ԻՐԱՑՎԵԼԻՈՒԹՅԱՆ ՌԻՍԿ

Իրացվելիության ռիսկը հավանականությունն է, որ Բանկն ի վիճակի չի լինի ձիշտ ժամանակին բավարարել իր պարտատերերի պահանջներն առանց լրացուցիչ կորուստներ կրելու:

Ժամկետայնության ձեռքբերման հիմնադրույթի կիրառման հիման վրա Բանկում ներդրված իրացվելիության ցուցանիշների գնահատման և կառավարման մեթոդաբանությունը հնարավորություն է ընձեռում հաշվարկված ակնթարթային, մինչև 90 օր և մինչև 1 տարի կուտակային իրացվելիության ցուցանիշների ժամանակային շարքերի հիման վրա գնահատել ակտիվների և պարտավորությունների ժամկետայնության ձեռքբերման ազդեցությունը Բանկի իրացվելիության վրա, որը հիմք է հանդիսանում ակտիվների և պարտավորությունների կառավարման օպտիմալ որոշումների կայացման համար:

Ֆիզիկական և իրավաբանական անձանց ժամկետային ավանդների որոշակի բաժնեմասի պայմանագրի ժամկետից շուտ ետ պահանջման և ցպահանջ պարտավորությունների որոշակի բաժնեմասի ետ պահանջման դեպքում (ինչպես նաև նշված բաժնեմասերի տարբեր հնարավոր համակցությունների դեպքում) նորմատիվների

Liquidity risk is the probability that the Bank may not be able to timely satisfy the claims of its borrowers without suffering additional losses.

The methodology of assessment and management of liquidity indicators based on maturity gaps concept implemented in the Bank allows assessing the impact of maturity gaps of assets and liabilities on the Bank's liquidity based on temporal ranges of the indicators for instant, up to 90 days, and up to 1-year accumulating liquidity, which becomes a basis for making optimal decisions on management of assets and liabilities.

To assess the changes of the standards and the probability of deviations in the event of pre-term withdrawal of both a part of term deposits by individuals and companies and a part of demand liabilities (as well as various possible combinations of such portions), scenario stress-test models are employed to calculate the critical points for deviations from liquidity standards as alternative estimates of the Bank's liquidity risk based on the assessment of various probable shock situations on such standards.

Based on quantile analysis methods, the economic-mathematical model of assessment of the concentration risk for demand and term resources attracted by the Bank allows to assess the concentration levels of the resources attracted from individuals and corporate entities and so to analyze the impact of any withdrawal of such resources on the Bank's operations. The model includes calculation of the concentration coefficients of the resources attracted from individuals and corporate entities, analysis of their dynamics, calculation of total weighted average concentration, quantile and graphical analyses of concentrations, as well as analysis of the possible impact of the concentration risk on liquidity standards based on stress test methodology.

Based on analysis results, measures are taken to diversify the facilities attracted from individuals and companies and minimize the concentration risk.

փոփոխությունների և դրանց խախտման հավանականության գնահատման նպատակով Բանկում կիրառվում է սթրես թեստավորման սցենարային մոդել, որը հնարավորություն է տալիս իրացվելիության նորմատիվների վրա շոկային տարբեր հնարավոր իրավիճակների ազդեցության գնահատման հիման վրա հաշվարկել նշված նորմատիվների խախտման կրիտիկական կետերը, որպես Բանկի իրացվելիության ռիսկի այլընտրանքային գնահատականներ:

Բանկի կողմից ներգրավված ցպահանջ և ժամկետային միջոցների կենտրոնացումների ռիսկի գնահատման տնտեսամաթեմատիկական մոդելը, քվանտիլային վերլուծության մեթոդների հիման վրա, հնարավորություն է տալիս գնահատել ֆիզիկական և իրավաբանական անձանց ցպահանջ և ժամկետային միջոցների կենտրոնացումների մակարդակները, որի արդյունքում իրականացվում է նաև Բանկի գործունեության վրա՝ հաճախորդներից ներգրաված միջոցների ետ պահանջման ազդեցության վերլուծություն: Նշված մոդելի շրջանակներում իրականացվում է ֆիզիկական և իրավաբանական անձանցից ներգրաված միջոցների կենտրոնացվածության գործակիցների հաշվարկ, դրանց դինամիկայի վերլուծություն, Բանկի ընդհանուր կշռված միջին կենտրոնացվածության հաշվարկ, կենտրոնացվածության քվանտիլային և գրաֆիկական վերլուծություն, ինչպես նաև իրացվելիության նորմատիվների վրա կենտրոնացվածության ռիսկի հնարավոր ազդեցության վերլուծություն՝ կիրառելով սթրես թեստերի մեթոդաբանությունը:

Վերլուծության արդյունքների հիման վրա իրականացվում են ֆիզիկական և իրավաբանական անձանցից ներգրաված միջոցների դիվերսիֆիկացմանը և կենտրոնացումների ռիսկի նվազագույն մակարդակի ապահովմանն ուղղված միջոցառումներ:

## ԱՐՏԱՐԺՈՒԹՎՅԻՆ ՌԻՍԿ

Արտարժույթային ռիսկը արտարժույթի փոխարժեքների տատանման արդյունքում Բանկի կորուստներ կրելու հավանականությունն է:

Բանկում արտարժույթային ռիսկի կառավարումն իրականացվում է կիրառելով միջազգային պրակտիկայում ընդունված VAR մեթոդաբանությունը, ինչպես նաև սթրես թեստերի սցենարային վերլուծության մեթոդները: Սթրես թեստերի սցենարային վերլուծություններում դիտարկվում է արտարժույթի փոխարժեքի կտրուկ տատանման ազդեցությունը նորմատիվների վրա:

## FOREIGN EXCHANGE RISK

Foreign exchange risk is the probability of losses for the Bank due to currency exchange rate fluctuations.

The management of foreign currency risk is performed through internationally accepted VAR methodology and scenario analyses of stress tests. These analyses address the impact of rapid fluctuations of foreign currency exchange rates on prudential standards.

To provide for maximum possible protection against exchange risk and for hedging, stress scenarios involving revaluation and devaluation of Armenian

Դիտարկվում են ՀՀ դրամի արժեվորման և արժեզրկման սթրեսային սցենարներ, ինչպես նաև ըստ առանձին արտարժույթների փոխարժեքների տատանման սցենարային համակցության տարբերակ, որի դեպքում հնարավոր վնասը կկազմի առավելագույնը՝ ապահովելով հնարավոր առավելագույն չափի արտարժույթային ռիսկից պաշտպանվածություն և հեջավորում:

Արտարժույթային ռիսկի նվազագույն մակարդակի ապահովման նպատակով կիրառվող, VAR մեթոդաբանության հիմքի վրա մշակված, արտարժույթների փոխարժեքների տատանումներից հնարավոր առավելագույն վնասների գնահատման տնտեսամաթեմատիկական մոդելը հնարավորություն է տալիս գնահատել Բանկի արտարժույթային բաց դիրքերով պայմանավորված հնարավոր կորուստների ռիսկը: Վերոհիշյալ մոդելը հնարավորություն է տալիս գնահատել առանձին արտարժույթների գծով և ընդհանուր արտարժույթային ակտիվների և պարտավորությունների փաթեթի գծով առկա ռիսկի (հնարավոր առավելագույն վնասի) չափը որոշակի հուսալիության մակարդակով, որը հիմք է հանդիսանում արտարժույթով ակտիվների և պարտավորությունների կառավարման օպտիմալ որոշումների կայացման համար:

Արտարժույթի փոխարժեքների փոփոխության ազդեցությունը Բանկի շահույթի վրա գնահատվում է նաև եռամսյակային և տարեկան կտրվածքով՝ սթրես թեստերի սցենարային վերլուծության միջոցով, որի արդյունքները ներառվում են Բանկի հրապարակվող միջանկյալ և տարեկան ֆինանսական հաշվետվություններին կից ծանոթագրություններում:

Բանկի արտարժույթային քաղաքականությունը միտված է արտարժույթային դիրքերի արդյունավետ կառավարման ապահովմանը՝ զուգակցելով այն արդարացված ռիսկի մակարդակի հետ:

dram along with combinations of scenarios involving exchange rate fluctuations for individual currencies that would inflict maximum loss.

The economic-mathematical model of assessment of maximum losses probable due to fluctuations of foreign currency exchange rates – as developed based on VAR methodology and used to ensure the minimum level of foreign currency risk – allows assessing the risk of loss conditioned by open foreign exchange positions of the Bank. This model offers certain reliability of assessment for the risk (maximum possible loss) both per individual currencies and per the entire package of foreign currency assets and liabilities to make decisions on optimal management of foreign currency assets and liabilities.

The impact of foreign currency fluctuation on the Bank's profit is assessed quarterly and annually as well – by means of scenario analysis of stress tests and the results are included in the notes enclosed in the published interim and annual financial reports.

The Bank's foreign currency policy aims to ensure an efficient management of foreign exchange positions combined with justified risk level.



## ԳՈՐԾԱՌՆԱԿԱՆ ՌԻՍԿ

Բանկերի բիզնես-գործընթացների յուրաքանչյուր բաղադրիչ գործառնություն որոշակի մակարդակի գործառնական ռիսկի պոտենցիալ կրող է, որը կարող է հանգեցնել ինչպես փոքր, այնպես էլ բանկերի համար էական չափերի հասնող կորուստների, ինչով էլ պայմանավորված է գործառնական ռիսկի արդյունավետ կառավարման կարևորությունը և առաջնային նշանակությունը:

Բանկի ռիսկերի կառավարման ոլորտը կանոնակարգող ներքին իրավական ակտերով գործառնական ռիսկը սահմանվում է որպես ուղղակի կամ անուղղակի կորուստների վտանգ՝ առաջացած կամ պայմանավորված Բանկի անձնակազմի ոչ համարժեք կամ սխալ (պատահական, միտումնավոր) գործողություններով, բանկային գործընթացների կազմակերպման և կատարման թերություններով, խափանումներով (սարքավորումների տեխնիկական անսարքություն, ընթացակարգերի անկատարություն), ինչպես նաև արտաքին միջավայրի անբարենպաստ գործողություններով և իրավիճակներով (խարդախություն, տարերային աղետ):

Գործառնական ռիսկի կառավարման արդյունավետ համակարգի կիրառումն ապահովվում է օրական հսկողության իրականացման, պարբերական և թեմատիկ ստուգումների միջոցով գործող կանոնակարգվածության մակարդակի պատշաճության գնահատման, կանոնակարգման կարիք ունեցող գործառնությունների վերհանման, հնարավոր ռիսկերի բացահայտման, ռիսկերի զսպմանը և ապագայում դրանց կանխարգելմանն ուղղված միջոցառումների ձեռնարկման միջոցով:

Բանկի հիմնական բիզնես-գործընթացների նկարագրման սխեմատիկ մոդելների հիման վրա իրականացվում է բիզնես-գործընթացների յուրաքանչյուր քայլի հնարավոր ռիսկերի և բացասական իրադարձությունների բացահայտում, նույնականացում և գնահատում, ինչպես նաև սահմանվում են դրանց կանխարգելմանը և նվազեցմանն ուղղված միջոցառումներ:

Գործառնական ռիսկի կառավարման շրջանակներում ենթադրվում է նաև կորուստների նվազեցմանն ուղղված ապահովագրական միջոցառումների ուսումնասիրում, գնահատում և ներդրում՝ հաշվի առնելով դրանց արդյունավետությունը:

## OPERATIONAL RISK

The significance and priority of efficient management of the operational risk is conditioned by the fact that each element of the main and auxiliary business operations is a potential source of a certain level of operational risk which may lead to either small or material losses for banks.

The internal legal acts regulating the Bank's risk management area define the operational risk as the danger of direct or indirect losses caused or conditioned by inadequate or incorrect (accidental or intentional) activities of the personnel, weaknesses in organization and execution of the Bank's operations, breakdowns (technical breakdown of equipment, imperfectness of procedures) as well as by adverse activities and situations in the environment (fraud, natural disasters).

The application of an efficient risk monitoring system is conducted through everyday monitoring, regular and target-specific audits to provide for assessments of prudence of the existing regulations, identification of functions requiring regulation, revelation of possible risks, risk reduction, and measures aimed at prevention of future risks.

Based on schematic models of description of the Bank's main business operations, discovery, identification, and assessment of possible risks and negative events related to execution of each phase of business operations is carried out and measures aimed to prevent and reduce such risks are determined.

In the framework of the operational risk management, it has been planned to carry out study, assessment, and implementation of insurance measures aimed to reduce the losses considering the efficiency of such measures.

## ԲԱՆԿԻ ՆԵՐՔԻՆ ՀՍԿՈՂՈՒԹՅԱՆ ՀԱՄԱԿԱՐԳ

Բանկում առանձնահատուկ ուշադրություն է դարձվում ներքին հսկողության գործուն և արդյունավետ համակարգի շարունակական զարգացման գործընթացին՝ ապահովելով մատուցվող ծառայությունների, կատարվող գործառնությունների հստակ կանոնակարգումը: Բանկի ներքին հսկողության պատշաճ ապահովման կարևոր գրավականներից է ներքին վերահսկողության համակարգի արդյունավետ գործունեությունը: Դրա հետ կապված նշենք, որ հաշվետու տարում իրականացվել է Բանկի տարածքային և կառուցվածքային ստորաբաժանումների թվով 54 համալիր վերստուգումներ, դուստր և կախյալ ընկերություններում թվով 1 ուսումնասիրություն, տարածքային և կառուցվածքային ստորաբաժանումների դրամարկղային հանգույցների թվով 18 գույքագրումներ, Բանկի բանկոմատների թվով 82 գույքագրումներ, ինչպես նաև Բանկի հաշվապահական հաշվառման վարման հստակությանը, ռիսկերի նվազմանը, գործող կարգերին և մշակված պայմանագրերին ու Բանկի գործունեության այլ ոլորտներին վերաբերվող թվով 16 նպատակային վերստուգումներ:

Նշված վերստուգումների և ուսումնասիրությունների արդյունքների ամփոփումը և վերլուծությունը նպատակաուղղվել է գործող թերությունների վերացմանը, բացահայտված ռիսկերի կանոնակարգմանը, կանխարգելիչ միջոցառումների մշակմանը և այդ ամենի արդյունքում Բանկի գործունեության ընդհանուր ռիսկայնության նվազեցմանը և պատշաճ հսկողության ապահովմանը:

## ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ ԵՎ ՀԱՃԱՆՈՐԴՆԵՐ

### ՀԱՃԱՆՈՐԴՆԵՐ

«ՀԱՅԷԿՈՆՈՄԲԱՆԿ» ԲԲԸ-ն, հանդիսանալով ունիվերսալ կառույց, իր գործունեությունը նպատակաուղղում է հաճախորդներին ծառայությունների ընդգրկուն փաթեթով ապահովմանը, որը ենթադրում է մատուցվող ծառայությունների մշտական բազմազանում և սպասարկման որակի բարձրացում: Հաշվետու տարում կատարելագործվել են վճարահաշվարկային ծառայությունների մատուցման ընթացակարգերը՝

## INTERNAL CONTROL SYSTEM

The Bank pays special attention to continuous development of an efficient system of internal control to ensure clear regulation of its services and operations. One of the guarantees of having adequate internal control in place is the efficient operation of the Bank's internal audit system. With respect to this, we should mention that in the accounting year 54 overall audits of territorial and structural subdivisions, 1 study of subsidiary and dependent companies, 18 inventories of teller sectors in territorial and structural subdivisions, 82 inventories of the Bank's ATMs, as well as 16 purpose-specific audits related to accuracy of accounting, risk reduction, existing procedures and agreements, and other areas of the Bank's activities were carried out.

The summaries and analyses of the results of the aforementioned audits and studies were used for elimination of the existing weaknesses, regulation of the revealed risks, and development of preventive measures to reduce the overall risk level in the Bank's operations and ensure that appropriate control is in place.

## SERVICES AND CUSTOMERS

### CUSTOMERS

As a universal institution, ARMECONOMBANK OJSC aims its activities at offering its customers comprehensive service packages, which implies continuous diversification of services and improvement of service quality. In the accounting year, the Bank improved the procedures of clearing services to make them as simple as possible in favor of customers.

Efficient customer service is a major guarantee of success for ARMECONOMBANK OJSC. The customers are in constant focus and the Bank has been doing the utmost to fully satisfy their demand for high-quality banking services, which in its turn implies continuous diversification of the services offered and improvement of service quality. The Bank offers its customers a wide range of modern banking services and technologies not only to satisfy their present needs, but also to develop new demands for the offered services. The continuous updating and standardization of the services is a matter of the management's permanent attention. The regular monitoring

հնարավորինս պարզեցնելով դրանք ի նպաստ հաճախորդի:

«ՀԱՅԷԿՈՆՈՄԲԱՆԿ» ԲԲԸ-ի հաջողությունների կարևորագույն գրավականը հաճախորդների արդյունավետ սպասարկումն է: Բանկի հաճախորդները գտնվում են մշտական ուշադրության կենտրոնում և արվում է ամենայն հնարավորն առավել ընդգրկուն բավարարելու նրանց պահանջարկը բարձրակարգ բանկային ծառայությունների նկատմամբ, որը ենթադրում է մատուցվող ծառայությունների մշտական բազմազանում և սպասարկման որակի բարձրացում: Բանկը հաճախորդներին առաջարկում է բանկային ժամանակակից ծառայությունների և տեխնոլոգիաների ընդգրկուն փաթեթ, որը նպատակ ունի ոչ միայն բավարարել առկա պահանջարկը, այլ նաև ձևավորել նոր պահանջարկ առաջարկվող ծառայությունների նկատմամբ: Ծառայությունների անընդհատ թարմացումը և ստանդարտացումը մշտապես գտնվում են Բանկի ղեկավարության ուշադրության կենտրոնում: Պարբերական մոնիտորինգը և հարցումները թույլ են տալիս Բանկին թե՛ տարածքային, թե՛ իրավական կարգավիճակի, թե՛ տարիքային և սոցիալական խմբերի դասակարգմամբ արագ արձագանքել նոր պահանջարկի բավարարմանը, մատուցվող ծառայությունների կատարելագործմանը, որն իր դրական արտացոլումն է գտնում սպասարկման որակի, նոր հաճախորդների ներգրավման և ըստ այդմ Բանկի եկամուտների ավելացման վրա:

Հաշվետու տարվա մատուցված նոր ծառայություններից հատկանշական է այն, որ Բանկը ներդրեց ոսկու ստանդարտացված ձուլակտորների ապառիկ վաճառքի պրոդուկտը, «Golden Money Transfer» վճարահաշվարկային համակարգով փոխանցված գումարները շահառուներին առաքելու ծառայությունը, արտարժույթով ռեպո գործիքը, սկսեց թողարկել «VISA classic plus» քարտ՝ վարկային գծի առավել շահավետ պայմաններով, սկսեց սոցիալական փաթեթի հաշվիների սպասարկումը և այդ հաշիվներին չվերականգնվող վարկային գծերի տրամադրումը:

Հաշվետու տարում հաջողվեց 15,126-ով կամ 13.9%-ով ավելացնել հաճախորդների քանակը՝ ներգրավելով հեռանկարային, կայուն զարգացող հաճախորդների, ինչը հնարավորություն տվեց ավելացնել Բանկի միջին տարեկան ցպահանջ միջոցների մնացորդները:

31.12.13թ. դրությամբ Բանկը սպասարկում է մոտ 123.7 հազար հաճախորդների, որոնց դասակարգումն ըստ իրավական կարգավիճակի և տարածաշրջանների ներկայացված է գրաֆիկներով.

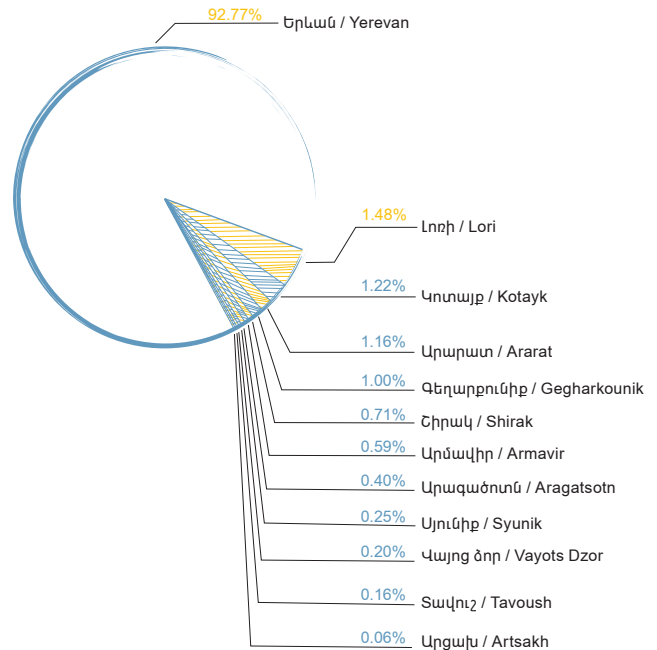
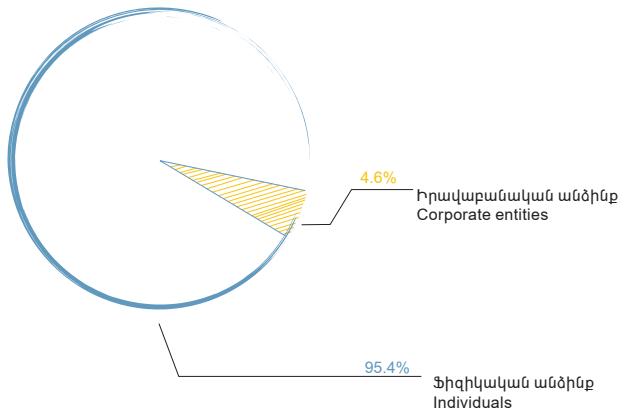
and surveys enable the Bank to classify the customers by legal status, age, and social groups and rapidly respond to any new demands and needs for further improvement of services, which in its turn has positive impact on service quality, attraction of new customers and, accordingly, on the earnings.

Among the new services launched in the accounting year the sale of standardized gold bars, the delivery of amounts received via Golden Money Transfer to beneficiaries, the foreign currency repo instrument, VISA Classic Plus cards at beneficial terms, and the servicing of social package accounts with non-renewable credit lines are notable.

In the accounting year, the Bank increased the number of its customers by 15,126 or 13.9% as it attracted prospective and steadily developing customers and this in its turn resulted in growth of average annual balances of demand cash facilities.

As of 31.12.13, the Bank serviced more than 123.7 thousand customers. Their classification per legal status and location is presented in the following charts.

Հաճախորդներ  
Customers  
31.12.2013



**ՎՃԱՐԱՀԱՇՎԱՐԿԱՅԻՆ  
ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ,  
ՓԱՍՏԱԹՂԹԱՅԻՆ  
ԳՈՐԾԱՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ**

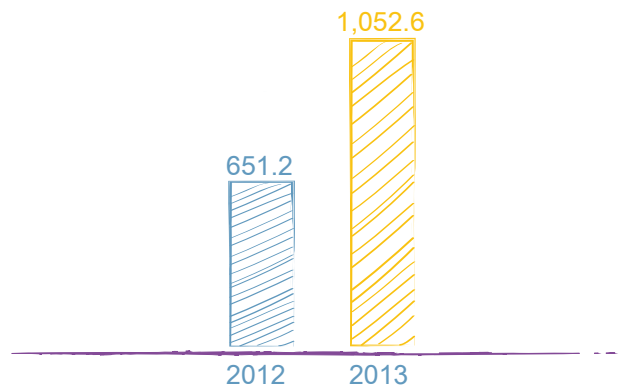
Բանկի կողմից մատուցվող վճարահաշվարկային և փաստաթղթային ծառայություններն առանձնահատուկ տեղ են զբաղում հաճախորդներին առաջարկվող ծառայությունների շարքում: Բանկն ակտիվորեն օգտագործում է առկա համակարգերի հնարավորությունները՝ արդյունավետ աշխատանքներ ծավալելով նաև վճարման նոր ձևերի նշակման ու ներդրման առումով: Այսպես, Բանկը դրամական փոխանցումներ է իրականացնում «MoneyGram», «Anelik», «Արագ Փոստ», «Ria Money Transfers», «Sique Money Transfer», «IntelExpress», «Avers», «Unistream» և «Golden Money Transfer» համակարգերով՝ իր հաճախորդին տալով ընտրության լայն հնարավորություն: Հաշվետու տարում վճարահաշվարկային ծառայություններից ստացված եկամուտները կազմել են 1,052.6 հազ. ԱՄՆ դոլար՝ աճելով նախորդ տարվա համեմատ 401.4 հազ. ԱՄՆ դոլարով կամ 61.6%-ով: Ստորև բերվող գրաֆիկում ներկայացված է վճարահաշվարկային ծառայություններից ստացված եկամուտները երկու տարվա համեմատականով:

**CLEARING SERVICES,  
DOCUMENTARY  
OPERATIONS**

The clearing and documentary services have a special place in the range of services offered by the Bank. The Bank makes extensive use of the possibilities of the existing clearing systems and, at the same time, efficiently works on development and implementation of new payment methods. Currently, it executes money transfers through MoneyGram, Anelik, Bistraya Pochta, Ria Money Transfer, Sigue Money Transfer, IntelExpress, Avers, Unistream, and Golden Money Transfer systems, thus offering its customers a wide choice. In the accounting year, the earnings from such clearing services amounted to USD 1,052.600 as they increased by USD 401.400 or 61.6% against the previous year. The earnings from transfers for the past two years are shown below:



Վճարահաշվարկային համակարգերով  
փոխանցումներից ստացված եկամուտ (հազ. ԱՄՆ դոլար)  
Income from transfers via clearing systems (thous. USD)



Բանկն առաջատար դիրքեր է գրավում ՀՀ փաստաթղթային գործառնությունների շուկայում՝ ակտիվ գործունեություն ծավալելով ինչպես չեկերի թողարկման և սպասարկման, այնպես էլ փաստաթղթային գործառնությունների այլ ոլորտներում, հատկապես ակրեդիտիվների թողարկման և սպասարկման բնագավառում:

The Bank holds leading positions in the Armenian market of documentary operations being active both in the area of issuing and servicing of bank cheques and in other documentary operations such as issuing and servicing of letters of credit.

## ՊԼԱՍՏԻԿ ՔԱՐՏԵՐ

## PLASTIC CARDS

Արդյունավետ էր հաշվետու տարին պլաստիկ քարտերով ծառայությունների մատուցման բնագավառում: Զբաղեցնելով ԱՐՔԱ պլաստիկ քարտերի շուկայի զգալի հատվածը՝ տարվա ընթացքում տրվել է 31,879 հատ քարտ՝ հասցնելով դրանց ընդհանուր քանակը 153,749-ի:

Հաճախորդների սպասարկման որակի բարելավման նպատակով շարունակվել է համակարգի տեխնիկական հագեցումը՝ հասցնելով ATM բանկոմատների ընդհանուր թիվը 80-ի, իսկ POS տերմինալների քանակը՝ 379-ի:

Շարունակելով ակտիվ համագործակցությունը Europay և Visa միջազգային վճարահաշվարկային համակարգերի հետ՝ 2013թ. տրամադրվել է 8,787 հատ միջազգային քարտ, որից 3,116 հատ Master/CirrusMaestro քարտեր, 5,671 հատ Visa քարտեր:

Բանկը հաշվետու տարում թողարկեց «VISA classic plus» քարտեր՝ վարկային գծի առավել շահավետ պայմաններով:

Առաջիկայում նախատեսվում են պլաստիկ քարտերի նոր ծառայությունների ներդրում, առաջարկվող ծառայությունների պայմանների բարելավում և կատարելագործում:

The accounting year was productive for card operations. Holding a considerable part of local ArCa cards market, the Bank issued 31,879 cards and so brought their total number to 153,749.

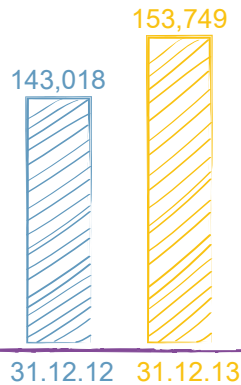
The technical development of the system continued towards improvement of the quality of customer service as the total number of ATMs and POS terminals reached accordingly 80 and 379.

The active cooperation with EuroPay and VISA international clearing systems progressed in 2013 as 8,787 international cards were issued including 3,116 Master/Cirrus/Maestro cards and 5,671 Visa cards.

In the accounting year, the Bank issued VISA Classic Plus cards with credit lines at beneficial terms.

The Bank intends to launch more new card-related services along with further improvement of the existing ones.

Պլաստիկ քարտեր  
Plastic cards



**ԿԱՂՐԱՅԻՆ  
ՔԱՂԱՔԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆ**

Բանկի կորպորատիվ կառավարման համակարգի կատարելագործման շրջանակներում առաջնային տեղ է հատկացվում արդյունավետ կադրային քաղաքականության վարմանը, որը ենթադրում է Բանկի կադրերի ընտրության, վերապատրաստման, պահեստային Բանկի ստեղծման, պաշտոնային առաջընթացի հստակ պլանավորված համակարգի ներդրում:

Հաշվի առնելով բանկային ռիսկերի կառավարման, ինչպես նաև առաջընթաց և կայուն զարգացման համար կարևորագույն գործոնի՝ համախմբված թիմային աշխատանքի դերը՝ մեծ տեղ է հատկացվում գործող կադրերի վերապատրաստմանը, սահուն սերնդափոխությանը, նոր, հեռանկարային կադրերի ներգրավմանը՝ լայնորեն օգտվելով մրցութային ընտրությունից, ստաժավորման կազմակերպման գործընթացից, մասնագիտական առաջատար ԲՈՒՀ-երի հետ համագործակցությունից:

Ստորև բերված գրաֆիկներում ներկայացված են Բանկի աշխատողների շարժը և դասակարգումն ըստ կրթության:

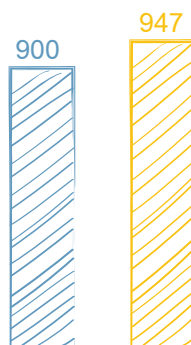
**HUMAN  
RESOURCES**

In line with further development of the Bank's corporate governance system, efficient human resources policy is a priority which implies availability of a well-planned system for personnel selection, training, establishment of a reserve personnel pool, and career advancement.

Considering consolidated teamwork as the most significant element both in banking risk management and in progressive and steady development, the Bank pays great attention to personnel training, smooth shift of workforce generations, attraction of new and prospective specialists, and makes extensive use of contest-based recruitment, internship, and cooperates with the leading higher educational institutions in Armenia

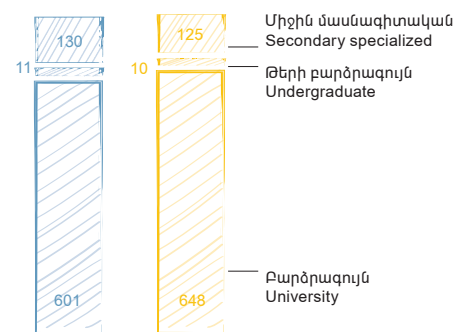
In the chart below, the movement of the Bank's employees and their classification per educational background are presented.

Աշխատողների թվաքանակը  
Number of employees



31.12.12 31.12.13

Կրթություն  
Education



31.12.12 31.12.13

Բանկի աշխատակիցների մեծամասնությունը՝ 52.5%-ը կանայք են, համապատասխանաբար 47.5%-ը տղամարդիկ: Հաշվետու տարում, նախորդի համեմատ, 7.8%-ով աճել է բարձրագույն կրթությամբ աշխատակիցների թվաքանակը՝ կազմելով աշխատակազմի 68.4%-ը: Բանկի աշխատակիցների 23.3%-ն ունեն 10 և ավելի տարի բանկային աշխատանքի ստաժ, 26.5%-ը՝ 5-ից 10 տարի բանկային ստաժ, 35.4%-ը՝ 1-ից 5 տարի և 14.8%-ը՝ մինչև 1 տարի: Բանկի աշխատակազմի խոշորագույն տարիքային խումբը՝ 25-34 տարեկան աշխատակիցներն են, որոնք կազմում են աշխատակիցների թվաքանակի 41.5%-ը:

31.12.2013թ. դրությամբ Բանկի աշխատակիցների ընդհանուր քանակը կազմել է 947 մարդ, աճելով նախորդ տարվա համեմատ 5.2%-ով՝ հիմնականում պայմանավորված նոր մասնաճյուղի գործարկմամբ, կառուցվածքային փոփոխություններով և հաստիքների վերանայմամբ:

The majority of the Bank's employees, 52.5%, are female and, accordingly, 47.5% are male. In the accounting year, the number of employees with university education increased by 7.8% to reach 68.4% of the personnel. 23.3% of the employees have 10 and more years of banking work experience, 26.5% have 5 to 10 years, 35.4% have 1 to 5 years, and 14.8% under 1 year. The largest age group among the personnel is 25-34, which accounts for 41.5% of the total number of employees.

As of 31.12.2013, the total number of employees counted 947; it has increased by 5.2% during the year mainly due to structural changes and review of staff-lists.

## ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂԱՅԻՆ ՑԱՆՑ

2013թ. արդյունավետ էր տարածքային քաղաքականության՝ Բանկի մասնաճյուղերի զարգացման առումով:

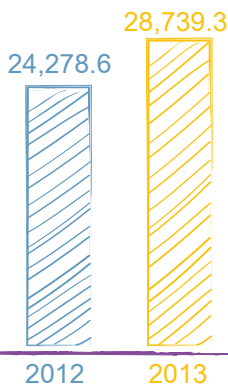
Բանկի որդեգրած տարածքային քաղաքականության շրջանակներում իրականացվել են լայնածավալ աշխատանքներ գործող մասնաճյուղերի ինչպես վերանորոգման, այնպես էլ վերակառուցման, ընթացիկ տեխնիկական վերազինման ուղղությամբ բարձրացնելով մասնաճյուղերի մրցունակությունը: Իրականացվել է մասնաճյուղերի գործունեության ռեյտինգավորման ընթացակարգի կատարելագործում, որն ուղղված է աշխատակիցների վարձատրման համակարգի արդյունավետության բարձրացմանը: Ընդլայնվել է մասնաճյուղերի գործունեությունը բոլոր ոլորտներում, Երևան քաղաքի և ՀՀ մարզերի մի շարք մասնաճյուղեր ակտիվորեն ներգրավվել են նոր վարկային ծրագրերում:

Տարածքային ցանցի ընդլայնման քաղաքականության արդյունքում հաջողությամբ գործարկվեց «ՀՐԱԶԴԱՆ-ՄԻԿՐՈ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂ: Նշենք, որ նախորդ տարիներին բացված մասնաճյուղերը դրսևորեցին կայուն աճի միտում:

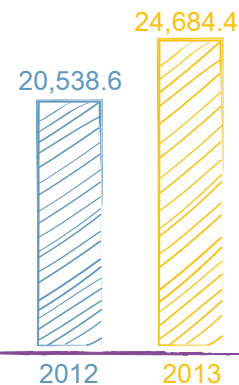
Հաշվետու տարում մասնաճյուղերի ակտիվների և պարտավորությունների աճը զուգակցվեց նոր հեռանկարային հաճախորդների ներգրավմամբ, մատուցվող ծառայությունների ընդլայնմամբ և բազմազանմամբ:

Մասնաճյուղերի գործունեությունը բնորոշող հիմնական ցուցանիշների փոփոխությունները երկու տարվա համեմատականով արտացոլված են գրաֆիկներով և Աղյուսակ 4-ով:

Մասնաճյուղերի ընդամենը ակտիվներ (միջին) մլն. դրամ  
Total assets of branches (average) (mln. drams)



Մասնաճյուղերի վարկեր (միջին) մլն. դրամ  
Total loans of branches (average) (mln. drams)



## BRANCH NETWORK

Year of 2013 was beneficial for the territorial policy in terms of further development of the branches.

In line with the Bank's territorial policy, significant work was done for repairs, reconstruction, and technical modernization of the operating branches to enhance their competitiveness. Further improvement of the rating of branch operations occurred to make the remuneration system more efficient. The operations of branches expanded in all areas; the branches were actively involved in new loan projects both in Yerevan and in regions.

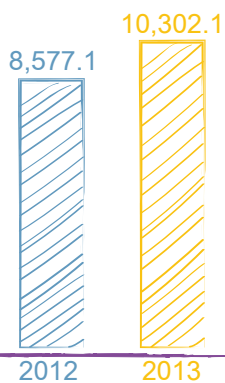
As a result of territorial network expansion policy, HRAZDAN-MIKRO BRANCH was launched successfully. It should be noted that the branches opened in previous years demonstrated tendency of stable growth.

In the accounting year, the growth of branch assets and liabilities occurred parallel with attraction of new, prospective customers and expansion and diversification of the services offered.

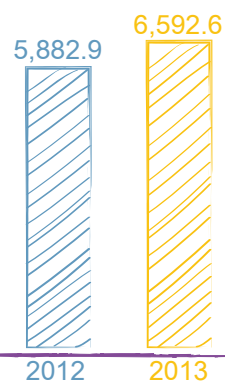
The changes of the main indicators describing branch operations for the past two years are reflected in charts and Table 4:



Մասնաճյուղերի ժամկետային ավանդներ  
(միջին) մլն. դրամ  
Term deposits of branches  
(average) (mln. drams)

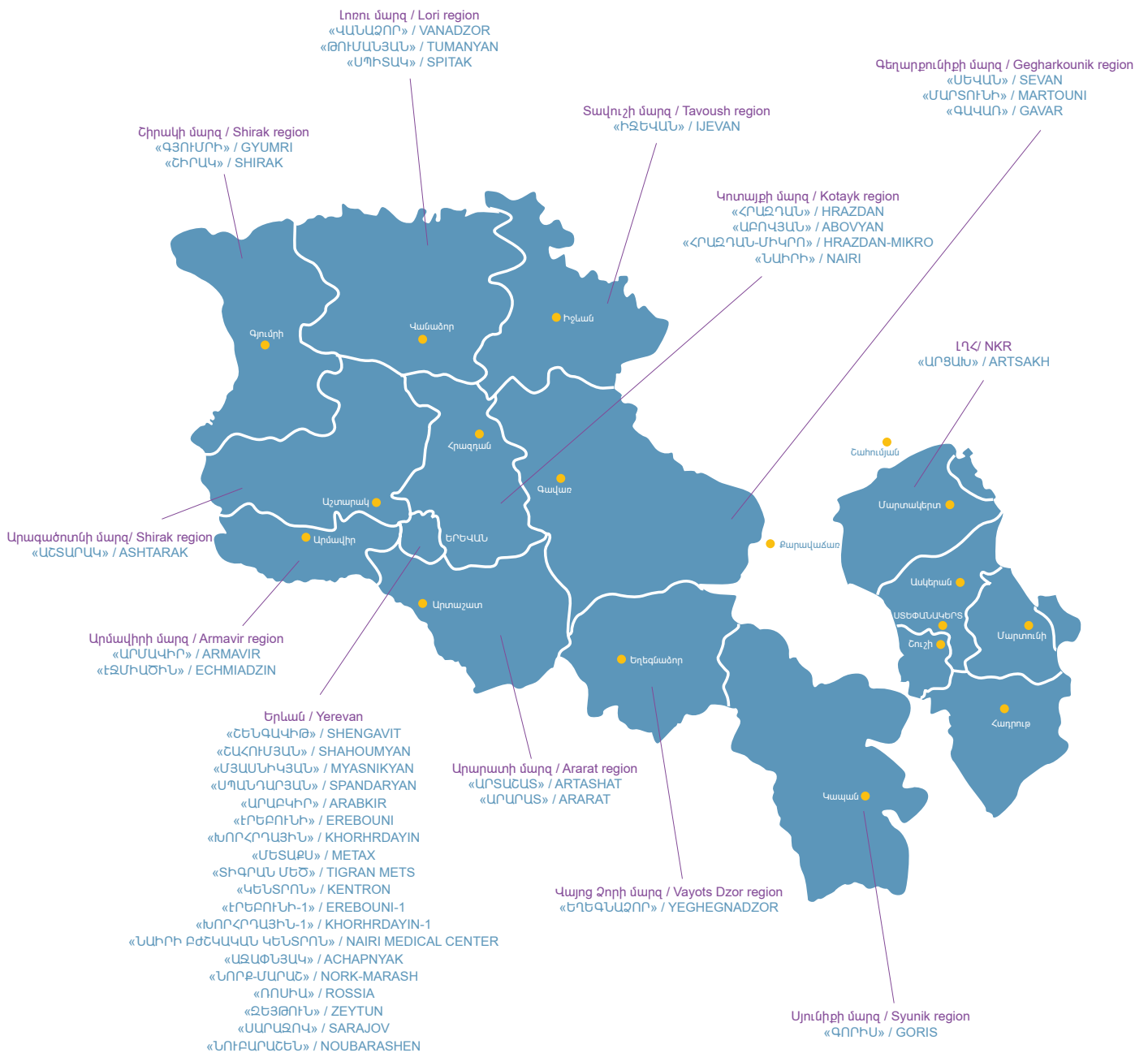


Մասնաճյուղերի ցպահանջ ավանդներ  
(միջին) մլն. դրամ  
Demand deposits of branches  
(average) (mln. drams)



**«ՀԱՅԷԿՈՆՈՄԲԱՆԿ» ԲԲԸ  
ՄԱՍՆԱՃՅՈՒԴԵՐՆ ԸՍՏ  
ՏԱՐԱԾԱՇՆՋԱՆԻ**

**ARMECONOMBANK OJSC  
BRANCHES PER REGIONS**



**ՄԱՍՆԱՃՅՈՒԴԵՐ  
BRANCHES**

**ՀԱՍՑԵ  
ADDRESS**

**ՀԵՌԱԽՈՍ  
TEL.**

1	«ՇԵՆԳԱՎԻՏ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒԴ SHENGAVIT BRANCH	ՀՀ 0026, ք. Երևան, Գարեգին Նժդեհի փող 28 28 Garegin Nzhdeh St., Yerevan 0026, RA	+374 10 510-910(0101) +374 10 510-910(0102)
2	«ՍՊԱՆԴԱՐՅԱՆ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒԴ SPANDARYAN BRANCH	ՀՀ, 0001, ք. Երևան, Աբովյան փող. 22 22 Abovyan St., Yerevan 0001, RA	+374 10 510-910(0401) +374 10 510-910(0402)
3	«ԽՈՐՀՐԴԱՅԻՆ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒԴ KHORHRDAYIN BRANCH	ՀՀ 0056, ք. Երևան, Նորքի 1-ին մ/շ 14/15 շենք 14/15 Nork 1, Yerevan 0056, RA	+374 10 510-910(0701) +374 10 510-910(0702)
4	«ԱՐԱԲԿԻՐ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒԴ ARABKIR BRANCH	ՀՀ, 0057, ք. Երևան Կոմիտասի փող. 57, թիվ 23 շինություն 57 Komitas St., bl. 23, Yerevan 0057, RA	+374 10 510-910(0501) +374 10 510-910(0502)
5	«ԷՐԵՐՈՒՆԻ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒԴ EREBOUNI BRANCH	ՀՀ, 0005, ք. Երևան, Արցախի փող. 24 24 Artsakh St., Yerevan 0005, RA	+374 10 510-910(0601) +374 10 510-910(0602)
6	«ՄՅԱՍՆԻԿՅԱՆ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒԴ MYASNIKYAN BRANCH	ՀՀ, 0025, ք. Երևան, Իսահակյան փող. 12 12 Isahakyan St., Yerevan 0025, RA	+374 10 510-910(0301) +374 10 510-910(0302)
7	«ՇԱՀՈՒՄՅԱՆ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒԴ SHAHOUMYAN BRANCH	ՀՀ, 0088, ք. Երևան, Մազմանյան փող. հ.5 5 Mazmanyanyan St., Yerevan 0088, RA	+374 10 510-910(0201) +374 10 510-910(0202)
8	«ՄԵՏԱՔՍ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒԴ METAX BRANCH	ՀՀ, 0065, ք. Երևան, Սեբաստիայի փող. 23ա 23a Sebastia St., Yerevan 0065, RA	+374 10 510-910(2101) +374 10 510-910(2102)
9	«ՏԻԳՐԱՆ ՄԵՏ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒԴ TIGRAN METS BRANCH	ՀՀ 0018, ք. Երևան, Տիգրան Մեծի փ., թիվ 49 և թիվ 49 շինություն1 1 Tigran Mets St., 49 and 49 bld., Yerevan 0018, RA	+374 10 510-910(2801) +374 10 510-910(2802)
10	«ԿԵՆՏՐՈՆ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒԴ KENTRON BRANCH	ՀՀ 0010, ք. Երևան, Արամի փ., 3,5 3,5 Arami St., Yerevan 0010, RA	+374 10 510-910(3001) +374 10 510-910(3002)
11	«ԷՐԵՐՈՒՆԻ-1» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒԴ EREBOUNI – 1 BRANCH	ՀՀ 0087, ք. Երևան, Տիտոգրադյան փ. 14 14 Titogradyan St., Yerevan 0087, RA	+374 10 510-910(3101) +374 10 510-910(3102)
12	«ԽՈՐՀՐԴԱՅԻՆ-1» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒԴ KHORHRDAYIN -1 BRANCH	ՀՀ 0062, ք. Երևան, Գյուրջյան փ., 10 10 Gyurjyan St., Yerevan 0062, RA	+374 10 510-910(3301)
13	«ՆԱԻՐԻ ԲԺՇԿԱԿԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒԴ NAIRI MEDICAL CENTER BRANCH	ՀՀ 0015, ք. Երևան, Պարոնյան փ. 21 21 Paronyan St., Yerevan 0015, RA	+374 10 510-910(3401)
14	«ԱՉԱՓՆՅԱԿ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒԴ ACHAPNYAK BRANCH	ՀՀ 0078, ք. Երևան, Մարգարյան 6 6 Margaryan St., Yerevan 0078, RA	+374 10 510-910(4601) +374 10 510-910(4602)
15	«ՆՈՐԻՔ-ՄԱՐԱՇ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒԴ NORK-MARASH BRANCH	ՀՀ 0047, ք. Երևան, Նորք-Մարաշ համայնք, Նորքի 8 փ. N 1 1 Nork 8 St., Norq-Marash District, Yerevan 0047, RA	+374 10 510-910(4701) +374 10 510-910(4702)
16	«ՌՈՍԻԱ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒԴ ROSSIA BRANCH	ՀՀ 0010, ք. Երևան,(Մ. Խորենացու փ. 43) Տիգրան Մեծի պող. N16 16 Tigran Mets ave. (43 M. Khorenatsi St.), Yerevan 0010, RA	+374 10 510-910(5601)
17	«ԶԵՅՏՈՒՆ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒԴ ZEYTUN BRANCH	ՀՀ 0069, ք. Երևան, Քանաքեռ-Զեյթուն համայնք, Դ. Անհաղթի փ. թիվ 11/1 և 11/2 11/1 and 11/2 D. Anghaght St., Kanaker-Zeytun Distr., Yerevan 0069, RA	+374 10 510-910(5101) +374 10 510-910(5102)

**ՄԱՍՆԱՃՅՈՒԴԵՐ  
BRANCHES**

**ՀԱՍՑԵ  
ADDRESS**

**ՀԵՈՒՆՈՍ  
TEL.**

18	«ՍԱՐԱԶՈՎ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒԴ SARAJOV BRANCH	ՀՀ 0010, ք. Երևան, Տիգրան Մեծի փ. 25/27 25/27 Tigran Mec St., Yerevan 0010, RA	+374 10 510-910(4801) +374 10 510-910(4802)
19	«ՆՈՒԲԱՐԱՇԵՆ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒԴ NOUBARASHEN BRANCH	ՀՀ 0071, ք. Երևան, Նուբարաշեն 7 փողոց, համար 2 No 2, Nubarashen 7 St., Yerevan 0071, RA	+374 10 510-910(5401) +374 10 510-910(5402)
20	«ԳՅՈՒՄՐԻ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒԴ GYUMRI BRANCH	ՀՀ, 3104, Շիրակի մարզ, ք. Գյումրի, Աբովյան փող. N 244 244 Abovyan St., Gyumri 3104, Shirak region, RA	+374 10 510-910(1201) +374 10 510-910(1202)
21	«ՎԱՆԱԶՈՐ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒԴ VANADZOR BRANCH	ՀՀ, 2001, ք. Վանաձոր, Տիգրան Մեծի պող. 59 59 Tigran Mets Ave., Vanadzor 2001, RA	+374 10 510-910(1301) +374 10 510-910(1302)
22	«ԱՐՈՎՅԱՆ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒԴ ABOVYAN BRANCH	ՀՀ, 2207, ք. Աբովյան, Ինտերնացիոնալի փող. 1 շենք, թիվ 29-32 շինություն 1 International St., bl. 29-32, Abovyan 2207, RA	+374 10 510-910(0801) +374 10 510-910(0802)
23	«ԱՐՏԱՇԱՏ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒԴ ARTASHAT BRANCH	ՀՀ, 0701, ք. Արտաշատ, Աթարբեկյան փող. 135/2 135/2 Atarbekyan St., Artashat 0701, RA	+374 10 510-910(0901) +374 10 510-910(0902)
24	«ԱՐՄԱՎԻՐ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒԴ ARMAVIR BRANCH	ՀՀ, 9001, ք. Արմավիր, Զիվանու փող. 8 8 Jivani St., Armavir 9001, RA	+374 10 510-910(1001) +374 10 510-910(1002)
25	«ՀՐԱԶԴԱՆ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒԴ HRAZDAN BRANCH	ՀՀ, 2301, ք. Հրազդան, Սահմանադրության հրապ. թ.2/3 2/3 Constitution Square, Hrazdan 2301, RA	+374 10 510-910(1501) +374 10 510-910(1502)
26	«ԷՉՄԻԱԾԻՆ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒԴ ECHMIADZIN BRANCH	ՀՀ, 1101, ք. Էջմիածին, Մաշտոցի փող. 8 և Մաշտոցի փող թիվ 8ա/28 8 and 8a/28 Mashtots St., Etchmiadzin 1101, RA	+374 10 510-910(1101) +374 10 510-910(1102)
27	«ՍԵՎԱՆ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒԴ SEVAN BRANCH	ՀՀ, 1501, ք. Սևան, Նաիրյան փող. 141-3 141-3 Nairyan St., Sevan 1501, RA	+374 10 510-910(1401) +374 10 510-910(1402)
28	«ԹՈՒՄԱՆՅԱՆ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒԴ TUMANYAN BRANCH	ՀՀ, 1701, ք. Ալավերդի, Կախոյան փող.7 7 Kakhoyan St., Alaverdi 1701, RA	+374 10 510-910(1801) +374 10 510-910(1802)
29	«ԱՇՏԱՐԱԿ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒԴ ASHTARAK BRANCH	ՀՀ, 0201, ք. Աշտարակ, Ներսես Աշտարակեցու հրապարակ Nerses Ashtaraktsi Square, Ashtarak 0201, RA	+374 10 510-910(2001) +374 10 510-910(2002)
30	«ՆԱԻՐԻ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒԴ NAIRI BRANCH	ՀՀ, 2401, ք. Եղվարդ, Երևանյան փող. 10ա 10a Yerevanyan St., Yeghvard 2401, RA	+374 10 510-910(2201) +374 10 510-910(2202)
31	«ՄԱՐՏՈՒՆԻ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒԴ MARTOUNI BRANCH	ՀՀ, 1401, ք. Մարտունի, Գ.Նժդեհի փող. 2ա 2a G. Nzhdeh St., Martuni 1401, RA	+374 10 510-910(2501) +374 10 510-910(2502)
32	«ՍՊԻՏԱԿ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒԴ SPITAK BRANCH	ՀՀ, 1804, ք. Սպիտակ, Շահումյան 5 5 Shahumyan St., Spitak 1804, RA	+374 10 510-910(1701) +374 10 510-910(1702)
33	«ԳՈՐԻՍ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒԴ GORIS BRANCH	ՀՀ, 3201, ք. Գորիս, Մաշտոցի փող. 4 4 Mashtots St., Goris 3201, RA	+374 10 510-910(2901) +374 10 510-910(2902)
34	«ԱՐՑԱԽ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒԴ ARTSAKH BRANCH	ԼՂՀ, 0008, ք. Ստեփանակերտ, Ազատամարտիկների 21 21 Azatamartikneri St., Stepanakert 0008, NKR	+374 10 510-910(2401) +374 10 510-910(2402)
35	«ԱՐԱՐԱՏ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒԴ ARARAT BRANCH	ՀՀ, 0602, ք. Արարատ, Շահումյան փող. 58 58 Shahumyan St., Ararat 0602, RA	+374 10 510-910(3201) +374 10 510-910(3202)



ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂԵՐ BRANCHES	ՀԱՍՑԵ ADDRESS	ՀԵՌԱԽՈՍ TEL.
36 «ԻՋԵՎԱՆ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂ IJEVAN BRANCH	ՀՀ, 4001, ք. Իջևան, Անկախության փ. թիվ 1Բ 1B Independence St., Ijevan 4001, RA	+374 10 510-910(5001) +374 10 510-910(5002)
37 «ՇԻՐԱԿ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂ SHIRAK BRANCH	ՀՀ, 3126, ք. Գյումրի, 58-րդ թաղամաս, Պ. Սևակի փող., 2 շենք, թիվ 3-րդ տարածք 2 P. Sevak St., 3rd Area, 58 District, Gyumri 3126, RA	+374 10 510-910(5201) +374 10 510-910(5202)
38 «ԵՂԵԳՆԱԶՈՐ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂ YEGHEGNADZOR BRANCH	ՀՀ, 3601, ք. Եղեգնաձոր, Նարեկացի փող. թիվ 18 18 Narekatsi St., Yeghegnadzor 3601, RA	+374 10 510-910(5301) +374 10 510-910(5302)
39 «ԳԱՎԱՌ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂ GAVAR BRANCH	ՀՀ, 1201, ք. Գավառ, Կենտրոնական հրապարակ N10 N.10 Central Square, Gavar 1201, RA	+374 10 510-910(5501) +374 10 510-910(5502)
40 «ՀՐԱԶԴԱՆ-ՄԻԿՐՈ» ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂ HRAZDAN-MIKRO BRANCH	ՀՀ, 2302, ք. Հրազդան, Միկրոշրջան թաղամաս թիվ 78/12 78/12 Micro District , Hrazdan 2302, RA	+374 10 510-910(5701) +374 10 510-910(5702)

# Deloitte.

Դելոյթ Արմենիա ՓԲԸ  
ՀՀ, ք. Երևան, Ամիրյան փող. 4/6

Հեռո՝ +374 10 52 65 20  
Ֆաքս՝ +374 10 52 75 20  
www.deloitte.ru

## Անկախ աուդիտորի հաշվետվություն ամփոփ ֆինանսական հաշվետվությունների վերաբերյալ «Հայէկոնոմբանկ» բաց բաժնետիրական ընկերության բաժնետերերին և խորհրդին

Կից ներկայացված ամփոփ ֆինանսական հաշվետվությունները, որոնք ներառում են ֆինանսական վիճակի մասին ամփոփ հաշվետվությունը 31 դեկտեմբերի 2013թ. դրությամբ, նույն ամսաթվին ավարտված տարվա շահույթի կամ վնասի և այլ համապարփակ ֆինանսական արդյունքների, սեփական կապիտալում փոփոխությունների և դրամական միջոցների հոսքերի մասին ամփոփ հաշվետվությունները, ինչպես նաև նրանց առնչվող ծանոթագրությունները, պատրաստվել են «Հայէկոնոմբանկ» բաց բաժնետիրական ընկերության 31 դեկտեմբերի 2013թ. ավարտված տարվա աուդիտի ենթարկված ֆինանսական հաշվետվությունների հիման վրա: Մենք չձևափոխված կարծիք ենք ներկայացրել այդ ֆինանսական հաշվետվությունների վերաբերյալ 2014թ. ապրիլի 29-ին: Այդ ֆինանսական հաշվետվությունները և ամփոփ ֆինանսական հաշվետվությունները չեն արտացոլում այդ ֆինանսական հաշվետվությունների վերաբերյալ մեր արտահայտած կարծիքի ամսաթվից հետո տեղի ունեցած դեպքերի ազդեցությունները:

Ամփոփ ֆինանսական հաշվետվությունները չեն ներառում բոլոր բացահայտումները, որոնք պահանջվում են Ֆինանսական Հաշվետվությունների Միջազգային Ստանդարտներով: Հետևաբար ամփոփ ֆինանսական հաշվետվությունների ընթերցումը չի փոխարինում «Հայէկոնոմբանկ» բաց բաժնետիրական ընկերության աուդիտ անցած ֆինանսական հաշվետվությունների ընթերցմանը:

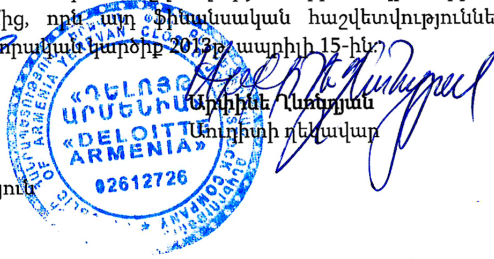
**Ղեկավարության պատասխանատվությունը ամփոփ ֆինանսական հաշվետվությունների համար**  
Բանկի ղեկավարությունը պատասխանատու է Ֆինանսական Հաշվետվությունների Միջազգային Ստանդարտների համաձայն պատրաստված ամփոփ ֆինանսական հաշվետվությունների կազմման համար:

**Աուդիտորի պատասխանատվությունը**  
Մեր պատասխանատվությունն է կարծիք արտահայտել ամփոփ ֆինանսական հաշվետվությունների վերաբերյալ, հիմնվելով մեր կողմից Աուդիտի Միջազգային Ստանդարտ (ԱՄՍ) 810 «Ամփոփ ֆինանսական հաշվետվությունների վերաբերյալ աուդիտորական եզրակացության նկատմամբ կիրառվող առաջադրանքներ» ստանդարտի համաձայն իրականացված ընթացակարգերի վրա:

**Կարծիք**  
Մեր կարծիքով, ամփոփ ֆինանսական հաշվետվությունները, որոնք կազմվել են «Հայէկոնոմբանկ» բաց բաժնետիրական ընկերության՝ աուդիտ անցած ֆինանսական հաշվետվությունների հիման վրա, բոլոր էական առումներով համապատասխանում են այդ ֆինանսական հաշվետվություններին, Ֆինանսական Հաշվետվությունների Միջազգային Ստանդարտների համաձայն:

**Այլ նշում**  
«Հայէկոնոմբանկ» բաց բաժնետիրական ընկերության 2012 թվականի դեկտեմբերի 31-ի դրությամբ և այդ ամսաթվին ավարտված տարվա ֆինանսական հաշվետվությունների աուդիտն իրականացվել է այլ աուդիտորական ընկերության կողմից, որն այդ ֆինանսական հաշվետվությունների վերաբերյալ ներկայացրել է չձևափոխված աուդիտորական կարծիք 2013թ. ապրիլի 15-ին:

Սրբուհի Հակոբյան  
Գործադիր տնօրեն



Երևան, Հայաստանի Հանրապետություն  
Դելոյթ Արմենիա ՓԲԸ  
29 ապրիլի, 2014թ.

«Դելոյթ» անվանումը վերաբերում է երաշխիքով սահմանափակված «Դելոյթ Թուշ Թոմսոն Լիմիթեդ» բրիտանական մասնավոր ընկերությանը, ինչպես նաև դրա անդամ ֆիրմաների ցանցը ներկայացնող ցանկացած մեկ կամ մի քանի կազմակերպության, որոնցից յուրաքանչյուրն իրենից ներկայացնում է առանձին և անկախ իրավաբանական անձ: «Դելոյթ» Թուշ Թոմսոն Լիմիթեդ-ի, նրա անդամ ֆիրմաների և իրավական կառուցվածքի մասին տեղեկատվություն ստանալու համար այցելեք [www.deloitte.com/about](http://www.deloitte.com/about): ԱՊՀ-ում «Դելոյթ»-ի իրավական կառուցվածքի վերաբերյալ տեղեկատվություն ստանալու համար այցելեք [www.deloitte.com/ru/about](http://www.deloitte.com/ru/about):  
© 2014 «Դելոյթ Թուշ Թոմսոն» ՓԲԸ: Բոլոր իրավունքները պաշտպանված են:



Deloitte Armenia CJSC  
 Business Center "Griar"  
 4/6, Amiryan St., 3 floor  
 Yerevan, 0010, Armenia  
 Tel: +374 10 52 65 20  
 Fax: +374 10 52 75 20  
 www.deloitte.ru

**REPORT OF THE INDEPENDENT AUDITOR ON THE SUMMARY FINANCIAL STATEMENTS**

To: Shareholders and the Board of Directors of Armeconombank Open Joint-Stock Company

The accompanying summary financial statements, which comprise the summary statement of financial position as at December 31, 2013, the summary statement of profit or loss and other comprehensive income, summary statement of changes in equity and summary statement of cash flows for the year then ended, and related notes, are derived from the audited financial statements of Armeconombank Open Joint-Stock Company for the year ended December 31, 2013. We expressed an unmodified audit opinion on those financial statements in our report dated April 29, 2014. Those financial statements, and the summary financial statements, do not reflect the effects of events that occurred subsequent to the date of our report on those financial statements.

The summary financial statements do not contain all the disclosures required by the International Financial Reporting Standards. Reading the summary financial statements, therefore, is not a substitute for reading the audited financial statements of Armeconombank Open Joint-Stock Company.

*Management's Responsibility for the Summary Financial Statements*

Management is responsible for the preparation of a summary of the audited financial statements in accordance with International Financial Reporting Standards.

*Auditor's Responsibility*

Our responsibility is to express an opinion on the summary financial statements based on our procedures, which were conducted in accordance with International Standard on Auditing (ISA) 810, "Engagements to Report on Summary Financial Statements."

*Opinion*

In our opinion, the summary financial statements derived from the audited financial statements of Armeconombank Open Joint-Stock Company for the year ended December 31, 2013 are consistent, in all material respects, with those financial statements, in accordance with International Financial Reporting Standards.

*Other matter*

The financial statements of Armeconombank open joint stock company for the year ended December 31, 2012 were audited by another auditor, who expressed an unmodified opinion on those statements on 15 April, 2013.

**Srbuhi Hakobyan**  
 Executive Director



**Arpine Ghévondyan**  
 Audit Director

Deloitte Armenia cjsc  
 April 29, 2014

Deloitte refers to one or more of Deloitte Touche Tohmatsu Limited, a UK private company limited by guarantee, and its network of member firms, each of which is a legally separate and independent entity. Please see www.deloitte.com/about for a detailed description of the legal structure of Deloitte Touche Tohmatsu Limited and its member firms. Please see www.deloitte.com/ru/about for a detailed description of the legal structure of Deloitte CIS.

© 2014 Deloitte Armenia CJSC. All rights reserved.



ՀԱՇՎԵՏՎՈՒԹՅՈՒՆ  
ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ ՎԻՃԱԿԻ  
ՄԱՍԻՆ

REPORT ON FINANCIAL  
CONDITION

հազ. դրամ / thous.drams

ԱՎՏԻՎՆԵՐ / ASSETS	31.12.2012	31.12.2013
Դրամական միջոցներ և դրանց համարժեքներ Cash and equivalents	14,988,251	17,866,741
Շահույթի կամ վնասի միջոցով իրական արժեքով չափվող ֆինանսական ակտիվներ Financial assets measured at actual value by profit or loss	20,030	
Պահանջներ բանկերի և ֆինանսական կազմակերպությունների նկատմամբ Due from banks and financial institutions	5,244,878	2,521,027
Հակադարձ հետզնման պայմանագրեր Reverse repurchase agreements	1,348,482	1,379,833
Հաճախորդներին տրված վարկեր Loans to customers	33,379,320	40,693,742
Վաճառքի համար մատչելի ֆինանսական ակտիվներ Financial assets available for sale		
- Բանկի կողմից պահվող - Kept with Bank	864,758	2,521,046
- Հետզնման պայմանագրով գրավադրված - Pledged under repurchase agreement	4,037,132	4,624,479
Ներդրումներ ասոցացված կազմակերպություններում Investments in associated organizations	262,160	245,192
Հիմնական միջոցներ Fixed assets	3,067,514	3,625,023
Ոչ նյութական ակտիվներ Intangible assets	100,674	88,497
Այլ ակտիվներ Other assets	576,529	597,760
Ընդամենը՝ ակտիվներ Total assets	63,889,728	74,163,340

ՊԱՐՏԱՎՈՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ / LIABILITIES	31.12.2012	31.12.2013
Շահույթի կամ վնասի միջոցով իրական արժեքով չափվող ֆինանսական պարտավորություններ Financial liabilities measured at actual value by profit or loss	8,012	6,740
ՀՀ Կենտրոնական բանկից և ՀՀ կառավարությունից ստացված վարկեր Loans from RA Central Bank and RA Government	3,559,005	2,522,985
Պարտավորություններ բանկերի և ֆինանսական կազմակերպությունների նկատմամբ Liabilities to banks and financial institutions	1,575,613	6,574,534
Միջազգային ֆինանսական կազմակերպություններից ստացված վարկեր և ավանդներ Loans and advances from international financial institutions	8,353,140	4,093,722
Հետգնման պայմանագրեր Repurchase agreements	4,255,724	4,504,784
Պարտավորություններ հաճախորդների նկատմամբ Liabilities to customers	36,240,698	44,391,776
Ընթացիկ շահութահարկի գծով պարտավորություններ Liabilities for current profit tax	22,455	147,359
Հետաձգված հարկային պարտավորություններ Deferred tax liabilities	9,214	206,396
Այլ պարտավորություններ Other liabilities	411,093	651,495
Ընդամենը պարտավորություններ Total liabilities	54,434,954	63,099,791



ՍԵՓԱԿԱՆ ԿԱՊԻՏԱԼ / OWN CAPITAL	31.12.2012	31.12.2013
Բաժնետիրական կապիտալ Shareholding capital	2,333,338	2,333,338
Գլխավոր պահուստ Main provision	5,405,133	5,405,133
Վաճառքի համար մատչելի ֆինանսական ակտիվների վերագնահատման պահուստ Revaluation provision for financial assets available for sale	179,520	1,071,594
Զբաղիված շահույթ Undistributed profit	1,536,783	2,253,484
Ընդամենը սեփական կապիտալ Total own capital	9,454,774	11,063,549
Ընդամենը՝ պարտավորություններ և սեփական կապիտալ Total liabilities and own capital	63,889,728	74,163,340

ՀԱՇՎԵՏՎՈՒԹՅՈՒՆ  
ՇԱՀՈՒՅԹԻ ԿԱՄ ՎՆԱՍԻ ԵՎ ԱՅԼ  
ՀԱՄԱՊԱՐՓԱԿ ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ  
ԱՐԴՅՈՒՆՔՆԵՐԻ ՄԱՍԻՆ

REPORT ON PROFIT OR LOSS  
AND OTHER COMPREHENSIVE  
FINANCIAL RESULTS

հազ. դրամ / thous.drams

	2012	2013
Տոկոսային եկամուտ Interest income	6,187,823	7,236,646
Տոկոսային ծախս Interest expense	(2,894,434)	(3,501,022)
Զուտ տոկոսային եկամուտ նախքան տոկոսակիր ակտիվների գծով արժեզրկումից կորուստները Net interest income before devaluation losses from interest-bearing assets	3,293,389	3,735,624
Տոկոսակիր ակտիվների գծով արժեզրկումից կորուստները Devaluation losses from interest-bearing assets	(139,590)	(139,918)
Զուտ տոկոսային եկամուտ Net interest income	3,153,799	3,595,706
Զուտ օգուտ շահույթի կամ վնասի միջոցով չափվող ֆինանսական ակտիվներից և պարտավորություններից Net gain from financial assets and liabilities measured by profit or loss	33,508	93,863
Զուտ եկամուտ արտարժույթային գործառնություններից Net income from foreign currency operations	810,961	909,672
Կոմիսիոն և այլ վճարների տեսքով եկամուտներ Income as fees and other payments	1,200,134	1,558,460
Կոմիսիոն և այլ վճարների տեսքով ծախսեր Expenses as fees and other payments	(272,851)	(385,398)

Ջուտ օգուտ վաճառքի համար մատչելի ֆինանսական ակտիվների գծով Net gain from financial assets available for sale	61,073	35,623
Այլ եկամուտ Other income	146,680	181,825
Ջուտ ոչ տոկոսային եկամուտ Net non-interest income	1,979,505	2,394,045
Գործառնական եկամուտ Operational profit	5,133,304	5,989,751
Անձնակազմի գծով ծախսեր Personnel costs	(2,343,750)	(2,972,299)
Հիմնական միջոցների մաշվածություն Wear of fixed assets	(590,644)	(275,104)
Ոչ նյութական ակտիվների ամորտիզացիա Depreciation of intangible assets	(14,056)	(14,563)
Այլ ծախսեր Other costs	(1,649,508)	(1,738,671)
Գործառնական ծախսեր Operational costs	(4,597,958)	(5,000,637)
Ասոցիացված կազմակերպություններում շահույթի/(վնասի) բաժին Profit/(loss) shared in associated organizations	(37,481)	(18,531)
Շահույթը նախքան շահութահարկով հարկումը Profit before profit tax	497,865	970,583
Շահութահարկի գծով ծախս Profit tax expense	(152,380)	(253,882)
Տարվա շահույթ Profit for the year	345,485	716,701
Այլ համապարփակ եկամուտ հետագայում շահույթում կամ վնասում վերադասակարգման ենթակա միավորներ Other comprehensive income units subject to further reclassification in profit or loss		
Վաճառքի համար մատչելի ֆինանսական ակտիվների իրական արժեքի զուտ փոփոխություն, հարկերից հետո Net change in actual value of financial assets available for sale, after taxes	192,364	923,498
Շահույթին կամ վնասին փոխանցված՝ վաճառքի համար մատչելի ֆինանսական ակտիվների իրական արժեքի զուտ փոփոխություն, հարկերից հետո Net change in actual value of financial assets available for sale transferred to profit or loss, after taxes	(95,611)	(32,987)
Բաժնեմասնակցության մեթոդով հաշվառվող ասոցիացված կազմակերպության այլ համապարփակ արդյունքում ճանաչված արդյունքի ներդրողի բաժնեմաս, այդ թվում Investor's share as recognized in other comprehensive result of associated organization calculated by method of shareholding, including		

Վաճառքի համար մատչելի ֆինանսական ակտիվների իրական արժեքի զուտ փոփոխություն, հարկերից հետո Net change in actual value of financial assets available for sale, after taxes	967	1,563
Շահույթին կամ վնասին փոխանցված՝ վաճառքի համար մատչելի ֆինանսական ակտիվների իրական արժեքի զուտ փոփոխություն, հարկերից հետո Net change in actual value of financial assets available for sale transferred to profit or loss, after taxes	(326)	
Հաշվետու տարվա այլ համապարփակ եկամուտ, հարկերից հետո Other comprehensive income for accounting year, after taxes	97,394	892,074
Ընդամենը տարվա համապարփակ եկամուտ Total comprehensive income for the year	442,879	1,608,775
Մեկ բաժնետոմսին բաժին ընկնող շահույթ Profit per share		
Բազային և նոսրացված Base and diluted	0.37	0.77

ՀԱՇՎԵՏՎՈՒԹՅՈՒՆ  
ԴՐԱՄԱԿԱՆ ՄԻՋՈՑՆԵՐԻ  
ՀՈՍՔԵՐԻ ՄԱՍԻՆ

REPORT ON CASH  
FLOWS

հազ. դրամ / thous.drams

ԱՆՎԱՆՈՒՄԸ / NAME	2012	2013
<b>ԴՐԱՄԱԿԱՆ ՀՈՍՔԵՐ ԳՈՐԾԱՌՆԱԿԱՆ ԳՈՐԾՈՒՆԵՒԹՅՈՒՆԻՑ</b> <b>CASH FLOWS FROM OPERATIONS</b>		
Տարվա շահույթ Profit for the year	345,485	716,701
Շահութահարկի գծով ծախս Profit tax expenses	152,380	253,882
Ոչ դրամական հոդվածների ճշգրտումներ Adjustments of non-monetary items		
Տոկոսակիր ակտիվների արժեզրկումից կորուստ Loss from interest-bearing asset depreciation	139,590	139,918
Մաշվածություն և ամորտիզացիա Wear and amortization	604,700	289,667
Հիմնական միջոցների օտարումից օգուտ Gain from sale of fixed assets	(4,367)	(9,785)
Եկամուտ դրամաշնորհներից Income from grants	(507)	(507)
Արտարժույթի փոխանակման գործարքներից զուտ վնասներ Net losses from foreign exchange operations	56,267	131,981

Վաճառքի համար մատչելի ֆինանսական ակտիվներից զուտ օգուտ Net gain from financial assets available for sale	(22,242)	(35,623)
Ասոցիացված կազմակերպություններում վնասի բաժին Loss shared in associated organizations	37,481	18,531
Այլ եկամուտ Other income	4,395	5,408
Դրամական միջոցների հոսքեր գործառնական գործունեությունից, նախքան գործառնական ակտիվներում կամ պարտավորություններում փոփոխությունները Cash flows from operations before changes in operational assets or liabilities	1,313,182	1,510,173
Գործառնական ակտիվներում կամ պարտավորություններում փոփոխություններ Changes in operational assets or liabilities		
(Ավելացում)/նվազում գործառնական ակտիվներում (Increase)/ decrease in operational assets		
Պահանջներ բանկերի և այլ ֆինանսական կազմակերպությունների նկատմամբ Due from banks and other financial institutions	(486,198)	2,713,116
Հակադարձ հետգնման պայմանագրեր Reverse repurchase agreements	(1,348,842)	(31,351)
Հաճախորդներին տրված վարկեր Loans to customers	(3,511,354)	(7,380,539)
Շահույթի կամ վնասի միջոցով իրական արժեքով չափվող ֆինանսական ակտիվներ Financial assets measured at actual value by profit or loss	(20,030)	20,030
Այլ ակտիվներ Other assets	116,005	(33,178)
Ավելացում/(նվազում) գործառնական պարտավորություններում Increase/(decrease) in operational liabilities		
Պարտավորություններ բանկերի և այլ ֆինանսական կազմակերպությունների նկատմամբ Liabilities to banks and other financial institutions	(1,654,247)	5,079,750
Հետգնման պայմանագրեր Repurchase agreements	751,852	249,060
Պարտավորություններ հաճախորդների նկատմամբ Liabilities to customers	3,744,308	7,894,502
Շահույթի կամ վնասի միջոցով իրական արժեքով չափվող ֆինանսական պարտավորություններ Financial liabilities measured at actual value by profit or loss	(2,281)	(1,272)
Այլ պարտավորություններ Other liabilities	(50,729)	233,832
Զուտ դրամական հոսքեր գործառնական գործունեությունից, մինչև շահութահարկը Net cash flows from operations before profit tax	(1,148,334)	10,254,123

Վճարված շահութահարկ Paid profit tax	(291,276)	(154,424)
Գործառնական գործունեությունից զուտ դրամական հոսքեր Net cash flows from operations	(1,439,610)	10,099,699
<b>ԴՐԱՍԱԿԱՆ ՀՈՍՔԵՐ ՆԵՐԴՐՈՒՄԱՅԻՆ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅՈՒՆՆԻՑ CASH FLOWS FROM INVESTMENT OPERATIONS</b>		
Վաճառքի համար մատչելի ֆինանսական ակտիվների ձեռքբերում Purchase of financial assets available for sale	(4,188,527)	(2,280,209)
Վաճառքի համար մատչելի ֆինանսական ակտիվների իրացումից ստացված միջոցներ Proceeds from sale of financial assets available for sale	2,426,393	1,155,323
Հիմնական միջոցների ձեռքբերումներ Purchase of fixed assets	(471,386)	(841,917)
Հիմնական միջոցների վաճառքից ստացված միջոցներ Proceeds from sale of fixed assets	4,985	19,359
Ոչ նյութական ակտիվների ձեռքբերում Purchase of intangible assets	(6,197)	(2,656)
Ներդրումներ ասոցիացված կազմակերպություններում Investments in associated organizations	(25,000)	
Ներդրումային գործունեությունից զուտ դրամական հոսքեր Net cash flows from investment operations	(2,259,732)	(1,950,100)
<b>ԴՐԱՍԱԿԱՆ ՀՈՍՔԵՐ ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅՈՒՆՆԻՑ CASH FLOWS FROM FINANCIAL OPERATIONS</b>		
ՀՀ Կենտրոնական բանկից և ՀՀ կառավարությունից ստացված վարկերի մարում Repayment of loans from RA Central Bank and RA Government	(82,451)	(1,036,018)
Միջազգային ֆինանսական կազմակերպություններից ստացված վարկերի մարում Repayment of loans from international financial institutions	(662,019)	(4,328,859)
Վճարված շահաբաժիններ Dividends paid	(203,227)	(6,582)
Ֆինանսական գործունեությունից զուտ դրամական հոսքեր Net cash flows from financial operations	(947,697)	(5,371,459)
Արտարժույթի փոխարկման ազդեցությունը արտարժույթով պահվող դրամական միջոցների մնացորդների վրա The impact of foreign exchange on the balance of cash held in foreign currency	302,403	100,350
ԴՐԱՍԱԿԱՆ ՄԻՋՈՑՆԵՐԻ ԵՎ ԴՐԱՆՑ ՀԱՄԱՐԺԵՔՆԵՐԻ ԶՈՒՏ ԱՃ/ (ՆԿԱՋՈՒՄ) NET INCREASE/(DECREASE) OF CASH AND EQUIVALENTS	(4,344,636)	2,878,490
ԴՐԱՍԱԿԱՆ ՄԻՋՈՑՆԵՐԻ ԵՎ ԴՐԱՆՑ ՀԱՄԱՐԺԵՔՆԵՐ ՏԱՐԵՍԿՈՒՄԻ ԴՐՈՒԹՅԱՄԲ CASH AND EQUIVALENTS AS OF THE BEGINNING OF THE YEAR	19,332,887	14,988,251
ԴՐԱՍԱԿԱՆ ՄԻՋՈՑՆԵՐԻ ԵՎ ԴՐԱՆՑ ՀԱՄԱՐԺԵՔՆԵՐ ՏԱՐԵՎԵՐԶԻ ԴՐՈՒԹՅԱՄԲ CASH AND EQUIVALENTS AS OF THE END OF THE YEAR	14,988,251	17,866,741



Լրացուցիչ տեղեկություններ  
Additional Information

Ստացված տոկոսներ Interest received	6,198,605	7,255,832
Վճարված տոկոսներ Interest paid	(2,899,032)	(3,527,539)

ՀԱՇՎԵՏՎՈՒԹՅՈՒՆ  
ՍԵՓԱԿԱՆ ԿԱՊԻՏԱԼՈՒՄ  
ՓՈՓՈԽՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՄԱՍԻՆ

REPORT ON  
CHANGES IN  
OWN CAPITAL

հազ. դրամ / thous.drams

	Բաժնեիրական կապիտալ Shareholding capital	Գլխավոր պահուստ Main provision	Վաճառքի համար մատչելի պահուստ Provision available for sale	Չբաշխված շահույթ Undistributed profit	Ընդամենը Total
Մնացորդը 2012թ. հունվարի 1-ի դրությամբ Balance as of 1 January 2012	2,333,338	5,405,133	82,126	1,401,298	9,221,895
Ընդամենը համապարփակ եկամուտ Total comprehensive income	-	-	-	-	-
Տարվա շահույթ Profit for the year	-	-	-	345,485	345,485
Այլ համապարփակ եկամուտ հարկերից հետո Other comprehensive income after taxes	-	-	-	-	-
Վաճառքի համար մատչելի ֆինանսական ակտիվների իրական արժեքի զուտ փոփոխություն՝ հարկերից հետո Net change in actual value of financial assets available for sale, after taxes	-	-	192,364	-	192,364
Շահույթին կամ վնասին փոխանցված՝ վաճառքի համար մատչելի ֆինանսական ակտիվների իրական արժեքի զուտ փոփոխություն՝ հարկերից հետո Net change in actual value of financial assets available for sale transferred to profit or loss, after taxes	-	-	(95,611)	-	(95,611)
Բաժնեմասնակցության մեթոդով հաշվառվող ասոցիացված կազմակերպության այլ համապարփակ արդյունքում ճանաչված արդյունքի ներդրողի բաժնեմաս, այդ թվում Investor's share as recognized in oth- er comprehensive result of associated organization calculated by method of shareholding, including					

Վաճառքի համար մատչելի ֆինանսական ակտիվների իրական արժեքի զուտ փոփոխություն՝ հարկերից հետո Net change in actual value of financial assets available for sale, after taxes	–	–	967	–	967
Շահույթին կամ վնասին փոխանցված՝ վաճառքի համար մատչելի ֆինանսական ակտիվների իրական արժեքի զուտ փոփոխություն՝ հարկերից հետո Net change in actual value of financial assets available for sale transferred to profit or loss, after taxes	–	–	(326)	–	(326)
Ընդամենը այլ համապարփակ եկամուտ Total other comprehensive income	–	–	97,394	–	97,394
Ընդամենը հաշվետու տարվա համապարփակ եկամուտ Total comprehensive income for accounting year	–	–	97,394	345,485	442,879
Հայտարարված շահաբաժիններ Dividends announced	–	–	–	(210,000)	(210,000)
Մնացորդը 2012թ. դեկտեմբերի 31-ի դրությամբ Balance as of 31 December 2012	2,333,338	5,405,133	179,520	1,536,783	9,454,774
Հաշվետու տարվա շահույթ Profit for accounting year	–	–	–	716,701	716,701
Այլ համապարփակ եկամուտ հարկերից հետո Other comprehensive income after taxes					
Վաճառքի համար մատչելի ֆինանսական ակտիվների իրական արժեքի զուտ փոփոխություն՝ հարկերից հետո Net change in actual value of financial assets available for sale, after taxes	–	–	923,498	–	923,498
Շահույթին կամ վնասին փոխանցված՝ վաճառքի համար մատչելի ֆինանսական ակտիվների իրական արժեքի զուտ փոփոխություն՝ հարկերից հետո Net change in actual value of financial assets available for sale transferred to profit or loss, after taxes	–	–	(32,987)	–	(32,987)
Բաժնեմասնակցության մեթոդով հաշվառվող ասոցիացված կազմակերպության այլ համապարփակ արդյունքում ճանաչված արդյունքի ներդրողի բաժնեմաս, այդ թվում Investor's share as recognized in other comprehensive result of associated organization calculated by method of shareholding, including					
Վաճառքի համար մատչելի ֆինանսական ակտիվների իրական արժեքի զուտ փոփոխություն՝ հարկերից հետո Net change in actual value of financial assets available for sale, after taxes	–	–	1,563	–	1,563
Ընդամենը այլ համապարփակ եկամուտ Total other comprehensive income	–	–	892,074	–	892,074
Ընդամենը հաշվետու տարվա համապարփակ եկամուտ Total other comprehensive income for accounting year	–	–	892,074	716,701	1,608,775

Սնացորդը 2013թ. դեկտեմբերի 31-ի  
դրությամբ  
Balance as of 31 December 2013

2,333,338

5,405,133

1,071,594

2,253,484

11,063,549

## ՀԱՇՎԵՏՎՈՒԹՅՈՒՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՆՈՐՄԱՏԻՎՆԵՐԻ ՎԵՐԱԲԵՐՅԱԼ

## REPORT ON MAIN ECONOMIC STANDARDS

հազ. դրամ / thous.drams

ՆՈՐՄԱՏԻՎՆԵՐ STANDARDS	Փաստացի մեծությունը (31.12.13թ.) Actual size (31.12.13)	ՀՀ ԿԲ սահմանած նորմատիվի թույլատրելի մեծությունը Permissible value of standards set by CB RA	Խախտումների թիվը Number of non- compliances
Բանկի կանոնադրական հիմնադրամի նվազագույն չափը Minimum size of chartered capital	2,333,338	50,000	խախտում առկա չէ none
Ընդհանուր(սեփական) կապիտալի նվազագույն չափը Minimum size of total (own) capital	9,305,898	5,000,000	խախտում առկա չէ none
Մ <sub>1</sub> Ընդհանուր կապիտալի և ռիսկով կշռված ակտիվների գումարների միջև նվազագույն հարաբերակցությունը N <sub>1</sub> Minimum correlation between total capital and risk-weighted assets	14.68%	12.0%	խախտում առկա չէ none
Մ <sub>2</sub> <sup>1</sup> Բանկի բարձր իրացվելի ակտիվների և ընդհանուր ակտիվների գումարների միջև նվազագույն հարաբերակցությունը N <sub>2</sub> <sup>1</sup> Minimum correlation between liquid assets and total assets	30.15%	15.0%	խախտում առկա չէ none
Մ <sub>2</sub> <sup>2</sup> Բանկի բարձր իրացվելի ակտիվների և ցպահանջ պարտավորությունների միջև նվազագույն հարաբերակցությունը N <sub>2</sub> <sup>2</sup> Minimum correlation between liquid assets and demand liabilities	92.39%	60.0%	խախտում առկա չէ none
Մ <sub>3</sub> <sup>1</sup> Մեկ փոխառուի գծով ռիսկի առավելագույն չափը N <sub>3</sub> <sup>1</sup> Maximum exposure to single borrower	15.86%	20.0%	խախտում առկա չէ none
Մ <sub>3</sub> <sup>2</sup> Խոշոր փոխառուների գծով ռիսկի առավելագույն չափը N <sub>3</sub> <sup>2</sup> maximum exposure to major borrowers	93.09%	500.0%	խախտում առկա չէ none
Մ <sub>4</sub> <sup>1</sup> Բանկի հետ կապված մեկ անձի գծով ռիսկի առավելագույն չափը N <sub>4</sub> <sup>1</sup> Maximum exposure to single related party	4.32%	5.0%	խախտում առկա չէ none
Մ <sub>4</sub> <sup>2</sup> Բանկի հետ կապված բոլոր անձանց գծով ռիսկի առավելագույն չափը N <sub>4</sub> <sup>2</sup> Maximum exposure to all related parties	16.51%	20.0%	խախտում առկա չէ none
Հայաստանի Հանրապետության Կենտրոնական բանկում տեղաբաշխված պարտադիր պահուստների նվազագույն չափը. Minimum size of mandatory provisions placed with the Central Bank of Armenia	—	4%,12%	խախտում առկա չէ none
ՀՀ դրամով, արտարժույթով AMD, foreign currency			
Արտարժույթային դիրքի և Բանկի ընդհանուր կապիտալի միջև առավելագույն հարաբերակցությունը Maximum correlation between foreign currency position and total capital	3.92%	10.0%	խախտում առկա չէ none
Ըստ առանձին արտարժույթների յուրաքանչյուր արտարժույթի դիրքի և Բանկի ընդհանուր կապիտալի միջև առավելագույն հարաբերակցությունը Maximum correlation between each foreign currency position and total capital per individual currencies			
ԱՄՆ դոլարով USD	1.02%	7%	խախտում առկա չէ none

Եվրոյով EUR	0.09%	7%	խախտում առկա չէ none
Ռուսական ռուբլով RUB	0.81%	7%	խախտում առկա չէ none
Այլ Other	X	X	խախտում առկա չէ none

## ԱԿՏԻՎՆԵՐԻ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔԸ

## STRUCTURE OF ASSETS

Աղյուսակ 1/ Table 1

հազ. դրամ / thous.drams

ԱԿՏԻՎՆԵՐ / ASSETS	31.12.12	%	31.12.13	%
Դրամական միջոցներ և դրանց համարժեքներ Cash and equivalents	14,988,251	23.46	17,866,741	24.09
Պահանջներ բանկերի և ֆինանսական կազմակերպությունների նկատմամբ Due from banks and other financial institutions	5,244,878	8.21	2,521,027	3.40
Հակադարձ հետգնման պայմանագրեր Reverse repurchase agreements	1,348,482	2.11	1,379,833	1.86
Շահույթի կամ վնասի միջոցով իրական արժեքով չափվող ֆինանսական ակտիվներ Financial assets measured at actual value by profit or loss	20,030	0.03	—	—
Հաճախորդներին տրված վարկեր Loans to customers	33,379,320	52.25	40,693,742	54.87
Վաճառքի համար մատչելի ֆինանսական ակտիվներ Financial assets available for sale	—	—	—	—
- Բանկի կողմից պահվող - Kept with Bank	864,758	1.35	2,521,046	3.40
- Հետգնման պայմանագրով գրավադրված - Pledged under repurchase agreement	4,037,132	6.32	4,624,479	6.23
Ներդրումներ ասոցացված կազմակերպություններում Investments in associated organizations	262,160	0.41	245,192	0.33
Հիմնական միջոցներ Fixed assets	3,067,514	4.80	3,625,023	4.89
Ոչ նյութական ակտիվներ Intangible assets	100,674	0.16	88,497	0.12
Այլ ակտիվներ Other assets	576,529	0.90	597,760	0.81
Ընդամենը ակտիվներ Total assets	63,889,728	100.0	74,163,340	100.0

## ՊԱՐՏԱՎՈՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔԸ

## STRUCTURE OF LIABILITIES

Աղյուսակ 2 / Table 2

հազ. դրամ / thous.drams

ՊԱՐՏԱՎՈՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ / LIABILITIES	31.12.12	%	31.12.13	%
ՀՀ Կենտրոնական բանկից և ՀՀ կառավարությունից ստացված վարկեր Loans from RA Central Bank and RA Government	3,559,005	6.54	2,522,985	4.00
Պարտավորություններ բանկերի և ֆինանսական կազմակերպությունների նկատմամբ Liabilities to banks and financial institutions	1,575,613	2.89	6,574,534	10.42
Միջազգային ֆինանսական կազմակերպություններից ստացված վարկեր և ավանդներ Loans and advances from international financial institutions	8,353,140	15.34	4,093,722	6.49
Հետգնման պայմանագրեր Repurchase agreements	4,255,724	7.82	4,504,784	7.14
Շահույթի կամ վնասի միջոցով իրական արժեքով չափվող ֆինանսական պարտավորություններ Financial liabilities measured at actual value by profit or loss	8,012	0.01	6,740	0.01
Պարտավորություններ հաճախորդների նկատմամբ Liabilities to customers	36,240,698	66.58	44,391,776	70.35
Ընթացիկ շահութահարկի գծով պարտավորություններ Liabilities for current profit tax	22,455	0.04	147,359	0.23
Հետաձգված հարկային պարտավորություններ Deferred tax liabilities	9,214	0.02	206,396	0.33
Այլ պարտավորություններ Other liabilities	411,093	0.76	651,495	1.03
Ընդամենը պարտավորություններ Total liabilities	54,434,954	100.0	63,099,791	100.0



## ԿԱՊԻՏԱԼԻ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔԸ

## STRUCTURE OF CAPITAL

Աղյուսակ 3 / Table 3

հազ. դրամ / thous.drams

ՍԵՓԱԿԱՆ ԿԱՊԻՏԱԼ / CAPITAL	31.12.12	%	31.12.13	%
Բաժնետիրական կապիտալ Shareholding capital	2,333,338	24.68	2,333,338	21.09
Հիմնական կապիտալ Main capital	9,275,254	98.10	9,991,955	90.31
Լրացուցիչ կապիտալ Additional capital	179,520	1.90	1,071,594	9.69
Ընդհանուր կապիտալ Total capital	9,454,774	100.0	11,063,549	100.0

## ՄԱՍՆԱՃՅՈՒՂԵՐ

## BRANCHES

Աղյուսակ 4 / Table 4

հազ. դրամ / thous.drams

ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐ / INDICATORS	2012	2013	ՏԱՐԵԿԱՆ ԱՃ ANNUAL GROWTH 2013/2012	ՏԱՐԵԿԱՆ ԱՃԻ ՏԵՄՊԵՐՈՒ ANNUAL GROWTH RATES
Ընդամենը ակտիվներ /միջին/ Total assets (average)	24,278.6	28,739.3	4,460.7	18.4
Վարկային ներդրումներ /միջին/ Loans (average)	20,538.6	24,684.4	4,145.8	20.2
Ժամկետային ավանդներ /միջին/ Term deposits (average)	8,577.1	10,302.1	1,725.0	20.1
Ցպահանջ ավանդներ /միջին/ Demand deposits (average)	5,882.9	6,592.6	709.7	12.1
Մատուցված ծառայություններից զուտ եկամուտ Net income from services	908.9	1,177.3	268.4	29.5
Արտահաշվեկշիռ վարկերի վերադարձ Recovery of off-balance sheet loans	34.0	75.4	41.4	121.8
Արտահաշվեկշիռ տոկոսի վերադարձ Recovery of off-balance sheet interest	2.5	5.8	3.3	132.0
Վարկային ներդրումներ/ժամկետային ավանդներ /%/ Loans/Term deposits (%)	239.5	239.6	0.1	-

## ՆՈՍՏՐՈ ԵՎ ԼՈՐՈ ՀԱՇԻՎՆԵՐ

## NOSTRO AND LORO ACCOUNTS

### ՆՈՍՏՐՈ ՀԱՇԻՎՆԵՐ

### NOSTRO ACCOUNTS

CORRESPONDENT BANK NAME	S.W.I.F.T.	ISO	ACCOUNT NUMBER
<b>A U S T R I A</b>			
<b>UNICREDIT BANK AUSTRIA AG</b> Postfach 271 A-1011 Vienna	BKAU AT WW	EUR	51010285201 EUR
<b>RAIFFEISEN BANK INTERNATIONAL AG(RBI)</b> Am Stadtpark 9 A-1030 Vienna	RZBA AT WW	EUR	1-55.053.466
<b>B E L G I U M</b>			
<b>KBC BANK N.V.</b> Havenlaan 2, 1080 Brussels	KRED BE BB	EUR	480-9577791-19
<b>G E R M A N Y</b>			
<b>COMMERZBANK AG</b> Kaiserplatz 60261 Frankfurt am Main	COBA DE FF	USD EUR CNY	400886849900USD 400886849900EUR 400886849900CNY
<b>DEUTSCHE BANK AG</b> Theodor-Heuss-Alee 70 60486 Frankfurt/ Main.	DEUT DE FF	EUR GBP CHF	DE85500700100947163200 100-9471632-00 100-9471632-00
<b>UNICREDIT BANK AG</b> Kardinal-Faulhaber-Strabe 1, 80538 Munich, Germany	HYVEDEMM	EUR	69 110 525
<b>S P A I N</b>			
<b>BANCO BILBAO VIZCAYA ARGENTARIA S.A.</b> Paseo Castellana, 81 Madrid, Madrid 28046, Spain	BBVA ES MM	EUR	ES8401820061700080100514
<b>I T A L Y</b>			
<b>BANCA POPOLARE DI SONDRIO</b> Piazza Garibaldi, 16, Sondrio, SO 23100, Italy	POSO IT 22	EUR	0740660120
<b>L A T V I A</b>			
<b>JSC NORVIK BANKA</b> E. Birnieka-Upiša 21 Riga LV-1011	LATB LV 22	USD EUR	LV10LATB0001020002263 LV92LATB0001110001558
<b>L E B A N O N</b>			
<b>BYBLOS BANK S. A. L.</b> Elias Sarkis Avenue, Achrafieh Beirut	BYBALB BX	USD	LB86003900000001000165143001
<b>R U S S I A</b>			
<b>PROMSVYAZBANK</b> 22 building, 10, Smirnovskaya street 109052 Moscow INN: 7744000912, BIK: 044525555 K/S: 30101810400000000555 V OPERU MOSKOVS- KOGO GTU BANKA ROSSII	PRMS RU MM	RUR USD EUR	30111810910000168801 30111840210000168801 30111978810000168801
<b>INTERSTATE BANK</b> 12, Zhitnaya street 119049 Moscow, Russia INN: 7700076777, BIK: 044525362 K/S: 30101810800000000362	INEA RU MM	RUR USD	30111810700000000029 30111840000000000029

CORRESPONDENT BANK NAME	S.W.I.F.T.	ISO	ACCOUNT NUMBER
<b>SAVINGS BANK OF THE RUSSIAN FEDERATION</b> 19, Vavilova street 117997 Moscow INN: 7707083893, BIK: 044525225 K/S: 30101810400000000225 OKPO: 09318608, OKVED: 65.12	SABR RU MM	RUR USD EUR	30111810000000000501 30111840300000000501 30111978900000000501
<b>ZAO RAIFFEISENBANK</b> 129090 Moscow, Troitskaya str.17/1 BIK:044585603 OGRN:1027739326449 INN:7744000302 KPP:775001001 K/S:30101810200000000603	RZBMRUMM	USD EUR RUR	30111840500000000097 30111978800000000083 30111810600000000037
<b>OJSC "INVESTTRADEBANK"</b> 115054 Moscow, Dubininskaya str.45 BIK:044583267 INN:7717002773 K/S:30101810400000000267 V OTDELENII No. 1 MOSKOVSKOGO GTU BANKA ROSSII	INVJRUMM	USD EUR RUR	30111840900000000037 30111978500000000037 30111810600000000037
<b>UNISTREAM COMMERCIAL BANK (JSC)</b> 127083, Moscow, Verkhnyaya Maslovka str. 20, building 2 INN: 7750004009, BIK: 044585550 K/S: 30101810700000000550 OKPO: 96538365, OKVED: 65.12	UMTN RU MM	USD EUR RUR	30111840000010000119 30111978000010000120 30111810400010000118
	<b>U. A. E.</b>		
<b>HABIB BANK LIMITED</b> Beniyas Square, Deira, Dubai, P.O.Box 3306, Deira	HABBAEAD	USD AED	88817000084303 AE700280088817000084203
	<b>U S A</b>		
<b>DEUTSCHE BANK TRUST COMPANY AMERICAS</b> 60 Wall Street New York, N41005	BKTR US 33	USD	04419220
	<b>G E O R G I A</b>		
<b>JSC "BANK OF GEORGIA"</b> 29A, Gagarini str., Tbilisi 0160, Georgia	BAGA GE 22	USD EUR GEL GBP	GE22BG0000000361464900 GE22BG0000000361464900 GE22BG0000000361464900 GE22BG0000000361464900
	<b>AR M E N I A</b>		
<b>ANELIK BANK CJSC</b> 75, Baghramyan Avenue 0033 Yerevan, Armenia	ANIK AM 22	USD AMD EUR RUR	31110000000281 31110000000141 31110000000232 31110000000604
<b>AREXIMBANK – GAZPROMBANK GROUP CJC</b> 10, Hyusisayin street 6 Yerevan, Armenia	RKAS AM 22	USD EUR RUR AMD	23800100880000 2380001008890149 23800100880002 23800100880006
<b>ARMBUSINESSBANK CJSC</b> 48, Nalbandyan street 0010 Yerevan, Armenia	ARMN AM 22	USD AMD	115000940169001 115001630165
<b>AMERIA BANK CJSC</b> 9 G.Lusavorich street 0010 Yerevan, Armenia	ARMI AM 22	USD EUR AMD	1570031110000201 1570031110000346 1570031110000200
<b>HSBC BANK ARMENIA CJSC</b> 66 Teryan street 0009 Yerevan, Armenia	MIDL AM 22	AMD USD EUR XAU	003-123676-001 003-123676-101 003-123676-102 003-123676-480
<b>CONVERSE BANK CJSC</b> 26/1, Vazgen Sargsyan street 0010 Yerevan, Armenia	COVB AM 22	USD AMD	193000940315001 193001630311

## ԼՈՐՈ ՀԱՇԻՎՆԵՐ

## LORO ACCOUNTS

CORRESPONDENT BANK NAME	S.W.I.F.T.	ISO	ACCOUNT NUMBER
<b>ARMENIA</b>			
<b>ANELIK BANK CJSC</b> 13 Vardanants str., 0010 Yerevan, Armenia	ANIK AM 22	USD RUR AMD	163008101178 163008158137 163008301109
<b>ARDSHININVESTBANK CJSC</b> 13, Grigor Lusavorich street 375015 Yerevan, Armenia	ASHB AM 22	USD GBP CHF AMD	163008131118 163008300507 163008631117 163008311009
<b>AREXIMBANK-GAZPROMBANK GROUP CJC</b> 10, Hyusisayin street 6 Yerevan, Armenia	RKAS AM 22	USD AMD EUR	163008101814 163003011026 163003111099
<b>ARMBUSINESSBANK CJSC</b> 48, Nalbandyan street 0010 Yerevan, Armenia	ARMN AM 22	USD EUR GBP CHF RUR AMD	163008101806 163008149003 163008103406 163008106003 163003058027 163008164002
<b>CONVERSE BANK CJSC</b> 26/1, Vazgen Sargsyan street 0010 Yerevan, Armenia	COVB AM 22	USD AMD	163008100683 163008011039
<b>PROMETAY BANK LLC</b> 44/2, Hanrapetutyan street 375010 Yerevan, Armenia	PRML AM 22	USD AMD	163008010353 163008300358
<b>ARMENIAN DEVELOPMENT BANK</b> OJSC 21/1, Paronyan street 375015 Yerevan, Armenia	ARDE AM 22	USD AMD EUR RUR	163008130011 163008130003 163003111107 163003111115
<b>BTA BANK CJSC</b> 48/1, Nalbandyan street 375001, Yerevan, Armenia	BTAI AM 22	USD EUR RUR AMD	163008122109 163008149409 163008585800 163003011208

CORRESPONDENT BANK NAME	S.W.I.F.T.	ISO	ACCOUNT NUMBER
<b>GEORGIA</b>			
<b>JSC BANK OF GEORGIA</b> 29A, Gagarini str., Tbilisi 0160, Georgia	BAGAGE 22	AMD USD EUR	163003113020 163003113004 163003113038
<b>LATVIA</b>			
<b>JSC NORVIK BANKA</b> E. Birznieka-Upiša 21 Riga LV-1011	LATB LV 22	AMD	163003113012
<b>R U S S I A</b>			
<b>PROMSVYAZBANK</b> 22 building, 10, Smirnovskaya street 109052 Moscow INN: 7744000912, BIK: 044583119 K/S: 30101810600000000119	PRMS RU MM	AMD	163003113046
<b>N K R</b>			
<b>ARTSAKHBANK CJSC</b> Stepanakert, NKR 25, Knunyantsnery str	ARTSAM22	USD EUR GBP CHF AMD	163008101822 163008031490 163008303303 163008600005 163003011141





«ՀԱՅԷԿՈՆՈՄԲԱՆԿ» ԲԲԸ  
Հեռ: +374 10 510-910, +374 8000 8686  
Ֆաքս: +374 10 538-904  
Էլ-փոստ: [bank@aeb.am](mailto:bank@aeb.am)  
Կայք: [www.aeb.am](http://www.aeb.am)